

# **COP10**

## **INGLÊS**



COP 10 Buenos Aires

# EL DIARIO

THE CONVENTION ON CLIMATE CHANGE



## The COP to make history

For the second time, Buenos Aires hosts the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change. This time, however, an issue will be discussed that may make history: the coming into effect of the Kyoto Protocol in February 2005. Its ratification by Russia is a major event that

could help change the current situation. Argentina welcomes all participant governments, in the hope that after these long discussion and negotiation sessions are over, agreements can be in the works tending, at long last, to mitigate the greenhouse gas effects on our planet.



### › Interview

## Atilio Savino

Secretary of Environment  
Sustainable Development of Argentina

***“Climate change is now an issue at the highest level of our National State”***

>> pages 2-5

ARGENTINA  
6  
DECEMBRE  
2004  
NUMBER  
1

# A turnaround in the state of affairs

As host of the Tenth Conference of Parties of the Convention on Climate Change, the Secretary of Environment and Sustainable Development is fully aware that this new

conference is the most significant since the Kyoto Protocol was signed in 1997. He also explains what actions are being fostered by the National Government.

He looks relaxed, but it does not mean he is overconfident. He knows that over these two weeks he will play welcoming host and will be the center on which visitors' queries will converge, in languages as diverse as the interests at stake. All in all, this is one of the costs to pay by the person who pushed the initiative for this new Conference of Parties (COP10) to be held once again to Argentina. This is what Atilio Savino has to say.

**● How would you define the international and local arenas now that COP10 opens?**

Until not long ago, the Convention on Climate Change depended on the Kyoto Protocol coming into effect. Now that Russia has signed it, and that consequently it is certain to be enforced, expectations have shifted, and that will be reflected on the negotiations to take place in Buenos Aires. A virtual turnaround has taken place in the state of affairs, and we will pay attention to which way the situation will evolve. We, as the hosting country, are also devoted to reach a good organizational level, reflecting the appropriateness of a policy in its three basic requirements: it should be good, coherent, and timely.

**● At the local and regional scale, what is the impact of climate change on public policy matters?**

This is evidently a process to increase awareness, which is gradually taking place in all societies, and there is no denying that social perception is already familiar with the topic. The same can be said about the private sector, where companies are compelled to get in line with this area, since they must become involved in issues that will condition changes in the production and marketing of goods.



> Atilio Savino: "We Mercosur countries should not compete against one another to attract more investment in clean technologies"

**● Are there agreements between the Mercosur countries?**

We Mercosur countries should not compete against one another to attract more investment in clean technologies, but rather complement one another by adding our capacities. This is what we have defined at the two meetings of Environmental ministers from the region, held in June this year in Buenos Aires, and

more recently (November) in Brasilia. We could say that Mercosur countries are set on a different path, accompanying the formation of this new world economy, based on the opportunities derived from the fact that Annex 1 countries (those with the highest emissions of greenhouse effect gases) have the possibility to foster projects for carbon fixation in countries such as ours, with financial tools, for example, as the Prototype

Carbon Fund, created by the World Bank.

● And in what ways is Argentina attractive in this regard?

Argentina has both tradition and culture in connection to Climate Change issues. It is not by chance that we are hosting the COP for the second time. We have already presented the second National Communication, and as soon as the Clean Development Mechanism

## The time for communication and environmental education

Throughout the interview, Atilio Savino made constant reference to two concepts that usually work very closely together and are drawing increasing attention as regards the environment: education and communication. There is no environmental project that does not include reaching certain goals in those two areas. The communicational and educational paradigm par excellence has long been associated with some sectors in the United Nations system, such as the United Nations Children's Fund (UNICEF), whose institutional image stands out as an example of efficacy in managing communication and education.

The contributors themselves, such as the Global Environment Facility (GEF), specially stress these components, knowing that giving birth to environment-friendly practices is as important as publicizing them, which after all is a concrete example of non-formal education about the environment.

In this regard, Savino points out that "from this office we have developed a sector aimed at environmental education, in which we work in line with the United Nations Environment Program (UNEP) and its training network. This has allowed us to implement a common strategy with the National Ministry of Education".

Going further than superstructures, the secretary stresses that "environmental education, just as any effort seeking to change habits and traditions, is a job for the medium- and long-term that should be ongoing and cover both formal and non-formal education".

As regards communication, the head officer of the Environment and Sustainable Development comments: "Society now needs to receive sound information, and this is a challenge we must face, by means of mechanisms that are as suitable as possible to ensure that such a goal can be reached".

Published by the Office of the Secretary of the Environment and Sustainable Development of Argentina for the COP10 of the United Nations Convention on Climate Change.

HEAD PUBLISHER  
Edmundo Ferretti



GENERAL PRODUCTION  
Iglesias Comunicación  
Reconquista 938 2°, 4315 0654  
Info@iglesiascomunicacion.com

DIRECTOR  
Daniel González

COLLABORATORS  
Miguel Grinberg, Gustavo Márquez,  
Mariano Wolfson, Mariana Nirino,  
María Eugenia Aguirre  
y Luciana Rosende

DESIGN  
Diana Astete

TRANSLATION  
Laura Fernández

PHOTOGRAPHS  
Graciela Ocampo

PRINTING  
Inverprint

(CDM) was set in motion we opened our national office, which has been promoting a continuous process to train specialists in this field. We already have two approved CDM projects, and some other in the analysis stage.

In addition to all this, Argentina has an extra chance based on the diversification of its production structure, where some sectors -such as energy, the country, mining, industry, and other- can alternate their classical structures with clean technological innovations, which make it possible to fix and sequester carbon both temporarily and permanently.

**Climate change is incorporated at the highest level of our national State. President Néstor Kirchner himself is constantly taking stances in this direction, and we as officers must follow on that path.**

**• Does it mean that political conditions are given...**

Exactly. What I mean by all this is that political conditions are ripe for climate change issues to be incorporated at the highest level of our national State. President Nestor Kirchner himself is constantly taking stances in this direction, and we as officers must follow on that path.

**• In which areas can the first changes be seen?**

Although I am not a ranking enthusiast, I must admit that the urban solid waste sector -which can reconvert gases accumulated in dump fills into methane- is in fact one of the first to show results: I am here referring to the two already mentioned CDM projects. This is an activity that has been approved by the CDM Executive Board.

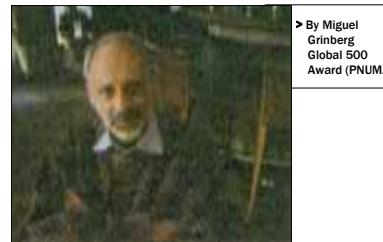
**• What about the petrol industry?**

The oil and gas 'sector also has excellent outlooks, as well as other areas that are gradually incorporating clean technologies.

**• Does your office deal with questions from other governmental levels regarding the environmental agenda and climate change?**

Nowadays there is full interconnection with other areas in the government, for example the Secretary of Energy and the Secretary of Science and Technology (SECyT), with which we agree the establishment of actual policies and the creation of a common team. In this regard, for example, the SECyT has committed to provide us with the necessary technical support to move forward in fields of interest for all three areas. We are achieving similar results with the secretaries of Agriculture,

# Kyoto Protocol: Hello, Goodbye



By Miguel Grinberg  
Global 500  
Award (PNUMA)

Born in 1992 out of the United Nations Conference on Environment and Development held in Rio do Janeiro, the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) took five years until the Kyoto Protocol was adopted (COP3).

This legal and scientific framework is essential to get the most technologically advanced countries to reduce the industrial gases that worsen the atmospheric phenomenon known as Greenhouse Effect. A further seven years of negotiations aging in the successive Conferences held by the Parties that signed the Agreement- went by, but finally the Protocol will come into effect in February 2005.

Since its articles do not set reduction percentages for developing countries, there is an obvious, imminent need for legal instruments to deal with the dilemmas raised by the hastened admission of emerging countries such as China and India (with 40% of the world's population) into the club of industrialized countries, with market economies and an immense hunger for oil (which results in carbon gases).

The existence of worldwide climate changes - a less dramatic expression than "global warming" - is no fantasy but something acknowledged by the most important scientific centers around the world, including the Environmental Protection Agency (EPA) in the United States. Three work teams of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) established by the UN Environment Program (UNEP) and the World Meteorological Organization have also issued worrying diagnosis - their fourth technical document will only be completed by 2007.

The reduction parameters set by the Kyoto Protocol, signed by 128 countries and subject to a controversy by nations that have not ratified it although it is part of the Framework Convention, extend only up to years 2008/12. Consequently, a myriad of political-strategic nuances are still unsolved, which are difficult to anticipate.

In a recent conference held by eight nations on the acceleration of melting in the Arctic region, Klaus Toepfer, UNEP executive director, commented that "the fight against global warming will be more difficult after 2012, and countries should start now to plan what, after Kyoto, will be tougher reductions in the emission of gases causing the greenhouse effect."

During this meeting, some UN experts said that the reductions scheduled in Kyoto would lower world temperature by a mere 0.1 degree centigrade, whereas computer models foresee global increases of between 1.4 and

The author is a noted ecologist, renowned by his environmental ideas. In each issue, the COP 10 newspaper will publish his reflections on the progress of negotiations. In today's column, a look at what is coming.

5.8 degrees by 2100. They assume that this would raise sea levels by at least one meter, with major impact on coastal cities.

Meanwhile, news briefs ceaselessly report on severe droughts and endemic floods, a marked melting of iced surfaces around the globe, increasing cycles of strong hurricanes, tornadoes and very intense rainfall, and - among other impact on public health - the spreading of mosquitoes that are vectors to malaria and dengue, as a result of the expansion of tropical weather along warm regions. Hence, one of the core segments of this COP 10 in Buenos Aires revolves around the challenges of adaptation and mitigation regarding the prevailing climate disorder, which is clearly impacted by natural phenomena such as the El Niño stream - not to leave aside questions concerning safe food production.

In addition to the climate COPs, several

**Climate change around the world is no fantasy, but an event acknowledged by major scientific centers worldwide.**

countries in the European Union - which have signed the Framework Agreement and adhered to the Protocol- are focusing on renewable (mainly solar and wind) energy sources so as to slow down demand for fossil (oil and coal) fuels. Last June, Germany organized a summit meeting in Bonn, called "Renewables 2004", with the participation of 3,600 representatives from 154 countries. Spain has passed a decree for new buildings to mandatorily use solar energy as from next year, and to this end the government is planning to provide specific, low-cost credits for such facilities. The intended goal is that by 2010, 4.5 million square meters of solar panels should have been built. In Portugal, to the south of Lisbon, the construction of an "ecocity" covering 4,500 hectares is scheduled as part of a series of emblematic communities for their inhabitants to live in a sustainable, affordable and comfortable way.

Joke Waller-Hunter, UNFCCC executive secretary, declared that the increasing frequency of extreme atmospheric events and their associated damages add a sense of urgency to climate change. Kyoto is a crucial landmark in a long way, facing the inevitable challenge of the Johannesburg Summit (2002) on Sustainable Development: "Changing unsustainable patterns of consumption and production".

**Mining and Industry, in order to have not only specific solutions in each sector, but also to incorporate other issues such as value chains.**

All this is brought together by a style that, rather than pompous announcements, privileges permanent, coherent work among the different administration areas.



## Russia's vote set the protocol in motion

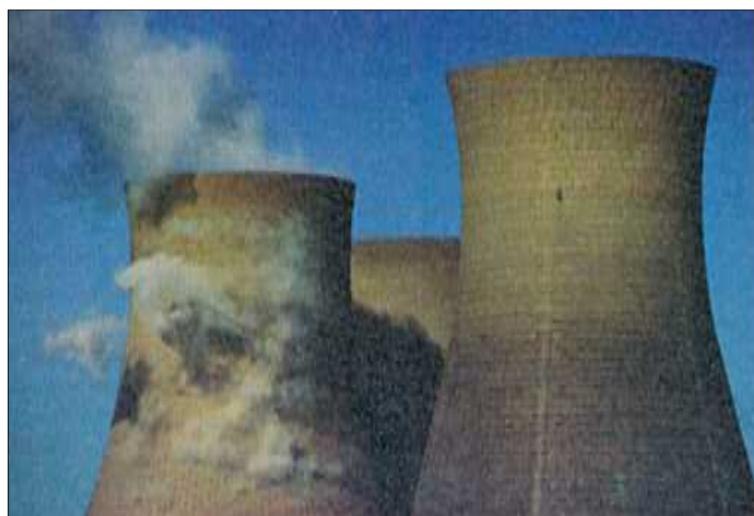
■ The Kyoto Protocol was born out of the United Nations Framework Convention on Climate Change of 1994 and out of the willingness of its 188 Parties to act against global warming and the entailed global modification of the weather.

■ The developed countries made the commitment to lower their collective emission of the main six Greenhouse Effect Gases by at least 5 percent before 2012 against 1990 levels. (The main greenhouse effect gases are carbon dioxide and methane, resulting mainly from the combustion of oil, gas and coal).

■ The commitment was signed in 1997 and it will come into effect on February 16, 2005.

■ Last October 22, the Russian Parliament ratified the Protocol, which confirms that it will come into effect even without the participation of the United States, the main generator of Greenhouse Effect Gases (GEG). In this way, the required target of 55% of emissions from developed countries is exceeded. That percentage was the minimum required for the Protocol to be binding at an international level, pursuant to the United Nations Framework Convention on Climate Change of 1992.

■ Before the incorporation of Russia, the nations that adhered to the protocol amounted to 44.2%, which added to the 17.4% emitted by Russia now totals 61.6% of toxic gas emissions.



## Background of COP10 >>



Convención sobre el Cambio Climático  
Climate Change Convention  
COP 10 Buenos Aires

### Origins

In 1979, the First World Climate Conference acknowledged climate change as a serious problem. In this context, it adopted a declaration calling upon governments around the world to control and foresee potential changes in the weather provoked by man which could be detrimental to mankind's wellbeing. At the end of the 80s and the beginning of the 90s, several intergovernmental conferences addressed climate change, which helped increase international awareness of the issue.

The Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) published its First Assessment Report in 1990. This panel had been created in 1988 to analyze the status of existing knowledge on climate change, its impact on the environment, the economy and society, as well as possible response strategies. The report confirmed scientific evidence on climate change. This had a strong impact on policymakers and on the general public, and set the foundations for the negotiations at the Convention on Climate Change.

Representatives from 150 countries prepared the Convention before June 1992, when the Earth Summit was to take place at Rio do Janeiro. The document was adopted in New York on May 9, 1992, and the United Nations Framework Convention on Climate Change was signed by 154 countries in Rio do Janeiro, and came into effect on March 21, 1994. The Intergovernmental Negotiating Committee was dissolved in 1995, and the Conference of the Parties (COP) became the highest authority at the Convention. Since that year, it has met on an annual basis, seeking to formalize agreements between the member countries to mitigate the effects of climate change.

### COP1

The first Conference of the Parties took place from March 28 to April 7, 1995, in Berlin (Germany). Its main outcome was the adoption of the "Berlin Mandate", which set as a clear objective the limitation of emissions, and set in motion the negotiation process for a protocol to establish specific obligations concerning the reduction of greenhouse gas emissions for after 2000. In order to implement the agreed project, the COP1 set up two bodies: the Ad Hoc Group on the Berlin Mandate, which finished its task in December 1997, and the Ad Hoc Group on one of its sections (number 13), which worked until June 1998. These two branches were added to the subsidiary bodies already established by the convention: one for Scientific and Technological Advice and one for Implementation, to enforce the convention. Once the goals and work areas were set, the first steps were taken for what would be the Kyoto Protocol in 1997.

### COP2

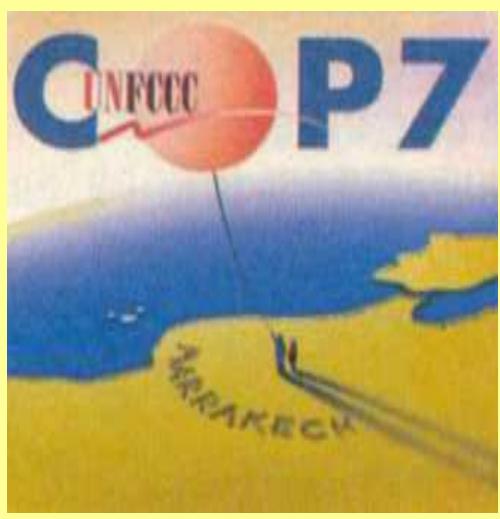
From July 8 to 19, 1996, in Geneva (Switzerland), the second Conference of the Parties was held. It revolved around gaining political support for the second report of the Intergovernmental Panel on Climate Change (the first one was from 1990), which highlighted the assessment of alternatives to stabilize the concentration of gases at different levels and the analysis of available technologies and possible mitigation policies. Most participant countries backed a nonbinding declaration known as the "Geneva Declaration", which recommended an urgent increase in activities by the parties to limit and reduce emissions of greenhouse gases, as well as the possible timeframes for the reduction goals. The countries that opposed to this were Saudi Arabia, Kuwait, Russia and Australia.



### COP3

At the third Conference of the Parties, from December 1 to 10

in Kyoto (Japan), the Kyoto Protocol was approved, pursuant to which industrialized nations committed to reduce the emission of greenhouse gases by 5.2%, based on 1990 levels. The period for enforcement was from 2008 to 2012, but countries were to make substantial progress by 2005. To facilitate emission cutbacks and favor sustainable development, the Protocol included three "mechanisms": one for Clean Development, another for International Emission Trading and the third for Joint Implementation. The COP3 also considered financing, technology transfer and information analysis within the framework of the Convention. That is to say, industrialized countries would have some flexibility in the way to implement the reductions, being able, for example, to finance projects in developing countries as compensation.



### COP7

The seventh Conference of the Parties was held in Marrakech (Morocco) from October 29 to November 9, 2001. The 170 attending countries established the regulations and modalities to implement the Clean Development Mechanism (CDM) of the Kyoto Protocol. Besides, they created the CDM Executive Board, empowered to approve methodologies



### COP4

Buenos Aires (Argentina) was home to the COP4 from November 2 to 13, 1998. This time,

the Conference of the Parties approved a two-year Action Plan to reduce the risks of climate change, setting deadlines to finalize details of the Kyoto Protocol. Seeking for the agreement to be fully functional when implemented, governments set the COP6 as a deadline to decide how the adopted mechanisms would work. It covered topics such as compliance, policies and measures. Besides, the Action Plan called to increase efforts for climate-friendly technology transfer in developing countries, and identified the needs and concerns of countries affected by global warming and by the economic implications of the response measures.

### COP5

In its fifth meeting, the Conference of the Parties was held in Bonn (Germany), from October 25 to November 5, 1999. The COP5 set up an aggressive schedule to complete the work of the Kyoto Protocol. The steps to be taken by the countries in the following 12 months were determined, by adjusting to the parameters of the Action Plan developed in Buenos Aires the year before. Among the decisions passed in Bonn, an agreement was reached about how to improve the accuracy of national reports by industrialized countries, and how to strengthen the guides to measure the emissions of greenhouse gases. Also, measures were taken to face the bottlenecks in delivery and consideration of national communications of developing countries. At the negotiations, 4,000 members participated, involved both in the hundred official topics and in the workshops and seminars on climate change that were held within the framework of the sessions.



### COP6

Between November 13 and 24, 2000, The Hague (Netherlands) was the seat of the sixth Conference of the Parties, which adopted a political agreement on the operating standards of the Protocol. Work was geared towards financial support and technology transfer to assist developing countries in their contribution to global efforts regarding climate change. However, other key topics, such as the rules to compute the reduction in emissions in carbon sinks and the compliance system, were not resolved within the available time, and the session was adjourned. Discussions were

resumed in Bonn in July, where the parties reached the Bonn Agreement, which would guide the implementation policies for the Convention and the wording of the operating standards detailed in the Kyoto Protocol. The Conference at The Hague had about 7,000 participants from 182 governments.

on base lines, follow up on plans and projects, authorize operational entities and maintain the CDM register. One of the topics agreed was for countries to carry out unilateral projects under the CDM, starting their own ventures and selling on the market the emission reduction credits they obtained. Efforts were also focused on what funds would be allocated to help developing countries mitigate the effects of climate change and the mechanisms to ensure observance of the commitments, as well as the penalties for those who did not respect them.

### COP8

In New Delhi (India), from October 23 to November 1, 2002, the negotiations of the eighth Conference of the Parties took place. Their main task was to enforce the Marrakech Accords, regarding the implementation of the commitments adopted in the Kyoto Protocol. Despite the differences between developed and developing countries, there was a consensus to reach the Declaration of Delhi. The Parties agreed on provisions and procedures for the CDM, concluded on guidelines for reports and reviews and provided additional guidance to the fund for less developed countries. Along the COP8, stress was made on continuing with the principal points of the World Summit on Sustainable Development, establishing quantitative goals as regards renewable energy at the national, regional and global levels, and the importance of promoting synergies among the conventions on climate change, biodiversity and desertification.



### COP9

From December 1 to 12, 2003,

Milan (Italy) hosted the ninth Conference of the Parties, where it was proposed to generate an inventory of existing technologies, involving the private sector; market mechanisms were discussed, as well as alliances between the public and the private sectors. In turn, the organization of Native peoples asked for more participation. It was also proposed to promote assistance to development, research, cooperation for technology innovation, alliances, skill building, financing and appropriate environments. The approach to each topic was that commitments must be translated into concrete actions, which must include technology transfer and poverty relief. Interesting progress was achieved regarding forestation and reforestation projects under the CDM.



Now the tenth Conference of the Parties arrives, with a major milestone: Russia's support to ratify the Kyoto Protocol.

# Weather Scourges,

The greenhouse effect, which gives back to our planet a part of solar radiation emitted by Earth back to space, brings about an increase in temperature. Global warming causes sea levels to rise, worsens extreme climate events and modifies rainfall. Since COP9 was held, in December 2003, the large number of floods and the unpredictability of winds have stood



» Thousands evacuated due to rain in France

Most of the cities of Marseille, Avignon and Montpellier, in France, was flooded as a result of the disaster that devastated the central and southern regions of the country in December 2003, leaving five dead. Over 10,000 people were evacuated in the middle of chaos, with 278 flooded highways and 25,000 telephone lines out of order.

## A cold wave in England

In December 2003, about 2,500 people died in England due to a cold wave, with hurricane winds and heavy snowfall. The most affected areas were Scotland, Cumbria, the north of England, with blocked roads, tree falls, polar temperatures and around 12 in of snow in the night. Casualties amounted to 145 in northeast England, 320 in the northwest, 252 in Yorkshire and Humberside, 198 in the East Midlands, 272 in the West Midlands, 268 in the east of England, 302 in London, 410 in southeast England and 393 in Wales.

## Rain and death in Haiti and the Dominican Republic

Over 1,600 people died in May this year in Haiti, and almost 400 in the Dominican Republic, owing to rain and mudslides, which also left behind hundreds of missing persons and whole towns without houses. One of them is Mapou, in Haiti, which is practically under water, and where a thousand fatalities were found. Haiti has some 8 million inhabitants, and it is one of the poorest countries in the Americas, which makes it harder for it to recover from this kind of disasters.



» Floods in Mexico

At least 31 people died in Piedras Negras, in the border state of Coahuila, due to the intense rain during the first days of April in the north of Mexico. The flooding of the Escondido river, an affluent of the Bravo river, impacted on over 3,000 families, in addition to eight colonies that were completely flooded and cut off. Rainfall also damaged the towns of Ciudad Acuña and Jimenez, and the south-west of the United States.

## Fatal river floods in the Philippines

Floods and landslides in December 2003 in the south of the Philippines brought almost 200 people to death, some of them buried alive in the mass mudslides that covered or swept houses in the towns of San Francisco and Liloan, in the south of the province of Leyte. Over 7,000 were evacuated.

## A string of hurricanes in the Caribbean

Four hurricanes were unleashed on the Caribbean, and they reached the state of Florida very quickly in September 2004. Charley left behind 20 dead, to be followed by Frances, with a diameter of 375 miles and an eye so large that it took several hours to pass by. Then Ivan killed at least 70 people on its way through the Caribbean, 18 in Florida and 5 in Louisiana and Mississippi, and its winds blew at 137 miles an hour. Finally, Jeanne raged over Haiti, leaving 1,500 dead and some 1,000 missing. It then moved to Florida, causing 6 fatalities and damages for millions of dollars.



# from COP9 to COP10

as testimony to that. But in addition to natural disasters whose exact date and direct casualty toll we can know, we should take into account more silent phenomena: draughts – for example, in sub-Saharan Africa – damage crops and trigger needs for food as lethal as hurricanes and rainstorms.



## » Storms in Italy and Spain

In February 2004, bad weather, with intense snowfall, heavy rain and strong winds, caused serious problems in the central and northern region of Italy and in the north of Spain, where highways, roads, and railroads were closed. Air traffic was also interrupted at some airports and in Italy.

## » Rainfall in Panama

The intense rain recorded in Panama in September resulted in the death of at least 14 people, and affected some 10,000 more – over 700 of which lost their homes –, thus forcing the government to declare a state of emergency at national level.

## » Heavy rain in Colombia

About 240,000 people in 24 of the 32 Colombian districts were affected by the heavy rain that scoured the country in November this year, killing 19 people and injuring another 34. Some 300 homes were destroyed, and over 15,000 were seriously damaged.

## » Typhoon in Japan

The strong Songda typhoon caused at least 31 deaths in Japan, and it was the worst phenomenon in its kind to impact the islands in recent years. This typhoon was unleashed in September 2004, and it also left behind about 900 injured and at least 14 missing, mainly in the southwest. The northern island of Hokkaido was shaken by hurricane winds, causing at least 4 dead and 1 missing.

## » Floods in southeast Asia

At least 160 people died and 5 million were affected by the worst floods in recent years in southeast Asia, caused by heavy rainfall in July 2004. Out of the fatalities, 101 were from India. In neighboring Bangladesh, 2 million people were blocked by the flood, with a shortage of food and drinking water. Whole towns were swept away by running waters, and 3,200 towns were flooded, mainly as a result of overflowing from the Brahmaputra river, one of the five largest rivers in the world.

## » Patagonian storm

At the beginning of July this year, a storm in Andean Patagonia had a toll of 4 dead, 1,600 evacuated, isolated towns, blocked roads, river flooding and slides that swept down trees and houses in Neuquen, Rio Negro and Chubut. It also affected the south of Chile, where 3 people died and thousands were affected, and in some areas rainfall amounted to 5.6 inches.

## » Rain in Brazil

The heavy rain that affected almost all regions in Brazil in February 2004 caused at least 91 deaths, and over 115,000 people lost their homes. The storm damaged 79 bridges, crops, and 6,200 miles of roads. The most affected areas were in the northeast, but also the states of Sao Paulo, Minas Gerais and Rio do Janeiro, the most densely populated, sustained major losses.

> Production Luciana Rosende





COP 10 Buenos Aires

# EL DIARIO

THE CONVENTION ON CLIMATE CHANGE



## An optimist beginning

Many signs of the best intentions characterized inauguration of tenth Conference of the Parties. Those signs not to go unnoticed for no one. China and Brazil stand, informing about the situation in their countries, plus

Canada, opening the agenda were very important actions for local authorities and for executive secretary of COP10, Joke Waller-Hunter. The atmosphere allowed to hope significant progresses in negotiations future.



### ➤ Interview Ginés González García

Health and environment  
National Minister

**“Argentina will recuperate the leadership that once had in the subject”**

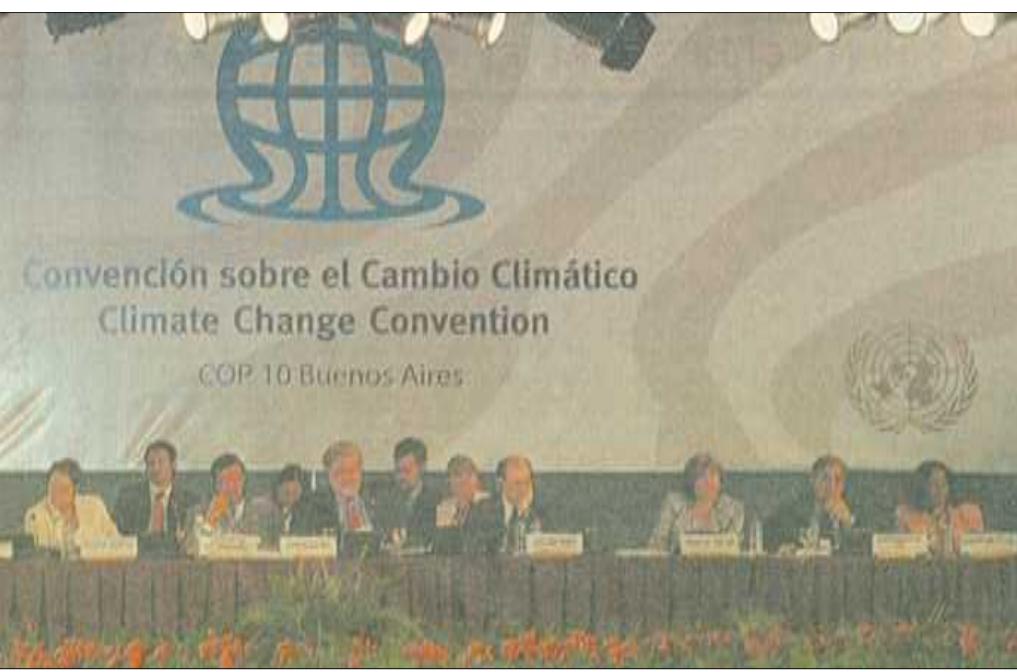
>> pages 4-5

ARGENTINA  
7  
DECEMBRE  
2004  
NUMBER  
2

# Kickoff in a good mood

The Tenth Annual Conference of The Convention on the Change of Climate started in an optimistic mood and facing very specific challenges. There was joy about the ratification of the Protocol by the Russian Federation and a claim for greater collaboration from

developed countries followed this. There floated in the air a premise that the COP10 should achieve an essential objective: to define specific strategies for the adaptation to climatic change throughout the world.



Representatives from 189 countries, state officers, members of NGOs y diverse specialists met at the Ceibo Room at the exhibition center of "La Rural", in Buenos Aires, to launch the Tenth Conference of the Parties of the United Nations Macro Convention on the Change of Climate (COP10). Doctor Ginés González García, Argentina's Minister of Health and Environment, was elected as the new president of the Conference for its tenth period of sessions.

The recent ratification of the Kyoto Protocol by the Russian Federation and its imminent effectiveness in just 71 days - on February 16, 2005 - brought smiles of optimism to the faces of conference members. However, equally obvious was the concern about the achievement of an essential objective by the COP10: defining specific action plans for the adaptation of the change of climate process, without neglecting programs aimed at mitigating it.

"The reflection on the future of the change of climate and of the ways for intensifying the mitigation actions must go together with a program aimed at considering the issue of adaptation in an ample and precise manner, with actions that support the protection of human and natural systems under critical conditions. This should not imply a decrease of the efforts leading to the mitigation of global climatic change, and should in no way be considered as a renouncement to this fundamental purpose", said Ginés García, President of the COP10 (more information on pages 4-5.)

Delegates from different countries showed their satisfaction with the warm welcome they found on Argentinean territory, and were grateful for the fact that Buenos Aires is hosting the convention for a second time. The representative from the Swiss delegation put a touch of color by expressing his gratitude in perfect Spanish. "Argentina has

become a point of reference for the world in the struggle against the change of climate", declared in turn the executive secretary of the COP, Joke Waller-Hunter (more information on pages 4-5)

In this respect, Ginés García assured that "President Néstor Kirchner's decision is clear: he wants us to bet strongly on the construction of a free Argentina in environmental matters, and not only from an economic perspective, but also from power relations and from the both common and distinct responsibilities of different countries of the world. For this reason, it is specially relevant for Argentineans that the Conference of Parties takes place in Buenos Aires.

## Achievements and challenges

The need for players in the economy to apply their creativity and ingenuity to the achievement of a new technological revolution that may support the welfare of the citizens and their prosperity in a path of sustainable development, was another subject brought for discussion. "Some accuse development, but it is a false notion that it is the cause of pollution; we believe that rather the problem lies in the technology used for such development", pointed out Ginés García.

In his capacity as host Aníbal Ibarra, head of Buenos Aires City Government expressed his pride for receiving representatives from so many countries on this planet: "This is a visit that is full of meaning, of people committed to the present, but above all to the future".

Ibarra stressed the need for the common citizen to take possession of the change of climate problem, and of its consequence on our societies. "We need this to be not only on the political agenda of our countries; every citizen should become a fighter for this objective. We should not allow them to think this is a problem that does not affect them" pointed out the Head of Government. An he went on: "The role of the cities is central for this purpose. We must work in a coordinated manner with the countries, with the United Nations and with the NGOs to bring the problem of the change of climate down to the ordinary citizen, and

Published by the Office of the Secretary of the Environment and Sustainable Development of Argentina for the COP10 of the United Nations Convention on Climate Change.

**HEAD PUBLISHER**  
Edmundo Ferretti

**GENERAL PRODUCTION**  
Iglesias Comunicación  
Reconquista 938 2°, 4315 0654  
Info@iglesiascomunicacion.com

**DIRECTOR**

Daniel González

**COLLABORATORS**

Miguel Grinberg, Gustavo Márquez,  
Mariano Wolffson, Mariana Nirino,  
María Eugenia Aguirre  
y Luciana Rosende

**DESIGN**

Diana Astete

**TRANSLATION**

Miguel Murúa

**PHOTOGRAPHS**

Graciela Ocampo

**PRINTING**

Inverprint

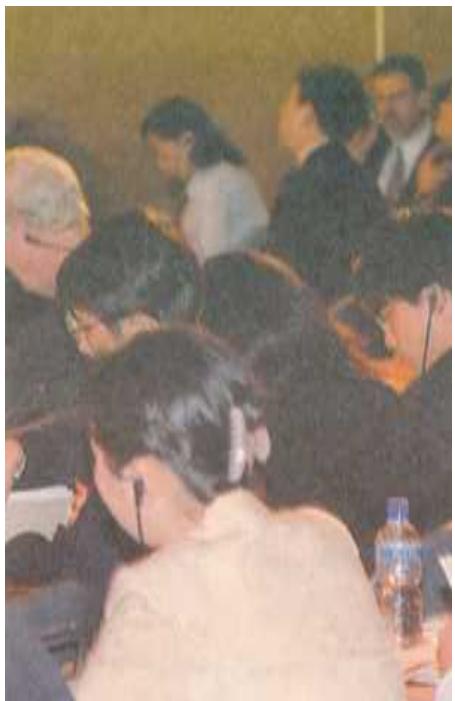


5.349 was the number of participants (from a lot of countries) in the first day of COP10. Public level

surprised observers and organizers are satisfied. It hopes that this number will go increasing as days running.

this should result in pressure for other national states. When people get involved, the results change".

After presenting the "Report on the first ten years" of the existence of the COP, Joke Waller-Hunter, executive secretary of the Convention, reviewed the main achievements And showed her excitement by the almost 6,6% reduction of



the emission of greenhouse effect gases by the developed countries generally. She made the point, however that this was made possible owing to an almost 40% reduction of gas releases in the countries with transition economies, which more than made up for a 7% increase in the releases by highly industrialized countries".

The executive secretary also requested more concrete support for developing countries. She highlighted that "it is encouraging that some US\$100 million from the United States are already available for underpinning adaptation activities".

The secretary revealed also some financial difficulties that affect the COP: "The depreciation of the Dollar relative to the Euro put great pressure on a Convention that only has limited resources. Regrettably, this year we were unable to reach the desired number of participants from less advanced countries or from small insular developing countries".

Issue # 10 of the COP is historical in various ways: it is the last one of a long cycle before the Kyoto Protocol becomes effective, and also the first one of a new stage that should be devoted to deepen and to generalize research activities. "The Protocol is already a political reality. Ahead of us is the task, by no means minor, of using it fully and effectively. The fact that it becomes effective enables us all - governments, society and social and economic players - to look into the future with the conviction that it is possible to do more in order to face the challenge of global change of climate. In fact, it is imperative to do more", concluded Ginés González Gacía.

## Press underlined the beginning of a great change

First repercussions observed the optimism that convention has. Observing that feeling in first journey, many reports spoke about good intentions expressions for example Brazil, China and India have decided to introduce for the first time here in Buenos Aires their "national communications", that is information about the effects of climate changes in their own countries, a piece of information that never had been informed before.

Also were underlined Canada representation

stand (to removed point 6 B on summit agenda) and United States one ("their ambitious plan" in words that Minister González García said, beyond their negative to sign PK).

Last night every media covering the start of COP10 in web pages spoke about this felling of "climate change" into negotiations. Specially concerning to the coming into force of PK next February 16, after Russia signed it recently. This fact involves that COP10 will be realized under the effects of that great new.

## The Countries and its commitments

### Qatar

(representing the Group of 77 and China)

"It is worth noting that the main priority is the article 4.7 of the Convention, regarding economic and social development and eradication of poverty. There can't be new compromises over this point, since the situation is radically different to the one we had several months ago, when it wasn't clear if Kyoto's Protocol would survive. Now that the Protocol is coming into effect, and given that its article 3.9 points to the negotiation of further compromises, and of the part of section 1, we are not accepting new compromises".

### The Netherlands

(representing the European Community and its Member states. and representing Rumania, Bulgaria and Turquia)

"The current global efforts will not suffice on preventing the hazardous anthropogenic interference on the climatic system. The EU thinks that, in order to prevent this hazardous interference, the yearly increase on the average surface temperatures of the world must not get over 2 degrees C, which would have in itself significant consequences over ecosystems and aquatic resources. The coming year, the UE will start carrying out its part of the political compromise assumed during the COP6, starting with the annual payments of 369 millions of dollars to help the parts not included on Annex 1 on the task of facing the climate change, including adaptation".

"Many expect eagerly today the coming into effect of Kyoto's Protocol. The United States have chosen a different path, and they wish to make clear that they are undertaking substantial measures in order to face the climatic change. We have a triple approach to climatic change: diminishing the pace of

emission of Greenhouse Effect Gases (GEG), reducing the intensity of these emissions, making significant investments on science, technology and institutions. And third, cooperating internationally with other countries in order to develop an efficient and effective global response. At the moment, we are devoting some 3 thousand million dollars annually - much more than any other country - to accelerating the development of key technologies, such as the use of renewable energies, and the use of carbon capturers, technologies that may lead to significant reductions on the GEG emissions".

adopt a number of additional collective measures on the base of this revision exercise. It is also important to discuss the future actions to face the climatic change from the perspective of medium and long terms. Thus, we must start discussing the actions that are going to be put into practice beyond year 2012".

### Kenya

"Regarding Kyoto's Protocol, the application of article 12 is of the greatest importance for Africa, specially because of the value it entails for sustainable development. Nevertheless, there is an urgent task to fulfill, mainly on the subject of promoting capacities. Several COPs have been necessary for the adaptation to get the attention it deserves, and it must be kept at this privileged position. The financing that Africa has been able to obtain is mainly related to promotion activities, and very few projects have been co-financed. Thus, we must go over these rules with regard to our region".

### Saudi Arabia



Japan

"Japan urges those countries that have not yet signed the Protocol to do it as soon as possible. Japan's government is at the moment going over the national action plan on climatic change, in order to honor the compromises entailed by Kyoto's Protocol, and is going to

"We cannot accept that some of the participating nations adopt the selectivity principle, making a distinction between principles that are applied, and others that are not. Every State, specially those included on Annex 1, must honor their compromises, be it on the framework of the Convention or the Protocol of Kyoto. These States must take into account their compromises established on articles 2, 3 and 3.14 now. Therefore, we think practical measures and firm resolutions must exist to put this articles into effect, and not formal decisions, or proposals of beginning additional analysis, or organizing new workshops".

# "It will be a great success of world's environmental consciousness"

In the first day of COP10, the top person in charge of looking after the health and the environment in Argentina, emphasized the great significance of the conference. He talked about official expectancy and the stance of the country in this debate. González García observed the great importance of campaign to make people more aware and pointed out that in this country, social perception of problem exists.

Although he try to consider every word, Ginés González García, the National Ministry of Health and Environment, showed his joy by the good start of conference that sets the country into the world stage. "It's a great moment for Argentina", he says welcoming El Diario, "We mustn't forget that this is the first international meeting in Argentina since default".

**• Which expectations has Argentina got for the tenth edition of the United Nations Framework Convention on Climate Changes?**

• This summit is a great challenge, not only for Argentina but for all the human race. Climate Changes is one of the most crucial issues for the XXI century and this essential convention compelled us to think about what we must change of us for the climate doesn't change. How we will care about the future for not to lose it. For the government, one of the main objectives, as president Néstor Kirchner said, it's a free country about environmental issues, not in economic subjects only, but also related to power relations and responsibility in front of the rest of the world. From this stand, we face up this COP10 – maybe the one with greatest significance because the Protocol of Kyoto is coming into force – knowing full well that its impact will affect the future of humanity, because the agreement reached will involve a new way to produce and a new responsibility in front of our planet. I believe it will be a great victory of world environmental conscience.

**• Which is Argentina's stand for COP10?**

• The objective of our participation in COP10 is to consolidate more fair relations. This isn't related to pollution but to the countries policy. Although, I can't giving much more details, because we are working with president yet. Just can to say national government is leading a unique stance trying to take Argentina to leadership position as in the past.

**• Argentina's role isn't a good host only?**



> Health and Environment Minister | Ginés González García

• Sure, it isn't. Argentina is prepared to welcoming visitor very well, but we don't want to offer hospitality, beautiful landscapes, cultural events only. Argentina wants to contribute with good ideas in this subjects that affects the world. There aren't small or big countries in it, neither rich citizens nor poor ones, this affects everyone of us. Then all of us have responsibilities. Of course, a big one will concern to those countries who has a longer history in causing these type of phenomenon.

**• Everyone is affected but some are less "guilty" ...**

• That's true, in damages we are all equals although one of the countries have the less responsibilities.

**• You talked about possible consequences of this summit and about Kyoto Protocol**

**• coming into force, ¿Which are immediate consequences for Argentina?**

• I prefer to talk about immediate steps to achieve results, maybe slowly of course. If we take steps now, consequences will come in thirty or forty years. What we must do the first is to achieve negative effects stop. There is none argentinean nor Buenos Aires citizen that don't know about high temperature, about the heat is suffocating. It's raining much more too. These things are happening and Argentina society has clear idea about it. All inquiries show this, climate changes is happening. The last I saw reveal that 95 per cent of people know about climate change and 55 per cent think illness are growing because climate changes. It isn't a scientific perception, it's a

cultural one, added to citizen conscience in our country.

**• Is this perception spreading to a conscience about necessary steps to rescue the situation?**

• Well, just partly. It's necessary people get a wide conscience about all things that we must do, but that's exactly the objective of a summit like this: To know what we will do and which obligations in front of international and multinational organizations we will contract. So we will able to face up future challenges responsibly. Public awareness is the key, because most of the reasons to climate change are related to indiscriminate energy use, forest fire and the number of vehicles growth. That means behaviors involving all and everyone of us. This government, think

that it's a State duty to give information and to educate about climate changes.

- Some people think these debates are very alarmist. What do you think about that?

■ No, I don't think so. Beyond specific positions, situation is very serious. We mustn't – and I'm not only talking about Argentina, but about the world- turn back on it. Think about glacial era, when temperatures drop pen 5 degrees and that created big changes to humanity development. There are today many reliable investigations which assures that in this century, if we don't take care of it, planet temperature increases 5 degrees on average. Then consequences could be the same as in glacial era. It's neither mad nor alarmist to imagine cities could being immerse under the water while entire areas stop to produce and must change their way of life because lack of water. We don't want to be alarmists but cautious.

**Argentina wants to contribute with good ideas in this subjects that affects the world. There aren't small or big countries in it, this affects every one of us.**

- Which is environmental care in Argentina today?

■ Although Argentina is a country very low pollutant – only 0.6 per cent of global contamination – it has got a big environmental heritage and cares about it, and try to get better. We want to be recognized for this heritage all over the world, and want to get international protection for it.

- Beyond climate itself, Which consequences are Argentina suffering?

■ Look at illnesses: climate change makes some transmit agents to be more bad for one's health. Malaria, for example, dengue fever – we are in red alert in more than 100 municipalities –, different kinds of parasitoids, a bat proliferation, and all these things are related to tropicalization of some areas and to climate change.

There are illnesses transmitted by water, and when floods are coming aquifers mixes up: drinkable water and contaminated that happened in Santa Fe.

Contamination spread beyond normal and then there are many illnesses that increases. This short summary try to express that climate changes produces important effects on people's health, and this effects will be even bigger in the future if environmental damage go on like this.

# Canada, Brazil and China: Signs of the best wishes



> Executive Secretary of Parties Conference, Joke Waller-Hunter

The executive secretary of Parties conference, Joke Waller-Hunter, celebrated Canada's decision about to remove of the COP10 agenda its credit request. Underlined also announcements made by Brazil and China representatives, and praised Argentina's commitment.

That issue creates controversy between parties since 2001 during COP8 when it was introduced, but finally Canada maintains in the first day of COP10 that it's ready to put back this issue, to give priority to other matters more important for the other nations. That decision was described by executive secretary Joke Waller-Hunter as "a very important action that allows not to be in a standstill on negotiations about issues in which we can't progress".

During press conference, Waller-Hunter announced an exclusive: Brazil and China will present in COP10 their "national communications" with information about their greenhouse gases emission, as recently India did it. Another good announcement was Kyoto Protocol's ratification made by Nigeria, an important oil producer and the most populated country in Africa.

In the same allocution for the press, National Minister Ginés González García, President of 2004 Convention, shows his joy about hoped results of this summit, saying that he perceives a "changing atmosphere" comparing with others parties conferences. "Kyoto Protocol entry into force create a big optimism and set a stage of commitment and solidarity between countries and generations". He underlined the intention of argentine government to make real its slogan: "We must change for not climate change".

González García y Waller-Hunter matched in appreciate USA strategies by the day to

mitigate damage of global, even out of Kyoto's Protocol, because this country hasn't signed it yet.

Atilio Savino, Environment and Sustainable Development Secretary, spoke about the importance of make knowledge about these issues more democratic "most of times are managed by an intellectual elite" and defined opening up to public and to citizens as "a goal that is the key for public policy".

The Convention host also underlined the need "to find the best balance between lightening and adjustments, also deepen into technologies transference development, financial aid of developed countries and last increase Protocol before its entry into force".

Waller-Hunter, executive secretary of COP10 described an encouraging view saying that between 1990 and 2000, parties countries have achieved to equilibrate their greenhouse gases emission, flit has achieved more than this, it had a drop of emissions at 6,6% in developed countries". She cleared however that was because the reduction of 40% corresponding to economic in transition countries. That reduction offsets increases registered in high-developed countries: 7%. Waller-Hunter underlined too reduction in most of sectors, especially in energy and industrial processes in developed countries. About transportation, she sets aside this sector because it increases its emissions.

Secretary Waller-Hunter takes this opportunity to observe the commitment and effort of argentine organization of COP10, knowing that this country is leaving a great economic crisis.

Finally, she emphasizes shared but diverse responsibilities of countries and mention too the availability of 100 million dollars from Worldwide Found of Environment, which sends this economical aid to developing countries.

# Dilemmas into industrial paradigm



> Miguel Grinberg  
Global 500  
Award (PNUMA)

Independently on ideologies and economic systems, the formal running of the world as we know it's possible from daily burning of 75 million oil barrels, according to international organizations latest estimates about energy, with resulting noxious gases emission causes global warming intensification.

That's a paradox situation, which create a big challenge to named Petroleum Civilization. From one side, it's necessary to diminish gases emission to prevent a climate disaster, however it's impossible stop present industry running, which will sentence to starving to death dozens of million people all around the world. We couldn't continue like that, but is impossible to stop machinery.

At this stage of negotiation around Protocol de Kyoto (PK), and with its coming into force february 16 on next year, we notice that 60 countries, (USA included) which emits about 39 per cent of gases which caused greenhouse effect, haven't signed the agreement. Also PK establishes parameters from reduction in emissions only for 34 very

developed countries which signed it and are included into appendix 1. Two rising power nations as China and India, haven't got any limit, except for voluntary ones. It's clear that COP10 involved only a small part of a big trouble. Solution need for a wide checking of concepts as "progress" and "economic development". That's a work was faced up between november 15 and 16 in Monterrey (Mexico) by Program of United Nation of Environment (Pnuma) during a High Level convention about Consumption and Supporting Production, based on Implementation Plan of Johannesburg Summit in 2002 about Supporting Development. In the meanwhile, here in Buenos Aires debates are center around issues as reduction on climate disorder, international trade carbon, Mechanism for Clear Development and the creation of a Found for Adjustments market.

Obviously, COP10 isn't a stage for official programmed debate by Convention, but (behind the scene "lobbies" which represent international oil corporations, corporations interested in sources of energy, mass transportation by land, air or sea, and vehicles production, are working on defending those interests. They did it well at USA Senate and this country didn't sign PK, an issue wide reflected by the american press.

Every Conference of the Parts is supreme organ in United Nations Conventions. During COP8 of Unfccc, which has taken place 2 years ago in New Delhi, developing countries achieve -leded by India - to include for the first time priorities which arises from very weak areas related to climate change, as water, farming, health, biodiversity and energy sources. China and G 77 have echoed the subject, although no significant progress was made

in COP9 in Milan last year.

Also is appropriate to remember as basic framework, we need really to assume Rio Declaration 27 principles (?? Earth Summit 1992) specially n° 25: "Peace, development, and environmental care are interdependent and inseparable".

At this occasion countries governments adopted Unfccc, with Biological Diversity Convention too and they agreed an ecoagenda for forth coming century, named 21 Program, which nobody seemed to remember.

As a clarification exercise to read again Unfccc is recommended. Its preamble points out: "Most of gases emission caused global greenhouse effect are in developed countries, emissions per capita in developing countries are relatively lower and its percentage related to total increases to allow them to fulfill social and development needs".

Besides gases emission troubles, the Unfccc make a list of small countries troubles: low shores, desert and semi-arid areas or forest ones in risk of decline. Also natural disaster areas, countries prone to desertification, with high atmospheric pollution urban areas, fragile ecological balance (mountainous countries included) and many others nations whose economies depend on production, processing and exportation of fossil fuels. Apart from other countries whose production depend on a huge energy use and consumption.

COP10 should to face a monumental effort, not only legal, politic and economic, but also social and cultural.

## An Argentine province towards biomass energy

Ecology Minister of Missions (in northwestern of Argentina) has organized a parallel convention to work on "Sustainable development projects on climate change and biomass energy market" Forest and Forestation Undersecretary explained the objectives of their participation in COP10: "Missions has came to introduce an initiative named 'Missions Initiative to Carbon bonds'. It has three components: one related to create social awareness about steps that will help to reduce global climate change in Missions people. The second one is to identify plans framed on creation of clean development mechanisms. At last they wanted to announce to the world that Missions is taking this steps.

This is what we have come to do in Cop 10. Missions is a province whose principal industry is forestall, and produces a lot of wood garbage that are burning outdoors or simply accumulated. It's possible to use those garbage to generate energy, and that offers socio-economics and environmental benefits. Among these reducing on climate change is the most important. "Biomass forestall garbage are a big trouble for Missions, through a good plan this trouble could be useful to generate clear energy", Gauto said.

Also he spooked about Missions potential as hydroelectric energy generator, because it's lined by rivers, streams and small rivers that allow to create little power stations which allow to reduce gases emissions in a million ton from here to 21 years.

"Our goal is to protect ecosystem preserving it as genetic bank and environmental and climate regulator. Also to guarantee biological and genetic diversity minimizing land erosion", Luis Jacobo, Ecology Minister said".

Also we hope to achieve changes about land uses, trying to get a lot out to methane emission, using urban solid garbage as sanitary filling.

There are natural forests, hundred of thousand hectares of protected areas and a Green Row connecting those forest areas, and that makes province become a perfect place to implant Clear Development Mechanisms and to

create a carbon bonds market.

Provincial authorities shared the platform with United Nations Development Program and BM representatives. "Our plans are trying to create a carbon bonds market and they are buyers for this type of plan. They have created a found that increases year after year, and we liked a lot, we are going forward with our plan, and next year we hope that start the first project in our province", Forests and Forestation under secretary released. He also said that after presentation he make contact with people interested in work on province plans.





COP 10 Buenos Aires

# EL DIARIO

THE CONVENTION ON CLIMATE CHANGE



**USA is still  
investing  
though  
don't sign  
Protocol**

>> pages 2-3

Yesterday, the representative of State Department from the USA, Harlan Watson, rejected criticism to the inaction of his country about gas emission reduction. He announced an incredible plan of 5.800 million dollars for 2005 and new developments in clear technologies. "We matched or improved other countries are doing", the officer said. But he repeats that Washington will not sign Kyoto Protocol.



## ➤ Interview **Juan Carlos Yamamoto**

*Representative Japan International Cooperation Agency in Argentina*

**"How does Japan finance  
its carbon bonds"**

>> page 6

ARGENTINA  
8  
DECEMBRE  
2004  
NUMBER  
3

# Bush commit itself but out of Kyoto

Introducing initiatives, which includes a budget increase, aid programs to developing countries and investment in Science and

Investigation, the USA are sustaining its stand of commitment with Greenhouse Effect Gas reduction but out of the Protocol.



> The Representative of State Department from the USA, Harlan L. Watson

USA announced that would increase in 14 % its 2005 budget to fight against climate change, which signifies the cool of 5.800 million dollars. Although it hasn't signed Kyoto Protocol yet, USA government ratified that will reinforce its investments in clear technologies and research, promising at the same time that will aid to developing countries.

During second day of COP10 la, representative of USA delegation, Harlan L. Watson, ratified in press

conference that the northern country want to continue with actions that allow to reduce greenhouse gas emissions and climate change, favoring to scientific investigation and development.

This way, Watson reveal that administration Bush achieved to reduce greenhouse gas emissions a 4 per cent with regard to its level in 1990, and also underlined its commitment to reach a reduction of 18 per cent for 2012.

To achieve this objective, the government of the USA announced for 2005 a budget of 5.800 million dollars in plans related to climate change and incentives to sector which voluntarily contribute to diminish greenhouse gas emissions, this sum signifies an increase of 13,9 per cent with regard to the current year. "We matched or improved other countries are doing", representative State Department resumed. According to representative administration Bush, 3.000 million will be channel to Climate Change Technology Program (CCTP) and nearly 2.000 million to Climate Change Science Program (CCSP).

Also, Watson underlined that 229 million will be channeled to international aid programs related to climate change.

## Actions programs

Outside the frame of the Kyoto Protocol, the United States carry out several national projects, multilateral and bilateral aimed at reducing the GEI releases. However, its interest in advancing in new generation clean technologies is not unrelated to Washington's need to reduce its dependence on the importation of energy, as this country consumes far more energy that it produces.

In this respect, the Program of

Published by the Office of the Secretary of the Environment and Sustainable Development of Argentina for the COP10 of the United Nations Convention on Climate Change.

HEAD PUBLISHER  
Edmundo Ferretti



GENERAL PRODUCTION  
Iglesias Comunicación  
Reconquista 938 2°, 4315 0654  
Info@iglesiascomunicacion.com

DIRECTOR  
Daniel González

COLLABORATORS  
Miguel Grinberg, Gustavo Marquez,  
Mariano Wolfson, Mariana Nirino,  
María Eugenia Aguirre  
y Luciana Rosende

DESIGN  
Diana Astete  
TRANSLATION  
Miguel Murúa  
PHOTOGRAPHS  
Graciela Ocampo  
PRINTING  
Inverprint

"I don't believe that north American stand must to create a diminishing on the optimism which reigns in COP10. USA is parties to Convention (since its ratified), and it has right to express its opinion related to each of the instruments created in the Convention. Although, its stand will be different next year, when meeting the COPMOP (that is only those countries which signed Kyoto Protocol). There, USA will be an observer without chance to opinion."

"One could hope a different stand of north Americans. However what we must to observe is what is happening indoor: yesterday, during they're introducing of programs, investments and founds, they showed clearly a direction that is, finally, in the same route that Kyoto Protocol."

"I think we must add to all the actors. We can't to imagine a process in which USA don't be included, because beyond its importance as country, we must remembering about its emissions: if we let apart to a country which generate a quarter of greenhouse gas emissions, we are in the wrong way, looking at incomplete solutions. The international effort must be aimed to add USA into negotiations, beyond which kind of negotiation or umbrella we are talking about".

"The stand of the USA shows that this country has a very big inflexibility. We have the best disposition to arrange North American interests into the efforts we are all making, but it's needed that they collaborate too".

"USA delegation has come trying to establish a separation between climate change and natural disasters. Instead of reducing gas emissions in a 7 % as it was accorded in Protocol, they register an increase of 14 % in' 200 and fell a little in 2002".

Attilio Savino,

National Minister of Environment and sustainable development

Raúl Estrada Oyuela,  
special representative  
for Environmental Issues of  
Argentina's Foreign office

Technology for the Change of Climate drives different lines of work, among them the Hydrogen Fuel Initiative, which intends to speed up, together with the private sector, transportation in special, the transition towards an economy that utilizes hydrogen as a carrier of clean energy. Another area of priority is, as reported by Harlan Watson, the development of technologies for the capture of carbon, which reduce the release of carbon dioxide to the atmosphere. In this line, the United States participates together with other 17 countries in the Leadership Forum for Carbon Capture (CSLF).

The capture and storage of carbon is a highly relevant environmental issue for the United States, as fossil fuels (the use of which produces carbon dioxide) will continue to be the most reliable and inexpensive energy resources in the immediate future.

As part of these actions technologies for the capture of methane are also incentivized. The US will invest 53 million on this during the next five years. This is also an initiative for international cooperation. Methane is a greenhouse effect gas, twenty one times more active than carbon dioxide in increasing atmospheric temperature.

Another promising proposal is the Generation IV International Forum, in which the US Department of Energy Resources works with a group of international government agencies in order to facilitate new nuclear energy systems, such as nuclear fusion, which have good perspectives, even though there still remain some technical obstacles to be solved.

Also, the budget increase will also benefit the Science Program for the Change of Climate, which will receive 40% more funds than last year. Watson highlighted the importance of one of the nuclei of this program: the Earth Observation System, which will enable us to understand, watch and forecast the changes in the Earth system, which in turn will furnish tools for planning the right strategies.

#### Incentives for the private sector

Part of the US strategy in this subject is to create incentives for the private sector in the form of credit, in order to promote the use of clean, renewable and efficient energy, as well as technologies for reducing the releases of Greenhouse Effect Gases. As Watson reported, under the Climate Leaders Program, launched in 2002, large companies undertook the commitment of developing strategies for the change of climate in the long term. Among these are General Motors, IBM and Kodak.

These incentives are also valid for ventures in the farming sector, for them to reduce their releases of carbon to the atmosphere and make use of clean forms of energy such as biomass. Finally, the delegate mentioned one of the most recent programs launched in June 2004: the preservation of the rain forest. This initiative involves the agreement with seven countries (Bangladesh, Belize, Colombia, El Salvador, Panama, Peru and the Philippines) to which the US offers to "lighten" their debt, while at the same time they generate funds for financing local forestation.

The explanations of the delegate reaffirmed the alternative route taken by the US to reach the general objectives of the Convention: "Efforts aimed at the change of climate will only be sustainable if they serve the long term purpose of fostering the prosperity and the common good for the citizens of the world".

## Big steps on mitigation climate change

Delegates from neighbor country reviewed initiatives which they are carrying out aimed to mitigate climate change and to adaptation to its consequences. Their presentation included a project for recuperation and exploitation of biogas energies placed in sanitary filler Las Rosas, in Maldonado, also there are a series of capacitating tasks to improve solar energy exploitation. Uruguay has just presented its second national communication according to new directives of United Nations Framework Convention on Climate Change. This way this country turned into the first one within developing countries, which has informed about its policies and steps, both in adaptation and mitigation issues.

The problem includes mitigation tasks in areas such as agriculture, garbage, transport, forestation and energy. There are steps to adaptation in agriculture, biodiversity, coast and fishing resources and issues about human health.

On mitigation, there is a fundamental project, which is recuperation of biogas provided by sanitary filler in Maldonado and its reutilization as a renewable energy source. "It is a clear example of common work between public sector and private" - said Luis Santos, coordinator of Climate Change Body from Uruguay -. That project will generate in 15 years around 60.000 MWh of electric energy (during this period its cover consumption of 2.500 homes in Maldonado area). Also will contribute to avoid gas emissions around 454 Kt of carbon dioxide".

Initiative was conceived to may replied in the rest of the Cono Sur countries. "That initiative gathers three important elements: it allows to

evade greenhouse gas emissions, make generation of electric energy easier, and conduce to a garbage management very advisable", explained Santos.

Between December 2003 and the same month of 2004, Uruguay also made 12 workshops about solar energy in 10 towns of inner country. "It was an activity carried out in a shared way with ONG CEUTA (specialized on environmental technologies development). Three different machines were made: a furnace, a solar kitchen and a water heater, thanks to conformation of work teams", underlined Virginia Sena, advisor in Climate Change Body. At time to reviewed activities related to Kyoto Protocol implementation, Uruguayan referents spoke that "it was defined its institutionalization to put into practice Clean Development Mechanism through Environment Minister. Our intention is to assure sales of emission reduction certificates. There are a series of requirements to present one of this projects in Uruguay, based on agreements established in Marrakech, but with the decision to establish that those certificates are good quality ones", closed Santos.



## Weather disasters in Pacific islands

Imagen Ingram from Cook islands, described the situation that people are crossing after the storm and spoke about the steps to follow. This is a reality which affects Philippines and that has happened frequently in last times.

A few days after the tropical storm Winnie and typhoon Nanmadol affected Philippines, leaving more than 1.000 dead in a week, one of the parallel events of second day in Cop 10 aimed to reflect the bad situation that Pacific Islands have to suffer, with climate disasters each day more frequently: Imagen Ingram preside over Taporoporoanga Ipkurea Society, an ONG from Cook islands (nearly to New Zealand) and described the drastic situation that is suffering his people, who is being very affected by hard storms.

It doesn't exist an exactly translation to Taporoporoanga Ipkurea Society but its mean could be explained with a phrase: "Protecting our heritage". It is an organization created in 1996 to work for a harmonic relation between this society and environment.



Ingram was born in Cook Islands and tell us about the steps to do once the hard storm has devastated an area. "Priority is re-establish communications which are usually broken. In the second place, return electricity, which cuts because the huge winds. Later we must work on transport, and finally we going each house to see what are the needs of people". Is essential to share food, water and medicines. To recuperate islands from the climate threat, Cook Islands receive aid from international community, "usually from France, Australia and New Zealand".

President of Taporoporoanga Ipkurea Society revealed that after the last series of storms, "reparation costs was around 5 million dollars". And also said, "if it's having into count that the all of population is 14.000 people, 9.000 in the main island, we are talking about a lot of money".

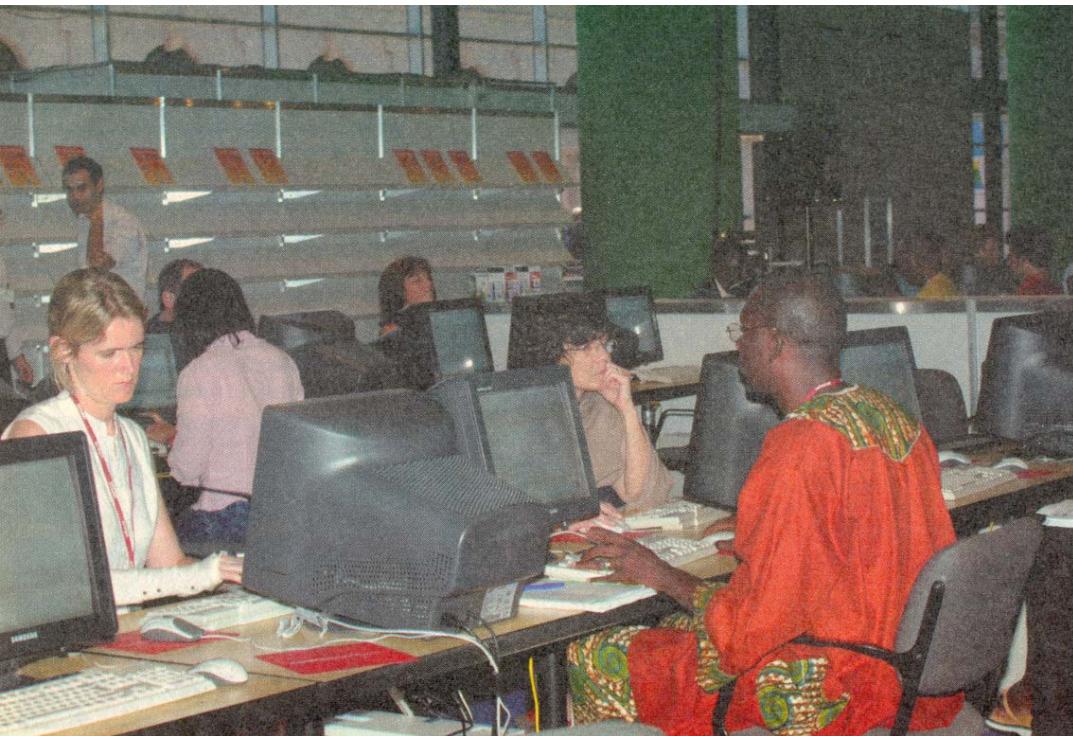
Ingram shared platform with Philippines and Netherlands representatives, which deal with very different realities: the first named spoke about climate disasters, and the other admitted that a rich nation as Netherlands is able to give aid in these situations.

Beyond the tragedies lived by Cook Islands and Philippines, in which effects of climate change are reflected in very frequent storms and in the risk on flooding, Ingram opposed to apocalyptic views: "I think is important that people don't fell that will die because climate change, and that they can't do anything about it. I prefer to advise people about the steps which they could do to protect itself".

# COP10 in the view of the media

National and international media begun their coverage of the Summit started on Monday. Showing nuances inherent to their different

perspectives, many of them highlighted the optimism of the participants, and others chose to stress the disagreements.



## » La Nación

### "The Global Climate Summit started"

The Convention of the Parts will discuss during twelve days how to stop the heating of the planet. A hopeful spirit was in the air, due to the imminent coming into force of the Protocol of Kyoto. But the United States representative made clear that his country intends to follow "its own path".

## » Clarín

### "The Summit on climatic chant begun with optimism"

This was the case, because on 2005 the Protocol of Kyoto, which intends to diminish the greenhouse effect gases, will come into effect. For the first time in ten years, the annual summit of the Convention on

Climatic Change started amid a felling of optimism. During the opening session of the COP10, urgencies and anguishes on the side of the poorest countries were also heard. They demanded help for adapting to the effects of the alterations that they are suffering already.

## » Página/12

### "A Summit with an eye on Bush"

During the first day of the summit, United States attempted to block certain meetings that implied a recognition of the problems associated with climatic change. The NGOs punished the country with the anti-prize "Fossil of the day". The struggle anticipates the likely tone of this Conference, the first one to take place after the

ratification of the Protocol of Kyoto.

## » La Prensa

### "I will resist to Noah's ark"

Latin America, Asia and Africa made an urgent call to the richest nations to design a global program that would allow them a better and faster adaptation to the catastrophic consequences of climatic change. Greenpeace anchored a ship resembling Noah's ark at the Obelisco, with the aim of warning about the effects of global heating.

## » La Razón

### "The World Summit for discussing climatic changes begun"

Five thousand representatives from 189 countries started to

discuss in Buenos Aires the outlines for the reduction of pollutant gases. The meeting is marked by optimism due to the imminent coming into force of Kyoto's Protocol.

## » Ámbito Financiero

### "The Climate Summit begun with a clash"

It took place between the developed world and the developing countries. The authorities stated that "the spirit of Kyoto is in Buenos Aires".

## » El País (Spain)

### "The Climate Summit seeks an agreement against the effects of global warming"

The Summit was inaugurated yesterday in Buenos Aires with an emphasis on the need for measures of adaptation against the negative effects of global warming. Though some experts talk of a specific protocol for this adaptation, is not expected that this agreement might be reached in the short term, but there are talks about an specific agenda for adaptation.

## » El Mundo (Spain)

### "Starts in Argentina the first Climate Summit with the Protocol of Kyoto ready to come into effect"

From Monday the Climate Summit is carried out with the aim of promoting actions to mitigate the effects of a global climatic change. The developing countries have requested the richest nations the elaboration of a world program that would allow them a better and faster adaptation to the catastrophic consequences of climatic change.



### » El Tiempo (Colombia)

"Starts in Buenos Aires the Summit on Climatic Change, with representatives from 148 countries"

They formalize the coming into effect of the Protocol of Kyoto, that states the decrease on the emissions of greenhouse effect gases. During the meeting, the European Union will present its emission rights commerce system, that will come into effect on January 1st and "is going to be a concrete step towards the application of acquired engagements due to Kyoto's Protocol, in a profitable way".

### » El Mercúrio (Chile)

"UN sets in motion

meeting on climatic change"

The Tenth Conference of the Parts on Climatic Change started yesterday in Buenos Aires. Some 140 intergovernmental delegations, among them 80 ministers, will discuss the adaptations that must be put into practice in face of the global raise of temperature. This among the renewed momentum of this summit, that is taking place two months before of the coming into effect of the Protocol of Kyoto, which's first goal is to decrease the global emissions over the period 2008-2012.

### » BBC News (United Kingdom)

"Argentina warns about the climatic crisis"

The poor countries should get extra help to avoid worsenings on the effects of climatic change: this was said at the UN conference on global warming. The Health and Environment Minister of Argentina, Ginés González García, inaugurated the conference in Buenos Aires, pointing out that his country has already undergone relevant modifications: "The climatic change produced extraordinary precipitations, powerful storms, and higher levels of disease".

### » El Periódico (Spain)

"The risk of ecologic disaster marks the climate summit"

Amid voices that predict upcoming catastrophes, and others that, with mild optimism, believe the danger is still far or that it can still be prevented, the COP10 started yesterday in Buenos Aires. The Dutch COP's executive secretary, Joke Waller-Hunter, said the conference is taking place in coincidence with two important milestones that allow to "look back with pride and look ahead with hope". She was referring to the tenth anniversary of the adoption of the Convention, and to the imminent coming into effect of the Protocol of Kyoto, that engages the industrialized countries on a reduction of their emissions of greenhouse effect gases.

# Looking for clean energy



» By Miguel Grinberg  
Global  
Prize 500  
(Pnuma)

While in COP10 Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (SBSTA) and implementation (SBI) are working on basic issues of the official agenda, all kind of information and innovative initiatives related to climate change multiplices within governmental and no governmental delegations. During second day of this conference, details about an international cooperation plan supported by USA were known. This plan is named Methane Market Consortium, is a global initiative to save and use methane - another greenhouse gas - as a valuable source of clean energy. Supported by Environmental Protection (EPA), count on the joining of 13 countries: Argentina, Australia, Brazil, China, Colombia, India, Italy, Japan, Mexico, Nigeria, Russia, the Ukraine and United Kingdom.

The EPA assumed methane as "a clean fuel that is the main component in natural gas and also the second greenhouse gas created by human sources.

To reduce significantly emissions of methane is one of the most low-priced ways to achieve environmental benefits very fast, because potential of methane as greenhouse gas and because its short live in the atmosphere. Also capturing and reusing methane afford us a clean energy source that improves quality of life of the communities involved".

Environmental experts says that this gas remains in atmosphere around 9 or 15 years and it is 21 times more efficient to trap the heat that carbon dioxide ( $\text{CO}_2$ ). The consortium gives much more information in its web page: [www.epa.gov/methanetomarkets](http://www.epa.gov/methanetomarkets). The main sources of methane emissions are sanitary fillers with domestic garbage, carbon mines, oil and gas systems, rice fields and cattle's digestive. The USA has commitment himself to give up to 53 billion dollars to facilitate development and implementation of projects about methane in developing countries with economies in transition.

From this view, although in the same matter, Brazil delegates announced the first national project passing by World Bank into Clean Development Mechanism, one of the main issues in COP10. It's named NovaGerar, and is aimed to capture methane gas in Nova Iguaçu, a municipality with 920.000 people living there, placed 30 km. far for Rio de Janeiro. Betterknown as "Marambaia's garbage dump", is complemented by a thermoelectric central that has a power of 12 megavolts. These projects allows to reduce gas emissions around 12 million tons of  $\text{CO}_2$  during the next 21 years. Private companies which create this project and carry out with its implementation - Ecossecurities y SA Paulista - will receive Gas Reduction Certificates negotiable in Carbon

The second day of COP10 has a good initiative presented by a group of countries, including Argentina: the Consortium for Methane Market, a global to recycling that fuel as a good source of clean energy.

Bonds Market which is rising thaks to Kyoto Protocol. Brazilians considered that an important start point because the big potential that represents urban garbage dumps in the metropolitan areas of the country. They could to generate up to 400 megawatts of electric energy.

**Brazilian delegates also announced the first national project which has the financial support of World Bank, within the Clean Development Mechanism. It is named NovaGerar and is aimed to capture methane gas in Nova Iguaçu, a town in Brazil with a population of 920.000 people.**

Article 3.4 of United Nations Framework Convention on Climate Change expresses that promotion of sustainable development is a right and a duty to Parties to Convention, and also speak about policies and steps to protect climate system against human induced climate change telling that they must to be adequate to specific conditions of each parties and also integrated into national plans which supported economic and social development. Besides mitigation of greenhouse effect, it's considered that a project with characteristics of NovaGerar not only means the recuperation of an "environmental passive" converted garbage dump of Marambaia (to capture de biogas), but also creating of employment and incomes within garbage selectors of the region, apart of the achievement of a renewable energy source for electricity generation, the transference of technology (British), capital investments from international companies and a good example to other communities to find a better uses of resources, improving both quality of life local and global.

Biogas, rich in methane that sanitary fillers generate (which as a solution to problem about urban domestic garbage there are asked for number of environmental not governmental organizations) it results of decomposition of organic mass. According to Brazilian technicians, in this country out doors garbage's dumps create in a year round a million tons of methane, which capture could be fundamental to mitigate greenhouse effect.

# In the past, Kyoto Protocol was virtual... but now it is real

The officer of the Japanese International Cooperation Agency, Juan Carlos Yamamoto, reviews the priority agenda setting made by his government as part of a strategy aimed

to comply with commitments about global climate change assumed by his country.

> By Gustavo Márquez

• "Since Japan took the decision to sign Kyoto Protocol it exists the wish to comply the commitment assumed", resume to El Diario the officer of the Japanese International Cooperation Agency (JICA), who, also, didn't elude to get into details about how this commitment affects both official and private strategies in his country.

Japan's government, through JICA, it's aiming to make the divulgation of Clean Development Mechanism stronger, and also Japanese companies want to become into carbon bonds market".

This way Yamamoto referee to experiences as registered in the neighbor country of Chile, where Mitsubishi has bought carbon bonds issued by the trans-andean country. This bonds allow to financiate genuinely part of an hydroelectric company: Chacabuquito, a good example about clean energy where this energy is quantify by the carbon tons that aren't emitted to the atmosphere, from a production way which don't resort to fossil fuels.

For Mitsubishi this isn't a bad business, provided that the company is one of the main suppliers for turbines which are used in big dams. That stage has been enriched by other financial mechanism of Japanese State who launched them specifically aimed to support private activity into carbon bond market. [see box].

## From Rio to the day

"Environmental have been one of the prioritized areas between international cooperation assumed by Japan's government and also for technical cooperation programs that JICA is carrying out. Yamamoto said. And then he pointed that "Since Rio de Janeiro World Summit in 1992, Japan assumed the commitment to channel 10.000 million dollars to international cooperation into environmental area ever a period of 5 years".

Specifically about the threat of climate change he said that "With the Kyoto Protocol's entry into force, Japan is obliged to reduce gases emissions to 1990 level", underlined the officer. Japanese efforts are mainly centered in making energy use more



> Juan Carlos Yamamoto, oficial de proyectos de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional em la Argentina (JICA)

efficient, although since first oil crisis the rage of possible reduction in the country is very limited and its cost is high.

"We depend a lot on Kyoto mechanism implementation to be able to comply commitments about reduction of gases emissions", underlined Yamamoto.

From the exposition made by the officer of JICA it emerges that bearing in mind the future stage for the second economy in the world, countries as Argentina could benefit by sustainable development as other countries by the flow of technology and investments

between both countries. For Yamamoto "promotion of Clean Development Mechanism has been converted by the office of JICA in Argentina in a main component within cooperation program on environmental protection". The main sectors where this cooperation of Japanese government has been occurring are energy, rural and forest. Analyzing that information, Yamamoto, said: "Actually we are working on formulate two technical cooperation projects. One of them is aimed to make National Designated Authority stronger, and one of the alternatives in study is technical aid to establish a free access

database with information about CDM to both local and foreign investors which are interested. In CDM projects".

About the other plan, officer specified that "It will be focused on forest sector aimed to create technical abilities and improve the information, to design, to evaluate and to approve projects for forest sector framed by CDM. This idea has regional range as involved Argentina, Uruguay and Chile".

Officers of JICA in Argentina have much expectations about this last plan, as it represents a benchmark: "Argentina was one of the first countries which asked for this operation", closed Yamamoto.

## How does Japan finance carbon bonds

Apart of technical cooperation that JICA is carrying out, there are other governmental organizations that support CDM projects. Japanese Bank for International Cooperation (JBIC) has launched this year, Japan Carbon Fund, with the contribution of many Japanese companies. This program is aimed to buy carbon bonds issued by CDM projects, to which execute Japanese private banks will provide

credits. For energy sector (the main nerve of climate change), the New Energy Development Organization, which depends on Economy and Industry Minister, has a program to financiate feasibility researches for projects into this sector (as energy saving, fossil fuels substitution) presented by Japanese developers which wanted to do CDM projects in the countries in Annex 1. The

Organization also has a line of subsidies for implementation of projects applicable to Japanese companies which wanted to create CDM projects in other countries.

Those subsidies could be used both for cover transaction costs and for implementation costs (engineering, building, machinery and others). They cover up to 25 % of total cost of the project.



COP 10 Buenos Aires

# EL DIARIO

THE CONVENTION ON CLIMATE CHANGE



## ►Climate change

# Assessment about the impact

An official report of United Nations detail with much severity scientific researches which reveals how global warming will affect man and his environment. An essential guide to understand what happened during

20<sup>th</sup> century and what could we wait for 21<sup>st</sup> century. The essential strategies for adaptation. Red Cross's initiatives to meet disasters.

» pages 4-7

## Opportunities and threats of Clean Development Mechanism

In plenary session, delegates to COP10 start to debate meteorological alternatives and private finance.

## European Union wants to explore alternatives for after 2012

Representative European Union tell us some of the delegation's stances and spoke about his intention to attract USA.

ARGENTINA  
9  
DECEMBRE  
2004  
NUMBER  
4

# How will global warming affect the planet?

A report of United Nations Environment Programme summarize the main scientific researches about the way climate change is going to affect the all of humanity. This work points the seriously effects that

• The rate of climate change expected to the next 100 years it doesn't have precedents. Through geological eras the mean global temperature changed in 5 degrees during periods of million of years. Today the scientists think that, during 21<sup>st</sup> century, temperature in our planet could increase between 1.4 and 5.8 degrees. This phenomenon could affect fundamental systems that our lives depend on.

## Effects over natural world

### • Polar areas will come heater quickly

In the Arctic air temperature has raised 5 degrees during 20<sup>th</sup> century, while temperature in the sea register 1 degree up to 20 years ago level.

In Antarctica, the rains increased and the peninsula experienced a strong trend to warming. Also superficial waters of South oceans heat up and lost salt.

During 21<sup>st</sup> century the Arctic even than Antarctica will continue gaining temperature, although this last will warm more slowly.

In the Arctic more marine ice will disappear and in wide areas forest will take the place of tundra. Whales, polar bears and seals will be under threat, and krill population will decline.

As polar areas are axis of series of climate patterns, changes caused by global warming could make this areas increase greenhouse effect. This regions channel the ocean currents: changes could make the ocean circulation get slow or even stop global currents in future centuries.

### • New rain patterns will threat water supply

In medium and high latitudes of north hemisphere rains are harder nowadays. In the tropics and subtropical areas precipitations

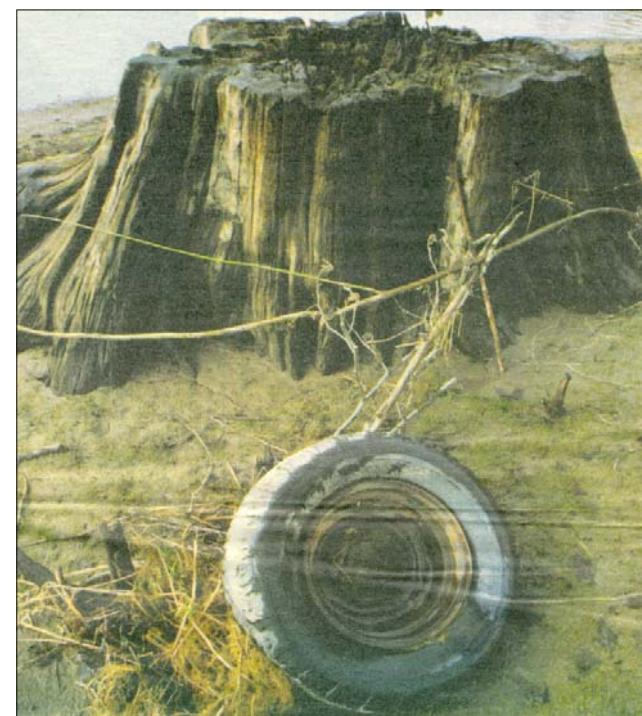
declined. In river basins most important of Africa water supply decreased between 40 and 60 percent, and desertification aggravated in the south, north and west of the continent. In continental areas of Central Asia summers are drier.

During this century rain patterns will continue changing. As global warming increases, temperate areas and southeastern of Asia will receive more rains. Global warming speed up hydrologic cycle: as a result of this extreme rains will be more frequently and strong, creating worse floods.

Meanwhile, Central Asia, Mediterranean area and many other regions in Africa, Australia and New Zealand will receive fewer rains. In much countries decline of rains and increase of evaporation will have an impact on water supply.

Floods impact could be reduced through improvements in land uses: settlements mustn't settle in area of vulnerability. The change in practice about land use could reduce drought's impact too. Both high technology (satellite images) and traditional solution (farming terraces) must be promoted.

were observed during 20<sup>th</sup> century, what expect us for 21<sup>st</sup> century and what can we do on it. This is an essential guide for designing adaptation strategies



## European Union: "Searching for optional programs to after 2012"

• In a short meeting with the press, representative European Community, from Netherlands Yvo de Boer, tell us some of the initiatives that this delegation will defend on the running of COP10.

"Ratification of Kyoto Protocol made by Russia allow to negotiate and starting to talk of adaptation. What happen after 2012 and the mechanism of adaptation that will be adopted, and which allow sustainable development

and as well, are the two main issues to include into agenda.

"European Community prefer that debate about the future (after 2012) center in Convention and not in Kyoto Protocol, then USA will be part of negotiations. It's necessary exploring new alternatives in programs to period subsequent to 2012.

We work on unify a position, but is difficult when the opinions are 25. Although there is agreement about global heat can't continue increasing, about the role of developed countries and in the searching for ways to put countries development and environmental care together".

"Kyoto is a big step for man but a short one for humanity. We are in the beginning the debate". (Playing with famous phrase about man on moon: "It is a short step for man but a big step for humanity".



Published by the Office of the Secretary of the Environment and Sustainable Development of Argentina for the COP10 of the United Nations Convention on Climate Change

**HEAD PUBLISHER**  
Edmundo Ferretti

**GENERAL PRODUCTION**  
Iglesiás Comunicación  
Reconquista 938 2<sup>º</sup>, 4315 0654  
Info@iglesiáscomunicación.com

**DIRECTOR**  
Daniel González

**COLLABORATORS**  
Miguel Grinberg, Gustavo Márquez,  
Mariano Wolfson, Mariana Nirino,  
María Eugenia Aguirre  
y Luciana Rosende

**DESIGN**  
Diana Astete

**TRANSLATION**  
Miguel Murúa

**PHOTOGRAPHS**  
Graciela Ocampo

**PRINTING**  
Inverprint

La responsabilidad de los artículos con firma recae de modo exclusivo en sus autores. El contenido de los mismos no refleja necesariamente la opinión de la institución.

> Yvo de Boer, Representative European Community

• Wildlife and ecosystems would meet additional impacts

All over the world butterflies, dragonflies, moths and much other type of insects live today in higher latitudes and temperatures. Cool water fishes are loosing adequate areas, and hot waters are expanding there. Some species of birds in Europe, North America and Latin America are procreating early. As 21<sup>st</sup> century run much more plants, animals, birds, insects, reptiles, fishes, and even mushrooms and microbes must learn to adapt to the new climate conditions. Some will prosper and others will decline or even will disappear. Some vegetables will require the human work to migrate, and much more fishes from cool waters could disappear. Although those species that aren't under threat today would disappear in next decades. While individual species migrate or disappear, ecosystem's composition will change. Much conservative programs are focused on parks and protected areas nowadays, but adaptation strategies are fundamental to wild life. Monitoring systems could aid in detecting trends and options for adaptation. Conservation planning must be focused in make la resilience stronger taking biodiversity as a whole.

• Sea level will rise while ocean heat up

Immense ocean extensions heated up during last 50 years, and superficial waters temperature of the seas rises the same way. The global mean of sea level rose between 10 and 20 cm during 20<sup>th</sup> century (ten times up than speed rate of previous 3.000 years).

**Population and society**

• The new conditions could affect the food security

Changes in local and regional temperatures, rains, humidity of land, extreme events, and others, will affect agriculture. Template areas in medium latitudes will receive more rains and continental middle areas will turn drier. The less rains and higher temperatures could reduce agriculture fields in a third, or even more, in these areas.

• Environmental changes will damage human health

The new emerging patterns observed in heat waves and cool spells, floods and droughts added to local contamination will damage health directly. Changes both ecological and socials will represent indirect effects. Programs for Public health, services, and security systems must be reinforced all over the world.

• Infrastructure must be improved

Floods, ice melting and rising of sea level will put into risk human settlements. Towns located on the shore will meet clear threats. Cyclones and tornados would turn to more destructives. In general, area whose principal income was provided by primary industries as agriculture, forestation and fishing will be more vulnerable. It is awaited that human settlements count among the sectors that will adapt easier to climate change. The key strategies for land use, for sustainable development and for transport systems must consider seriously the future of climate system.

## Clean Development Mechanism: Opportunities and threats



- The achievements and challenges concerning the clean development projects were discussed in plenary session by the parties of the COP10. The president of the MDL presented a report of all the work done until now.

- Delegates and members of different ONG's put forth their vision vis-à-vis the future, and some governments made their concerns about the startup manifest.

- The recent registration of the first project, originated in Brazil, under the modality of the clean development mechanism coincided with the ratification of the Kyoto Protocol by the Russian Federation. Both news brought optimism to the members of the convention.

- During yesterday's plenary session the parties acknowledged that this innovative way of attracting the private sector to finance sustainable development is in its early stages, and should be improved both from the point of view of methodology and of its reach.

To some sectors, "the approval of the first project proves that the establishment of a global market of reduction of the releases of carbon and greenhouse effect gases is a reality", as the Swiss delegate declared.

**In the course of the session, however, some concerns became evident**

- That the promotion of clean development may truly take into account the needs of developing countries, and that it should not become a mere resource for obtaining credits and complying with the obligations taken by the countries included in Appendix 1.

- That this instrument may actually contribute to the objectives of mitigating the change of climate, and at the same time become a tool for fighting poverty in the less advanced countries.

- The need to obtain more funds to facilitate the activities of the MDL Executive Board.

- That the success of these mechanisms may bring with it a lot more work for the Executive Board, with the potential risk of bottlenecks in operations.

- The need to suppress obstacles of method for the easy registration of projects, with the resulting optimization of the Board's organization.

- The need to promote the creation of projects in the energy area, a sensitive subject for developing countries, as the delegates from Costa Rica and Argentina pointed out. The delegate from the Netherlands, in representation of the European Union, said in respect of the latter concern that he felt proud of "having a portfolio of projects for a value of US\$ 500 million, of which half are for the energy area".

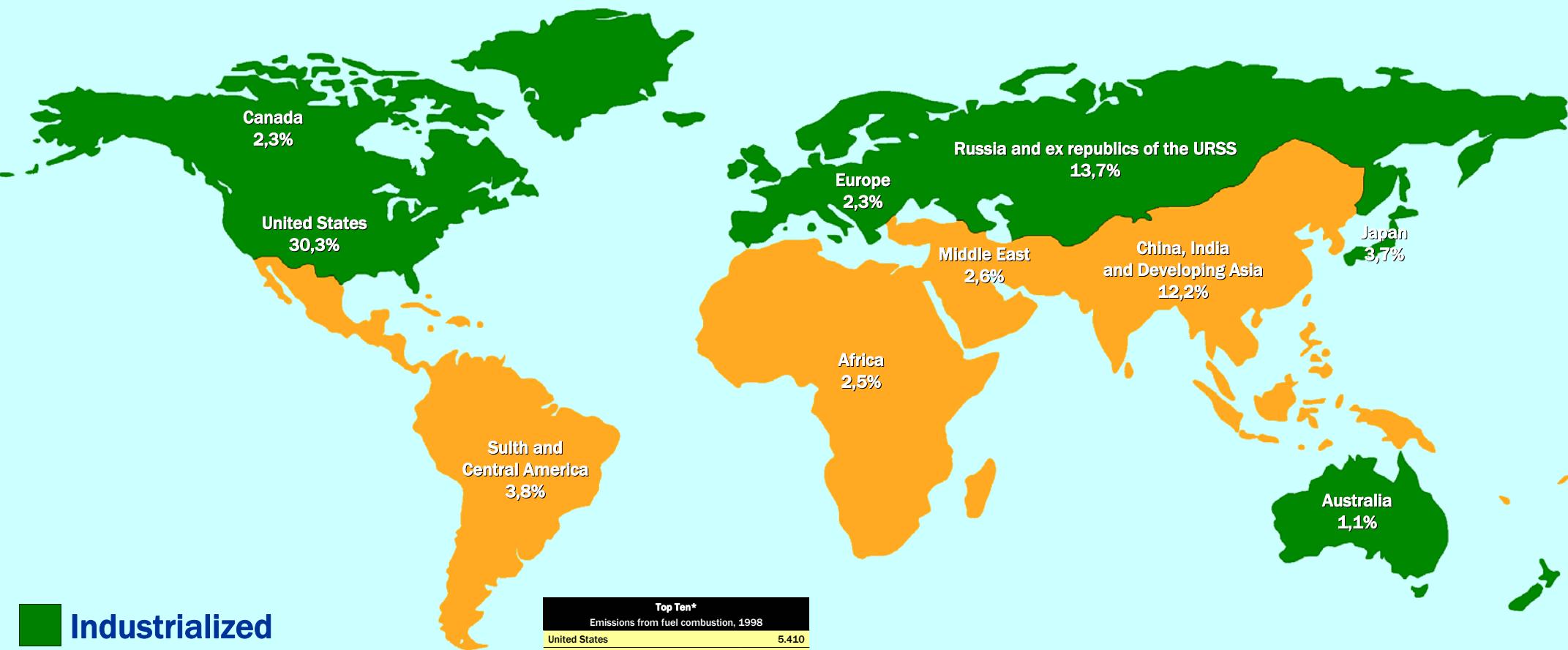
Countries like India and Saudi Arabia reminded that the nuclear energy projects will not be a part of the MDLs, as they carry technological or commercial risks. They both stressed the need to make further advance in order to determine the "additionally" of the MDL project. The delegate from India asked the Board to reconsider the reports in order to achieve consistency with the Kyoto Protocol and the Marrakech agreements. The Kingdom of Morocco took a similar stand. It described the tool of additionally as "complex and hardly applicable in our countries".

Some delegates, such as those of Japan and the US, criticized the lack of transparency in the decisions of the Board, and made a claim for more open debate. The Japanese delegate quoted examples of discussions held behind closed doors even though they did not deal with confidential information. The Argentinean delegate did not support this criticism and reckoned that a certain level of privacy was necessary for the Board to make its decisions.

# Contributions to Global Warming

Percentages showed in this map belong 20th century, and it is real that much of the countries have been reducing their emissions in recent years, the greenhouse effect produced by gas emissions is impacting many areas of the

Planet. Nowadays, countries which are parties to the Kyoto Protocol are responsible for 61,5 per cent of gas emissions. At the top of the ranking is the USA that emits 24 per cent of all the emissions.



Industrialized

Developing

## Atmospheric lifetime

Carbon dioxide	5 a 200 years*
Methane	12 years**
Nitrous oxide	114 years**
Chlorofluoro (carbon 11)	45 years
Hydrofluoro (carbon 23)	260 years
Perfluoro-methane	> 50.000 years

\* No single lifetime can be defined CO<sub>2</sub>, because of the different rates of uptake by different removal processes

\*\* this life time has been defined as an "adjustment time" that takes into account the indirect effect of the gas on its own residence time

Source: Climate Change 2001. The Scientific Basis Technical Summary of the Working Group I report

Top Ten*	
Emissions from fuel combustion, 1998	
United States	5.410
China	2.893
Russian Federation	1.416
Japan	1.128
Germany	857
India	908
United Kingdom	550
Canada	477
Italy	426
France	376
Total	14.441
% of world total	64%
European Union	3.171

\* Million tones of CO<sub>2</sub>. Parties and non-Parties to the UNFCCC

Source: IEA. CO<sub>2</sub> emissions from fuel combustion 1971-1998, Paris, 2000.

World energy Consumption*					
	1971	2010	2020	1997	2020**
Total consumption	3.267	7.525	9.117	2.0	
Coal	620	693	757	0.8	
Oil	1.888	3.708	4.493	2.0	
Gas	608	1.338	1.606	1.9	
Electricity	377	1.423	1.846	2.8	
Heat	68	244	273	0.7	
Renewable	66	118	142	2.2	
* Million tones of oil equivalent					
** Average annual rate, in percent					
Source: International Energy Agency "World Energy Outlook 2000".					

	Per-capita CO <sub>2</sub> Emissions*	
	1990	2000
Brazil	1.31	1.78
China	1.99	2.37
Czech Republic	14.8	11.6
India	0.69	0.92
Japan	8.25	9.10
Malaysia	2.60	4.56
Nigeria	0.30	0.34
Russian Federation	not esteem	10.3
UK	9.73	8.89
EE. UU.	19.3	20.6
* Indicative rates, metric tones		
Source: adapted from CDAIC as cited in World Resources 2000-2001		

# German-Britannic Leadership Initiative



> Miguel Grinberg  
Global 500  
Award  
(UNEP)

**Both European countries are trying to deliver strategies to mitigate greenhouse effect. The starting point of these strategies was in Berlin during a summit that has 170 scientists. In that occasion Queen Elizabeth spoke about the threat of climate change as a problem serious, real and urgent.**

- The COP10 is rolling on a main thematic road: the national delegations and the Environment ministers that are going to discuss in the "high level" segment planned for the last three days of the summit, have as their goal to analyze the progresses made since 1994, when the United Nations Frame Convention on Climatic Change (UNFCCC) came into effect. This, as the first step towards a more complex and controversial aim, namely, the international debates on future policies related to global heating, when the first cycle of engagements stated in the Kyoto Protocol comes to an end, by year 2012.

The European Union delegates gathered in Buenos Aires admit their countries expect that, from that moment on, China and India will concede to some sort of agreement regarding the limitation of greenhouse effect gases emissions, a fact not taken into account in the text of the current KP.

According to the International Energy Agency, the developing nations are at the moment accountable for approximately 40 per cent of carbonic gas emissions to the atmosphere, but they don't seem to be prone to accepting limitations that could hinder their economic development. On the other side, in the course of several press meetings taking place at the COP10, United States -today the most important producer of carbon dioxide of the world-pointed out that is to early for discussing the period after 2012. Harlan Watson, head of the American negotiation team, said that "my country is not planning to sign any new compromises in Buenos Aires". As it is known, the United States are an active part of the UNFCCC, but in year 2001 the Bush administration rejected the KP, subscribed before by the Clinton administration.

A hint of future means for the complex task of attenuating the global impacts of climatic change is shown by a joint initiative of Germany and Great Britain, aimed at facing this challenge. The departure point of this project took place last year in Berlin, from November 2nd to 4th, during a conclave that gathered 170 top level scientifics and political leaders of both countries. The conference was inaugurated by Queen Elizabeth of England, who stated that the threat of climatic change is real, serious and urgent. The British participants referred to a statement Prime Minister Tony Blair said last September: "On the majority of subjects, we advise children to ask their parents. On climatic change, it is the parents who should listen to their children".

In that opportunity, Margaret Beckett, British Environment Minister, and Jürgen Trittin, German Federal Minister of Environment, while anticipating action courses for the COP10 and the corning into effect of KP on February 16<sup>th</sup>, 2005, expressed the necessity of giving answers to the social, economic and environmental challenges of climatic change, the establishment of goals and agendas for

environmental protection when the Kyoto engagements run off, the promotion of technical and social innovations to face the global warming, and the ways of attracting substantial investments for the creation of new technologies. As an evidence of the relevance that the United Nations assigned to this bilateral meeting, its moderator was Klaus Toepfer, Executive Director of the UN Environment Program, who afterwards said: "We had a huge gathering of minds among the most important scientific, financial and industrial experts of both countries. There is no doubt that climatic change produced by human action is a reality, and that a leadership is urgent in order to face the devastating impacts that are approaching. This leadership is taken by two industrialized countries whose emission reductions are today the most important of the world. I sincerely believe that this German-Britannic association is the necessary kick off for leading Europe and the planet towards a more stable course, and less addict to carbon". Official figures provided by delegations of both countries at the COP10 point out that, taking as reference the levels of year 1990, Germany decreased its carbonic gas emissions by a 19 percent, while Great Britain did so by a 15 per cent. The percentages being negotiated in the frame of KP for technologically developed nations vary between 5 and 6 percent.

Meanwhile, the European Union advances firmly towards the definition of new operative parameters (see the Web page [http://europa.eu.int/comm/environment/climat/future\\_action.htm](http://europa.eu.int/comm/environment/climat/future_action.htm)). Margot Wallstrom, UE's Environment Commissioner, stresses that "the first Kyoto commitment will come to an end in 2012. A new phase of international cooperation will be initiated. For that purpose, we need to prepare what is coming next right now. We will have to increase our efforts, set more ambitious goals, and use innovative methods in order to achieve them".

## More rain and fewer glaciers

> By Luciana Rosende

The increase in rainfall at the Pampa Húmeda (a fertile region in central Argentina) and the retreat of glaciers at the Cuyo region (central western Argentina) are two palpable situations of the effects of the change of climate in Argentina. Greenpeace, true to its style, sent out the alert on these risks with a parody as a finale.

A Noah's Ark built by Greenpeace at the gates of La Rural, under the motto "millions at risk", was the stage chosen by the organization to create awareness on two situations that show the effects of change of climate in Argentina: the increase of rainfall on the Pampa Húmeda and the loss of mass of glaciers, specially at the Cuyo region.

In this respect, a rainfall increase of about 40% on the west of Buenos Aires province and East of La Pampa province was reported. On the situation of the Cuyo region, Greenpeace showed the result of more than 30 years of research on glaciers at the Andes mountain range. "What we have made evident is that glaciers are in a process of clear retreat since the beginning of the century, and that in some provinces in this country, such as San Juan and Mendoza, this retreat will make the water crises of the rivers from the

Andes more serious than they are now", stated Juan Carlos Leiva, head of the Snow Unit of the Argentinean Institute for the study of Snow, Glaciers and Environmental Sciences.

This forecast is based on the fact that the temperature increase and the resulting melting away of the glaciers will keep them from contributing to the water flow of the rivers as they have been doing until now, between 50 and 70% on years of scarce rainfall. "As the glaciers are getting smaller, this contribution will be lower as time passes, and the flow on dry years will be even lower. Droughts are already occurring, and they will grow more severe", concluded the specialist.

Leiva pointed out that a form of adaptation to the possible lack of water resources is to make watering systems more effective. He made it clear, however, that there is no way to revert this process that has already started as a direct consequence of the change of climate. "Unfortunately, this process carries a momentum. Even if we stopped today all the releases of greenhouse effect gases, this would continue to happen for 100 years more at least. And they will grow all the time if we do not start reducing them now".

As a closing activity for the conference, and with the aim of capturing the attention of all journalists present, Greenpeace organized an inventive protest against the position of the United States, which manifested yesterday once again their refusal to ratify the Kyoto Protocol. With the

background of an artificial rain system and a photograph of the 2001 floods right at the center of Buenos Aires City, a dancer showed up on the stage in a dark suit, a black umbrella and wearing the mask of US president George W. Bush. The parody referred to the film Singing on The Rain.



# **COP10**

# **ESPAÑOL**



COP 10 Buenos Aires

# EL DIARIO

DE LA CONVENCIÓN SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO



## La COP que hará historia

Buenos Aires es sede por segunda vez de la Conferencia de las Partes de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático. Pero esta decima edición va hacer historia, pues se realiza en los umbrales de la entrada en vigencia del Protocolo de Kyoto, en febrero del 2005. El reciente voto de Russia

representa un hecho crucial que transformará el escenario actual. La Argentina da la bienvenida a todos los gobiernos participantes a la espera de que al finalizar estas largas jornadas de debate y negociación comiencen a vislumbrarse acuerdos que permitan, por fin, esperanzarse con un futuro mejor para nuestro planeta



### ► Entrevista

## Atilio Savino

Secretario de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Argentina

***“El cambio climático está instalado en el máximo nivel del Estado”*** >> pág. 2-5

ARGENTINA  
6  
DICIEMBRE 2004  
NÚMERO  
1

# Un rotundo cambio de escenario

Anfitrión de la Décima Conferencia de la Convención sobre Cambio Climático, el titular de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable tiene conciencia de que esta edición es la más

transcendente desde que, en 1997, se firmara el Protocolo de Kyoto. Al mismo tiempo, explica cuáles son las acciones que se impulsan desde el Gobierno Nacional.

> Por Gustavo Márquez

● Se lo observa tranquilo, pero esto no significa que esté confiado. Sabe que durante estas semanas hará de "dueño de casa" y será el principal referente a la hora de recibir las inquietudes de los visitantes, en idiomas tan diversos como los intereses en cuestión. Al fin y al cabo es uno de los costos que debe pagar quien tuvo la iniciativa de que esta nueva Conferencia de las Partes (COP10) volviera a mudarse a la Argentina. Así se expresa Atilio Savino.

● ¿Cómo definiría usted el escenario internacional y local al iniciarse la COP10?

● Hasta no hace mucho tiempo, la Convención de Cambio Climático estaba supeditada a entrar en vigencia el Protocolo de Kyoto. Al ser suscripto éste por Rusia y, en consecuencia, al tener la seguridad de que comenzará a regir, las expectativas cabieron y eso se reflejará en las negociaciones de Buenos Aires. Se ha producido un cambio rotundo de escenario y estaremos atentos a los movimientos que se den en uno u otro sentido. A nosotros, como país anfitrión, nos preocupa también alcanzar un buen nivel de organización, que refleje el acierto de una política en sus tres requisitos básicos: que sea buena, que sea coherente y que sea oportuna.

● En las escalas local y regional, ¿qué impactos genera el cambio climático en materia de políticas públicas?

● Evidentemente este es un proceso de toma de conciencia que gradualmente se viene dando en todas las sociedades y no puede negarse que ya existe un conocimiento del tema en la percepción social. Otro tanto puede decirse de la actividad privada, donde las empresas están obligadas a ponerse a tono con esta



> Atilio Savino: "Los países del Mercosur no deberíamos competir entre nosotros para ver quién atrae más inversiones en tecnologías limpias"

temática, ya que deberán involucrarse con cuestiones que condicionarán los cambios en la producción y en la comercialización de bienes.

● ¿Hay acuerdos entre los países que integran el Mercosur?

● Los países del Mercosur no deberíamos competir entre nosotros para ver quién atrae más inversiones en tecnologías limpias,

deberíamos sí complementarnos, sumando capacidades. Eso es lo que hemos definido en las dos reuniones de ministros de Medio Ambiente de la región, celebradas en junio de este año en Buenos Aires y, más recientemente (noviembre), en Brasilia. Podemos decir que los países del Mercosur estamos en un camino distinto, acompañando la formación de esta nueva economía mundial, basada en las oportunidades que se

apresentan a partir de que los países del Anexo 1 (los mayores emisores de gases efecto invernadero) tienen la posibilidad de impulsar proyectos de fijación de carbono en países como los nuestros, con herramientas como, por ejemplo, el Fondo Prototípico del Carbon, creado por el Banco Mundial.

## La hora de la comunicación y la educación ambiental

A lo largo de la entrevista con el Secretario de Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable Atilio Savino, éste no dejó de recurrir a dos conceptos que funcionan habitualmente como primos hermanos y van tomando una creciente importancia en lo ambiental: la educación y la comunicación.

No existe proyecto ambiental que no contemple alcanzar determinados objetivos en esas dos áreas. El paradigma comunicacional y educativo por excelencia estuvo por años asociado a algunos sectores del sistema Naciones Unidas, como el Fondo Mundial para la Infancia (UNICEF), cuya imagen institucional sobresalió como ejemplo de eficacia en el manejo de la comunicación y la educación.

Los propios donantes, como el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (GEF por sus siglas originales en inglés), hacen especial hincapié en estos componentes, sabiendo que es tan importante producir prácticas amigables con el ambiente como difundirlas, lo que al fin y al cabo es una muestra concreta de educación ambiental no formal.

Al respecto, Savino señala que "desde esta secretaría he-

mos desarrollado un sector destinado a la educación ambiental, en el cual trabajamos en sintonía con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y su red de capacitación. Esto nos ha permitido plantear una estrategia en conjunto con el Ministerio de Educación de la Nación".

Más allá de lo superestructural, el secretario señala que "la educación ambiental, como toda búsqueda en el cambio de hábitos y costumbres, representa un trabajo a mediano y largo plazo que debe ser de carácter permanente. Pero también se tiene que dar tanto en el ámbito de la educación formal como hacia la no formal".

El tema de la comunicación también es crucial. Por esa razón, el titular de Ambiente y Desarrollo Sustentable alerta: "Existe una necesidad de recibir buena información por parte de la sociedad y este es un desafío que debemos afrontar, recurriendo a mecanismos que sean lo más apto posible para asegurar que la comunicación se cumpla eficazmente y llegue a todos los sectores".

Publicación editada por la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Argentina para la COP10 de la Convención de Cambio Climático de las Naciones Unidas.

**EDITOR RESPONSABLE**

**Edmundo Ferretti**

**■ PRODUCCIÓN GENERAL**  
Iglesias Comunicación  
Reconquista 938 2°, 4315 0654  
Info@iglesiascomunicacion.com

**DIRECTOR PERIODÍSTICO**

**Daniel González**

**COLABORADORES**

**Miguel Grinberg, Gustavo Márquez,  
Mariano Wilson, Mariana Nirno,  
María Eugenia Aguirre  
y Luciana Rosende**

**DISEÑO**

**Diana Astete**

**TRADUCCIÓN**

**Laura Fernández**

**FOTOGRAFÍA**

**Graciela Ocampo**

**IMPRESIÓN**

**Inverprenta S.A.**

La responsabilidad de los artículos con firma recae de modo exclusivo en sus autores. El contenido de los mismos no refleja necesariamente la opinión de la institución.

## ● Y la Argentina, ¿qué atractivos presenta en esta materia?

● La Argentina tiene tradición y cultura realativa al tema del Cambio Climático. No casualmente somos por segunda vez la sede de la COP. Ya hemos presentado la segunda Comunicación Nacional y ni bien puso en marcha el Mecanismo de Desarrollo Limpio, abrimos nuestra oficina nacional, desde la cual venimos alentando un proceso ininterrumpido de capacitación a los profesionales del tema. Ya contamos con dos proyectos de Mecanismo de Desarrollo Limpio aprobados y algunos otros que están na la etapa de estudio. Además de todo eso, la Argentina tiene una oportunidad a partir de

**El cambio climático está instalado en el máximo nivel del Estado. El propio presidente Néstor Kirchner toma constantemente posiciones en esta dirección y los Funcionarios seguimos ese rumbo.**

la diversificación de su estructura productiva, donde se encuentran sectores – como el energético, el rural, el minero, el industrial y otros más – que pueden alternar sus formas clásicas con innovaciones tecnológicas limpias, que permitan la fijación y secuestro del carbono tanto en el nivel temporal como en el permanente.

### • Significa esto que hay condiciones políticas....

● Exactamente. Están dadas las condiciones políticas para que los temas del cambio climático se instalen en el máximo nivel del Estado Nacional. El propio presidente Néstor Kirchner toma constantemente posiciones en esta dirección y los funcionarios debemos luego seguir ese rumbo.

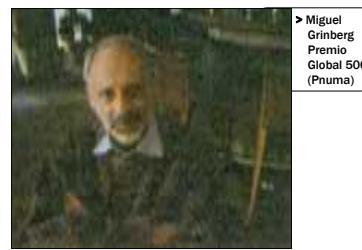
### ● ¿Cuáles son las áreas donde se registran los primeros movimientos?

● Si bien no soy partidario de los rankings, debo reconocer que el sector de los residuos sólidos urbanos – capaz de reconvertir en metano los gases acumulados en los vertederos –, es de hecho uno de los que primeiro exhibió resultados: me refiero a los dos proyectos de Mecanismo de Desarrollo Limpio ya comentados recién. Esta es una actividad que cuenta con la aprobación de la Junta Directiva de los MDL.

### ● ¿Y en lo relativo al sector petrolero?

● Estes es un sector en el que también se vislumbran excelentes perspectivas. Lo mismo que en el sector del gas, así como en otras áreas que paulatinamente van incorporando tecnologías limpias.

# Protocolo de Kyoto: hola, adiós



> Miguel Grinberg  
Premio Global 500  
(Pnuma)

El autor de esta columna es un destacado ecólogo reconocido por sus ideas medioambientales. El diario de la COP10 publicará en todas sus ediciones sus reflexiones acerca de los avances de las negociaciones. En esta oportunidad, una mirada sobre lo que se viene.

computación prevén incrementos globales de entre 1,4 y 5,8 grados hacia el 2100. Estiman que ello elevaría el nivel de los mares en por lo menos un metro, con un gran impactos en las ciudades costeras.

Entretanto, las reseñas periodísticas informan sin cesar sobre severas sequías e inundaciones endémicas, pronunciado descongelamiento de las superficies heladas del globo, ciclos crecientes de fuertes huracanes, tornados y lluvias de gran intensidad, y – entre otros impactos sobre la salud pública – la expansión de mosquitos vectores de malaria y dengue como consecuencia de la tropicalización de regiones templadas (ver página 6). De ahí que uno de los segmentos centrales de esta COP10 gire en torno de los desafíos de la adaptación y la mitigación ante el desorden climático imperante, en el cual inciden netamente fenómenos naturales como llamada Corriente del Niño. Sin omitir las incógnitas referidas a la producción de alimentos.

**La existencia de cambios climáticos mundiales no es una fantasía sino algo reconocido por los mayores centros científicos del planeta**

Por fuera de las COP climáticas, varias naciones de la Unión Europea – firmantes del Convenio Marco y adheridas al Protocolo – están orientándose hacia las energías renovables (mayormente solar y eólica) a fin de aminorar la demanda de combustibles fósiles (petróleo y carbón). En junio pasado, Alemania organizó en Bonn una reunión cumbre llamada “Renewables 2004”, con 3.600 participantes en representación de 154 países. España ha decretado la utilización obligatoria de energía solar en los edificios nuevos a partir del año venidero y en ese sentido el gobierno prevé facilitar créditos específicos a bajo costo para tales instalaciones, a fin de que hacia 2010 se hayan levantado 4,5 millones de metros cuadrados de paneles solares. Al sur de Lisboa, se planea la construcción de una “ecociudad” de 4.500 hectáreas, como parte de una serie de comunidades emblemáticas para que sus pobladores vivan de modo sustentable y confortable.

Joke Waller-Hunter, secretaria ejecutiva de la UNFCCC, declaró que la creciente frecuencia de eventos atmosféricos extremos y los daños asociados a ellos añaden un sentido de urgencia al cambio climático. Kyoto es un mojón crucial de un largo camino, frente al desafío ineludible de la Cumbre de Johannesburgo (2002) sobre Desarrollo Sustentable: “Cambiar pautas inostenibles de consumo y producción”. ■

● Surgida en 1992 de la Conferencia Cumbre de Naciones Unidas sobre Ambiente y Desarrollo celebrada en Río de Janeiro, la Convención Marco sobre Cambios Climáticos (UNFCCC) precisó cinco años hasta la adopción del Protocolo de Kyoto en 1997 (COP 3). Este marco jurídico-científico es indispensable para instrumentar la reducción de gases industriales que inciden en complicar el fenómeno atmosférico denominado “Efecto Invernadero” por parte de las naciones tecnológicamente más avanzadas.

Fueron necesarios otros siete años de negociaciones – desalentadoras durante sucesivas Conferencias de las partes firmantes del Convenio – pero, finalmente, el Protocolo tomará vigencia efectiva en febrero de 2005. Dado que en su articulado no se establecen porcentajes de reducción para los países en vías de desarrollo, resulta obvia la inminente necesidad de nuevos instrumentos legales para encarar los dilemas que plantea el acelerado ingreso de naciones emergentes como China e India (40 por ciento de la población mundial) al club de los países industrializados, con economía de mercado y enorme voracidad petrolífera (emisora de gases carbónicos).

La existencia de cambios climáticos mundiales – expresión menos dramática que “calentamiento global” – no es una fantasía sino algo reconocido por los mayores centros científicos del planeta, incluida la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos. Tres grupos de trabajo del Panel intergubernamental sobre Cambio Climático (IPCC) establecido por el Programa de la ONU para el Medio Ambiente (PNUMA) y la Organización Meteorológica Mundial también han difundido preocupantes diagnósticos – su cuarto documento técnico recién estará concluido hacia 2007 –.

Los parámetros reductivos del Protocolo de Kyoto, suscrito por 128 países y sujetos a controversia por parte de naciones que no lo han convalidado pese a ser parte de la Convención Marco, se extienden solamente hasta los años 2008/12. En consecuencia, quedan por resolver infinitos matices políticos-estratégicos de difícil anticipación.

Durante una reciente conferencia de ocho naciones sobre la aceleración del deshielo de la región del Ártico, Klaus Topfer, director ejecutivo del Programa de la ONU para el Medio Ambiente, comentó que “la lucha contra el calentamiento global será más difícil a partir de 2012, y los países ya deberían empezar a planificar lo que después de Kyoto serán reducciones más difíciles de las emisiones de gases que causan el Efecto Invernadero”. Durante ese cóclave, algunos expertos de Naciones Unidas expresaron que las reducciones previstas en Kyoto bajarían la temperatura mundial apenas 0,1 grados centígrados mientras modelos de

● ¿La secretaría a su cargo recibe consultas de otros niveles de gobierno, respecto de la agenda ambiental y el cambio climático?

● Hoy se está produciendo una total interrelación con otros sectores, como por ejemplo la Secretaría de Energía y la Secretaría de Ciencia y Técnica, con las cuales coincidimos en la fijación de políticas concretas y en la formación de un gabinete común, y que se ha comprometido a darse el soporte técnico necesario para avanzar en cuestiones de interés común a las tres áreas. Algo similar estamos logrando con las secretarías de Agricultura, de Minería y de Industria, para contar no sólo con soluciones puntuales en cada uno de los sectores, sino también para incorporar otros temas como las cadenas de valor. Todo esto dentro de un estilo que, por sobre los grandes anuncios, privilegia el trabajo permanente y sin fisuras entre las distintas líneas de la administración.



## Alcances del Protocolo de Kyoto

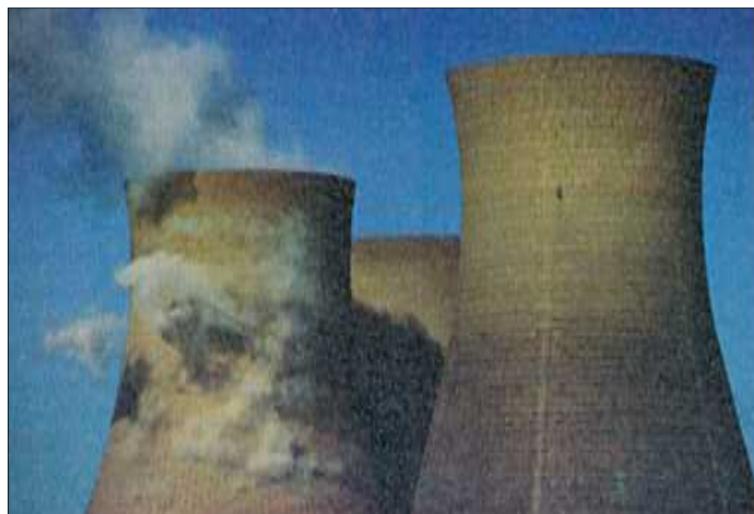
■ El Protocolo de Kyoto nació a partir de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático de 1994, y por la voluntad de sus 188 países partes de actuar contra el recalentamiento global y la consecuente modificación global del clima.

■ Los países desarrollados se comprometieron a reducir sus emisiones colectivas de los seis principales gases de efecto invernadero en no menos de 5 por ciento antes del 2012 respecto de los niveles de 1990.

■ Estas emisiones están relacionadas con el aumento de la población, el crecimiento económico, el costo y la disponibilidad de fuentes de energía, las pautas de producción y consumo, el creciente uso de combustibles fósiles y la destrucción de las selvas tropicales húmedas, entre otros factores.

■ El compromiso fue firmado en 1997 y entrará en vigencia el 16 de febrero de 2005. El 22 de octubre el Parlamento ruso ratificó el **Protocolo**, con lo cual se confirma su entrada en vigor aún sin la participación de Estados Unidos, principal generador de las emisiones de Gases de Efecto Invernadero (GEI). De esta manera, se supera el 55 por ciento de las emisiones por parte de los países desarrollados, mínimo exigido para hacerlo vinculante a nivel internacional según la **Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático** de 1992.

■ Hasta el ingreso de Rusia, las naciones que adherían al Protocolo de Kyoto aportaban un total de 44,2 por ciento, cantidad que sumada al 17,4 por ciento emitido por Rusia, asciende al 61,6 por ciento de las emisiones de gases tóxicos, permitiendo así la entrada en vigor a nivel mundial.



## Los antecedentes de la COP10

### Los orígenes

En 1979, la Primera Conferencia Mundial sobre el Clima reconoció el cambio climático como un problema grave.

En ese contexto se emitió una declaración convocando a los gobiernos del mundo a



Convención sobre el Cambio Climático  
Climate Change Convention

COP 10 Buenos Aires

controlar y prever potenciales cambios en el clima provocados por el hombre que pudiesen resultar adversos al bienestar de la humanidad. A fines de los años '80 y principios de los '90 varias conferencias intergubernamentales se centraron en el cambio climático, lo cual contribuyó a aumentar la conciencia internacional sobre el tema.

El Panel Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC) publicó su Primer Informe de Evaluación en 1990. El panel había sido creado en 1988 para analizar el estado de conocimiento existente sobre el cambio climático, sus impactos sobre el medio ambiente, la economía y la sociedad, así como las posibles estrategias de respuesta. El informe confirmó la evidencia científica sobre el cambio climático. Esto tuvo un fuerte efecto sobre los responsables de políticas y sobre el público en general, y proporcionó las bases para las negociaciones de la Convención sobre el Cambio Climático.

Los representantes de 150 países elaboraron la Convención antes de junio de 1992, cuando se realizaría la Cumbre de la Terra en Río de Janeiro. El documento fue adoptado en Nueva York el 9 de mayo de 1992 y la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático fue firmada por 154 países en Río de Janeiro, entrando en vigencia el 21 de marzo de 1994.

El Comité Intergubernamental de Negociación fue disuelto en 1995 y la Conferencia de las Partes (COP) se transformó en la autoridad máxima de la Convención. Desde ese año, se reúne anualmente buscando alcanzar entre los países miembros para mitigar los efectos del cambio climático.

### COP1

La primera Conferencia de las partes se realizó del 28 de marzo al 7 de abril de 1995 en Berlín (Alemania). Su principal resultado fue la adopción del "Mandato de Berlín", que estableció como objetivo concreto la limitación de emisiones y puso en marcha el proceso de negociación de un protocolo que determinaría obligaciones específicas de reducción de emisiones de gases causantes del efecto invernadero para después del año 2000.

Para llevar a cabo el proyecto consensuado, la COP1 estableció dos órganos: el Grupo Ad-hoc del Mandato de Berlín, que concluyó su tarea en diciembre de 1997, y el Grupo Ad-hoc sobre uno de los artículos (el 13), que trabajó hasta junio de 1998. Estas dos ramificaciones se sumaban a los órganos subsidiarios ya establecidos por la Convención: el de Asesoramiento Científico y Tecnológico y el de Ejecución, encargado de la implementación de la convención. Dispuestos los objetivos y las áreas de trabajo, estaban dados los primeros pasos para lo que sería el Protocolo de Kyoto en 1997.

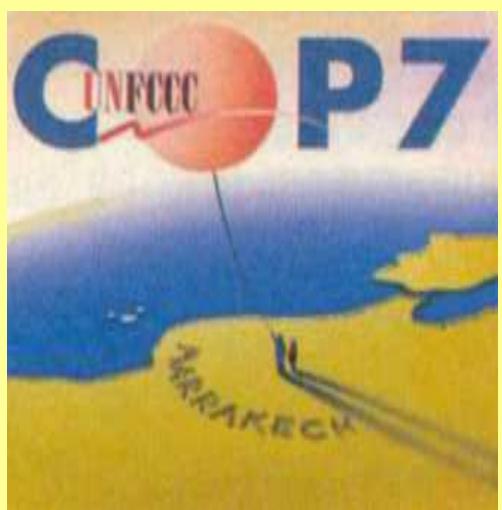
### COP2

Del 8 al 19 de julio de 1996, en Ginebra (Suiza), se desarrolló la Segunda Conferencia de las Partes. El eje radicó en conseguir apoyo político al segundo informe del Panel Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (el primero databa de 1990), que destacaba la evaluación de las alternativas de estabilización de la concentración de gases a distintos niveles y el análisis de las tecnologías disponibles y de las posibles políticas de mitigación.

La mayoría de los países participantes apoyaron una declaración no vinculante conocida como "declaración de Ginebra", que recomendaba reforzar con urgencia la acción de las partes para limitar y reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, así como los posibles plazos para los objetivos de reducción. Los países que se opusieron fueron Arabia Saudita, Kuwait, Rusia y Australia.

**COP3**

En la Tercera Conferencia de las Partes, del 1º al 10 de diciembre en Kyoto (Japón), se aprobó el Protocolo de Kyoto, según el cual las naciones industrializadas se comprometían a reducir la emisión de gases causantes del efecto invernadero en un 5,2 por ciento, teniendo como base los niveles de 1990. El plazo para su cumplimiento era de 2008 a 2012, pero los países debían realizar progresos sustanciales para 2005. Para facilitar la reducción de emisiones y favorecer el desarrollo sostenible, el Protocolo incluía tres "mecanismos": el de Desarrollo Limpio, un Régimen de Comercialización de Emisiones y la Implementación Conjunta. La COP3 también consideró la financiación, la transferencia de tecnología y el análisis de la información en el marco de la Convención. Es decir que los países industrializados contarían con cierta flexibilidad en el modo de llevar a cabo las reducciones, pudiendo por ejemplo financiar proyectos en los países en desarrollo a modo de compensación.

**COP7**

La Séptima Conferencia de las Partes se realizó en Marrakech (Marruecos) de 12 a 19 de octubre al 9 de noviembre de 2001. Los 170 países presentes establecieron la reglamentación y las modalidades para la implementación del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) del Protocolo de Kyoto. Además, crearon la Junta Ejecutiva del MDL, con la atribución de aprobar

**COP4**

Buenos Aires (Argentina) fue sede de la COP4 del 2 al 13 de noviembre de 1998. Esta vez,

la Conferencia de las Partes alcanzó la aprobación de un Plan de Acción de dos años para reducir los riesgos del cambio climático, estableciendo fechas límite para ultimar detalles del Protocolo de Kyoto. Apuntando a que el acuerdo fuese totalmente funcional al ser implementado, los gobiernos acordaron como fecha tope la COP6 para decidir cómo funcionarían los mecanismos adoptados; se abordaron los temas de cumplimientos, políticas y medidas. Además, el Plan de Acción instaba a incrementar los trabajos de transferencia de tecnologías amigables al clima en países en desarrollo e identificaba las necesidades y preocupaciones de los países afectados por el calentamiento global y por las implicaciones económicas de las medidas de respuesta.

**COP5**

En su quinta edición, la Conferencia de las Partes se llevó a cabo en Bonn (Alemania), del 25 de octubre al 15 de noviembre de 1999. La COP5 estableció un agresivo cronograma para completar el trabajo del Protocolo de Kyoto. Se determinaron los pasos a seguir por parte de los países en los siguientes 12 meses, ajustándose a los parámetros del Plan de Acción desarrollado en Buenos Aires un año antes. Entre las decisiones alcanzadas en Bonn, se logró un acuerdo sobre cómo mejorar el rigor de los informes nacionales de los países industrializados y cómo fortalecer las guías para medir las emisiones de gases causantes del efecto invernadero. También se tomaron medidas para abordar los cuellos de botella en la entrega y la consideración de las comunicaciones nacionales de los países en desarrollo. Las negociaciones se llevaron a cabo entre 4.000 participantes, abocados tanto al centenar de temáticas oficiales como a los workshops y seminarios sobre cambio climático que se realizaron en el marco del encuentro.

**COP6**

Entre el 13 y el 24 de noviembre de 2000, La Haya (Holanda) fue sede de la Sexta Conferencia de las Partes, que adoptó un acuerdo político sobre las normas operativas del Protocolo. Se trabajó sobre el apoyo financiero y de transferencia de tecnología para asistir a los países en desarrollo en su contribución a la acción global sobre cambio climático. Sin embargo otros temas clave, como las reglas para la contabilización de la reducción de las emisiones en los sumideros de carbono y el régimen de cumplimiento, no fueron resueltos en el tiempo disponible y se suspendió la sesión. Las discusiones se reanudaron en julio en Bonn, donde las partes alcanzaron los Acuerdos de Bonn, que orientarían las políticas de implementación de la Convención y la redacción de la normativa operativa detallada del Protocolo de Kyoto. La Conferencia de La Haya contó con alrededor de 7.000 participantes de 182 gobiernos.

metodologías sobre las líneas de base, hacer el seguimiento de los planes y proyectos, acreditar entidades operacionales y mantener el registro del MDL. Uno de los temas sobre los que se acordó fue que los países podrían realizar proyectos unilaterales bajo el MDL, llevando a cabo emprendimientos propios y vendiendo en el mercado los créditos de reducción de emisiones obtenidos. También se trabajó sobre cuáles sedan los fondos para ayudar a los países en vías de desarrollo a mitigar los efectos del cambio climático y sobre los mecanismos para asegurar el cumplimiento de los compromisos, así como las penas para quienes no los respeten.

**COP8**

En Nueva Delhi (India), del 23 de octubre al 1º de noviembre de 2002, se desarrollaron las negociaciones de la Octava Conferencia de las Partes. La tarea principal fue la puesta en práctica de los Acuerdos de Marrakech, relativos a la implementación de los compromisos adoptados en el Protocolo de Kyoto. A pesar de las diferencias entre países desarrollados y no desarrollados, hubo consenso para alcanzar la Declaración de Delhi. Las Partes acordaron sobre disposiciones y procedimientos para el MDL, concluyeron directrices sobre informes y revisiones y proporcionaron orientación adicional al fondo de los países menos desarrollados. A lo largo de la COP8 se insistió en continuar con los lineamientos de la Cumbre Mundial para el Desarrollo Sostenible, en el establecimiento de metas cuantitativas en materia de energía renovable en los niveles nacional, regional y global, y en la importancia de promover sinergias entre las convenciones de cambio climático, biodiversidad y desertificación.

**COP9**

Del 1º al

12 de

diciembre de 2003 en Milán (Italia) se desarrolló la Novena Convención de las Partes, donde se propuso armar un inventario de tecnologías existentes comprometiendo al sector privado; se discutieron mecanismos de mercado y alianzas entre el sector público y el privado. Por su parte, la organización de poblaciones indígenas pidió mayor participación. En la COP9 se propuso también promover la asistencia al desarrollo, investigación, cooperación para la innovación en tecnología, alianzas, creación de capacidades, financiamiento y ambientes apropiados. En el abordaje de cada una de las temáticas se sostuvo que los compromisos deben ser traducidos en acciones concretas entre las que se incluya la transferencia de tecnologías y el alivio de la pobreza. Se lograron interesantes avances con respecto a los proyectos de forestación y reforestación bajo el MDL.

Se llega a la Décima Conferencia de las Partes del 6 al 17 de noviembre de 2004 en Buenos Aires con un antecedente trascendente: el respaldo de Rusia a la ratificación del Protocolo de Kyoto permite que la aplicación del documento sea obligatoria, para lo cual era necesario que los países que 10 avalaran reunieran por lo menos el 55 por ciento de los gases del efecto invernadero que se emitían al mundo en 1990. La actitud adoptada por el gobierno ruso posibilitó que se haya establecido el 16 de febrero de 2005 como fecha para la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto.

# Los azotes del clima,

El Efecto Invernadero, al devolver al planeta parte de la radiación solar que la Tierra reenvía al espacio, produce un aumento de la temperatura. El calentamiento global provoca la suba del nivel del mar, hace más severos los eventos climáticos extremos y modifica las precipitaciones. Desde la realización de la COP9, en diciembre de 2003, la gran cantidad de inundaciones y la imprevisibilidad



## » Miles de evacuados por las lluvias en Francia

Gran parte de las ciudades de Marsella, Aviñón y Montpellier, en Francia, quedaron anegadas por el diluvio que devastó el centro y sur del país en diciembre de 2003, dejando un saldo de cinco muertos. Mas de 10.000 personas fueron evacuadas en medio de un caótico panorama, con 278 carreteras inundadas y 25.000 líneas telefónicas cortadas.

## » Ola de frío en Inglaterra

En diciembre de 2003 unas 2.500 personas murieron en Inglaterra a causa de una ola de frío, con vientos huracanados y fuertes nevadas. Las zonas mas afectadas fueron Escocia, Gales y el norte de Inglaterra, con rutas cortadas, caídas de árboles, temperaturas polares y cerca de 30 centímetros de nieve durante las noches. Las victimas fatales incluyen a 145 en el nordeste de Inglaterra, 320 en el noroeste, 252 en Yorkshire y Humberside, 198 en East Midlands, 272 en West Middlands, 268 en el este de Inglaterra, 302 en Londres, 410 en el sudeste de Inglaterra y 393 en Gales.

## » Lluvias y muerte en Haití y República Dominicana

Mas de 1.600 personas murieron en mayo de este año en Haití y casi 400 en Republica Dominicana a causa de las lluvias y los desplazamientos de lodo, que además dejaron centenares de desaparecidos y pueblos enteros sin viviendas. Entre ellos Mapou, en Haití, que prácticamente quedó bajo el agua y donde se encontraron un millar de víctimas fatales. En Haití viven alrededor de 8 millones de personas y es uno de los países mas pobres del continente americano, lo cual dificulta aún más su recuperación de este tipo de catástrofes.

## » Inundaciones en México

Al menos 31 personas murieron en Piedras Negras, en el estado fronterizo de Coahuila, a raíz de las intensas lluvias calidas durante 105 primeros días de abril al norte de México. La crecida del Río Escondido, afluente del Río Bravo, afectó a mas de 3.000 familias, además de ocho colonias totalmente inundadas e incomunicadas. Las precipitaciones perjudicaron también alas localidades de Ciudad Acuña y Jiménez y al suroeste de 105 Estados Unidos.

## » Riadas fatales en Filipinas

Las riadas y deslizamientos de tierra en diciembre de 2003 en el sur de Filipinas provocaron la muerte de casi 200 personas, algunas de ellas enterradas con vida por 105 masivos desprendimientos de lodo que cubrieron o arrastraron viviendas en 105 pueblos de San Francisco y Liloan, al sur de la provincia de Leyte. Los evacuados fueron mas de 7 mil.

## » Seguidilla de huracanes en el Caribe

Cuatro huracanes azotaron al Caribe y llegaron al Estado de Florida en un lapso muy breve, en septiembre de 2004. El Charley dejó un saldo de 20 muertos y fue sucedido por el Frances, que tenía 600 kilómetros de diámetro y el ojo de la tormenta era tan grande que tardaba varias horas en pasar. Luego, el ciclón Iván dejó al menos 70 muertos en su paso por el Caribe, 18 en Florida y 5 en Louisiana y Mississippi, con vientos de 220 kilómetros por hora. Finalmente, el Jeanne azotó Haití, donde dejó 1.500 muertos y alrededor de 1.000 desaparecidos. Luego aterrizó en Florida, donde produjo 6 víctimas fatales y danos materiales millonarios.



# de la COP9 a la COP10

de los vientos son una prueba de ello. Pero además de los desastres naturales de los que es posible conocer la fecha exacta y el número de víctimas inmediatas, hay que tener en cuenta los fenómenos más silenciosos: las sequías – por ejemplo en el África subsahariana – dañan las plantaciones y ocasionan necesidades alimenticias tan letales como los huracanes y lluvias torrenciales.



## » Tormentas en Italia y España

En febrero de 2004, el mal tiempo, con intensas nevadas, lluvias torrenciales y fuertes vientos, produjo graves problemas en el centro-norte de Italia y en el norte de España, donde debieron cerrarse autopistas, caminos y las redes ferroviarias. También se interrumpió el transito aéreo en algunos aeropuertos.

## » Precipitaciones en Panamá

Las intensas lluvias registradas en Panamá en septiembre ocasionaron la muerte de al menos 14 personas y dejaron unos 10.000 damnificados – de los cuales más de 700 perdieron sus viviendas –, por lo que el gobierno declara un estado de emergencia nacional.

## » Fuertes lluvias en Colombia

Alrededor de 240 mil personas de 24 de los 32 departamentos colombianos fueron afectadas por las copiosas lluvias que azotaron en noviembre de este año al país, causando la muerte de 19 personas e hiriendo a 34. Unas 300 viviendas quedaron destruidas y más de 15.000 seriamente dañadas.

## » Tifón en Japón

El fuerte tifón Songda dejó al menos 31 muertos en Japón y fue el peor fenómeno de su tipo que afecta al archipiélago en los últimos años. El tifón se produjo en septiembre de 2004 y también dejó unos 900 heridos y al menos 14 desaparecidos, principalmente en el suroeste. La norteña isla de Hokkaido se vio sacudida por vientos huracanados que causaron 4 muertos y 1 desaparecido.



## » Inundaciones en el sureste asiático

Al menos 160 muertos y 5 millones de damnificados causaron en el sureste de Asia las peores inundaciones de los últimos años provocadas por las torrenciales lluvias de julio de 2004. Del total de víctimas fatales, 101 eran de la India.

En el vecino Bangladesh, dos millones de personas quedaron bloqueadas por las aguas, con escasez de víveres y agua potable. Pueblos enteros fueron barridos por la corriente y 3.200 localidades se inundaron, principalmente por la crecida del Brahmaputra, uno de los cinco ríos más grandes del mundo.

## » Temporal patagónico

A principios de julio de este año, un temporal en la Patagonia cordillerana produjo un saldo de cuatro muertos, 1.600 evacuados, pueblos aislados, rutas cortadas, desbordes de ríos y aludes que arrastraron árboles y viviendas en Neuquén, Río Negro y Chubut. También afectó al sur de Chile, donde causó la muerte de tres personas y afectó a miles, con lluvias que en algunas zonas alcanzaron los 140 milímetros.

## » Lluvias en Brasil

Las fuertes lluvias que afectaron a casi todas las regiones de Brasil en febrero de 2004 causaron por lo menos 91 muertes, y más de 115.000 personas perdieron sus pertenencias. El temporal dañó 79 puentes, plantaciones y 10.000 kilómetros de rutas. Las zonas más perjudicadas fueron las del noreste, pero también sufrieron grandes pérdidas los estados de San Pablo, Minas Gerais y Río de Janeiro, que son los estados más poblados.

> Producción Luciana Rosende





COP 10 Buenos Aires

# EL DIARIO

DE LA CONVENCIÓN SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO



## Un inicio optimista

La inauguración de la Décima Reunión de la Conferencia de las Partes estuvo caracterizada por una serie de gestos de buena voluntad que no pasaron desapercibidos para nadie. Las posturas de China y Brasil, informando sobre el estado de situación en sus

territorios, sumadas a la de Canadá, destrabando la agenda, fueron hechos destacados por las autoridades locales y por la secretaría ejecutiva de la COP10, Joke Waller-Hunter. El clima reinante permite vislumbrar avances concretos en las negociaciones.

» págs. 2-3



### Entrevista Ginés González García

Ministro de Salud  
y Ambiente

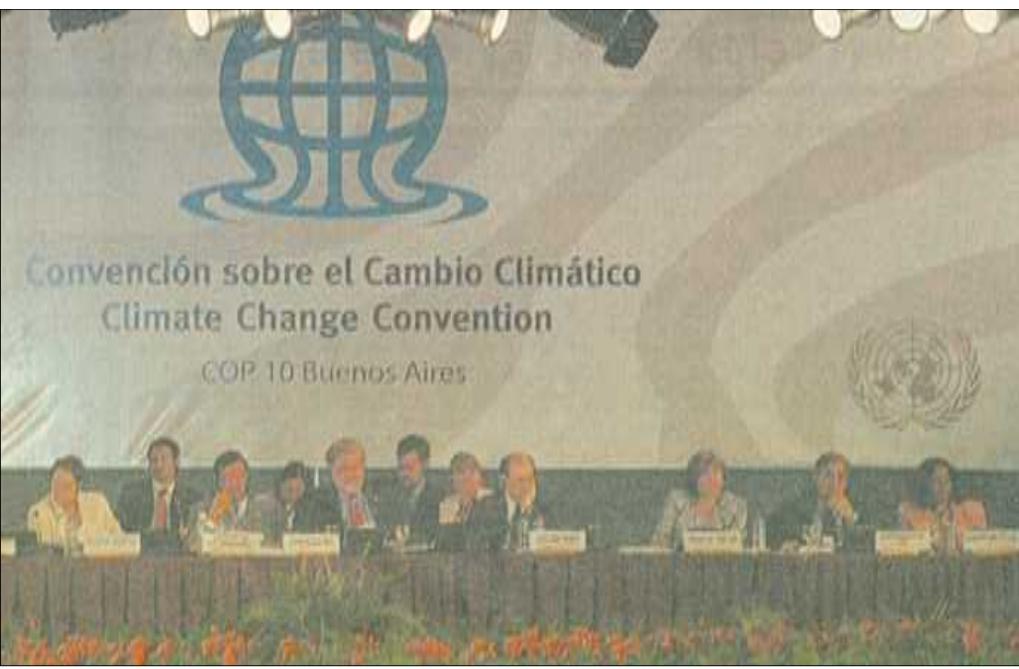
*“Argentina va a recuperar el liderazgo histórico que tuvo en la materia”* >> págs. 4-5

ARGENTINA  
7  
DICIEMBRE  
2004  
NÚMERO  
2

# Largada con buen clima

Con ánimo optimista y desafíos muy concretos se inauguró la décima Conferencia Anual de la Convención sobre Cambio Climático. A la algarabía por la ratificación del Protocolo por parte de la Federación Rusa, se sumó un reclamo de mayor colaboración

a los países más desarrollados. En el ambiente flotaba la premisa de que la COP10 debería cumplir un objetivo esencial: definir estrategias puntuales para la adaptación a las modificaciones del clima en todo el orbe.



enarboló su agradecimiento en un perfecto español. "Argentina se convirtió en un punto de referencia para el mundo en materia de lucha contra el cambio climático", reconoció a su turno la secretaria ejecutiva de la COP, Joke Waller-Hunter (ver más información en págs. 4-5).

Al respecto, Ginés García aseguró que "la decisión del presidente Néstor Kirchner es clara: quiere que apostemos fuertemente para la construcción de una Argentina libre en la cuestión ambiental, y no sólo desde la perspectiva económica, sino también desde las relaciones de poder y desde las comunes y diferenciadas responsabilidades de los distintos países del mundo. Por eso adquiere especial relevancia para los argentinos que por segunda vez la Conferencia de Partes se realice en Buenos Aires".

## Logros y desafíos

La necesidad de que los actores económicos apliquen su creatividad e ingenio en el logro de una nueva revolución tecnológica que haga posible el bienestar de los ciudadanos y su prosperidad en un sendero de desarrollo sostenible, fue otro de los temas que se instalaron. "Algunos acusan al desarrollo, pero es falso atribuirle la causa de la contaminación; creemos que el problema radica en la tecnología que se usa para ese desarrollo", puntualizó Ginés García.

En su calidad de anfitrión, el jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires – Aníbal Ibarra –, manifestó su "orgullo" por recibir referentes de tantos países del planeta: "Esta es una visita con contenido", de gente comprometida con el presente, pero sobre todo con el futuro".

Ibarra enfatizó la necesidad de que el ciudadano común se apropie de la problemática del cambio climático y de sus consecuencias sobre nuestras sociedades: "Necesitamos que esto no sólo figure en la agenda política de nuestros países, sino que cada ciudadano se convierta en un militante respecto de esta problemática. No podemos permitir que piensen que es un tema que no les afecta", señaló el jefe de Gobierno. Y agregó: "Para esto el rol de las ciudades es central. Debemos trabajar en forma coordinada con los países con

Representantes de ciento ochenta y nueve países, funcionarios, miembros de ONGs y distintos especialistas se reunieron en el salón Ceibo del centro de exhibición de "La Rural", en Buenos Aires, para dar inicio a la décima Conferencia de las Partes de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (COP10). El doctor Ginés González García – Ministro de Salud y Ambiente de Argentina – fue elegido como flamante presidente de la Conferencia para el décimo periodo de sesiones.

La reciente ratificación del Protocolo de Kyoto por parte de la Federación Rusa y su inminente entrada en vigencia en apenas setenta y un días – el 16 de febrero del 2005 –, dibujaba una sonrisa de optimismo en los rostros de los asistentes. Sin embargo, también era evidente la preocupación por lograr que la COP10 alcance un objetivo fundamental: definir planes de acción concretos para la adaptación al proceso de cambio climático, sin dejar de poner el acento en los programas

conducentes a su mitigación.

"La reflexión sobre el futuro del régimen climático y de las vías para intensificar las acciones de mitigación debe ser acompañada por un programa destinado a considerar de manera amplia y en detalle la cuestión de la adaptación, con medidas que permitan proteger a los sistemas humanos y naturales en condiciones críticas. Esto no debe implicar una merma de los esfuerzos destinados a la mitigación del cambio climático global, y menos aún debe ser considerada como una renuncia a ese propósito fundamental", dijo el presidente de la COP 1a, Ginés García (ver mas información en págs. 4-5).

Los delegados de los distintos países se mostraron complacidos por la cálida bienvenida que encontraron en tierra argentina, agradeciendo el hecho de que Buenos Aires reciba a la Convención por segunda vez; la nota de color la aportó el representante de la delegación suiza, que

Publicación editada por la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Argentina para la COP10 de la Convención de Cambio Climático de las Naciones Unidas.

**EDITOR RESPONSABLE**  
Edmundo Ferretti

**■ PRODUCCIÓN GENERAL**  
Iglesias Comunicación  
Reconquista 938 2°, 4315 0654  
Info@iglesiascomunicacion.com

**DIRECTOR PERIODÍSTICO**  
Daniel González

**COLABORADORES**  
Miguel Grinberg, Gustavo Márquez,  
Mariano Wolfson, Mariana Nirino,  
María Eugenia Aguirre  
y Luciana Rosende

**DISEÑO**  
Diana Astete

**TRADUCCIÓN**  
Miguel Murúa

**FOTOGRAFIA**  
Graciela Ocampo

**IMPRESIÓN**  
Inverprinta S.A.

La responsabilidad de los artículos con firma recae de modo exclusivo en sus autores. El contenido de los mismos no refleja necesariamente la opinión de la institución.



5.349 Fue la cantidad de participantes por delegación que estuvieron presentes en la primera sesión de la COP10. El nivel de concurrencia sorprendió a los

observadores y dejó más que satisfechos a los organizadores. Se descuenta que la cifra se irá incrementando con el paso de los días.

Naciones Unidas y con las ONGs para bajar al ciudadano común la problemática del cambio climático y que esto sirva como presión hacia los Estados nacionales. Cuando la gente se involucra, los resultados son otros".

Luego de presentar el "Reporte sobre los diez primeros años" de existencia de la COP, la secretaria ejecutiva de la Convención, Joke Waller-Hunter, repasó



los principales logros y mostró su entusiasmo por la reducción en casi 6,6 por ciento en las emisiones de gases de efecto invernadero por parte del conjunto de los países desarrollados. Sin embargo aclaró que esto se logró gracias a "casi un 40 por ciento de reducción de las emisiones en los países con economías de transición, lo cual compensó con creces un 7 por ciento de incremento en las emisiones de los países altamente industrializados".

La secretaria ejecutiva solicitó, además, que el apoyo a los países en desarrollo sea más concreto. Y destacó: "Es alentador que unos US\$ 100 millones provenientes de los Estados Unidos estén ya disponibles para apuntalar las actividades de adaptación".

La secretaria reveló además algunas dificultades financieras que afectan a la COP: "La depreciación del dólar frente al euro ejerció una gran presión sobre una Convención, que tiene recursos limitados. Lamentablemente este año no se pudo alcanzar el nivel deseado de participantes de los países menos adelantados, por ejemplo, o de pequeños países insulares en desarrollo".

La edición número 10 de la COP es histórica en varios sentidos: constituye la última de un largo ciclo antes de la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto, pero también la primera de una nueva etapa que debe estar dedicada a profundizar y generalizar las acciones de investigación. "El Protocolo es ya una realidad política: ahora resta la tarea, para nada menor, de utilizarlo plena y eficazmente. Su vigencia nos permite a todos - a los gobiernos, a la sociedad y a los actores socioeconómicos -, volver a mirar el futuro con la convicción de que es posible hacer más por resolver el desafío del cambio climático global. En rigor, es imprescindible hacer más", concluyó Ginés González García.

## Los medios destacan la sensación de cambio

Las primeras repercusiones que produjo la sesión inicial de la COP10 coincidieron en resaltar el optimismo que parece seguir al encuentro. Al observar esa sensación que flotó en la jornada inaugural, varios reportes hicieron referencia a los gestos de buena voluntad que se observaron: entre otros la decisión de Brasil y China de presentar por primera vez en Buenos Aires sus "comunicaciones nacionales", es decir la información del impacto del cambio climático en sus respectivos territorios, un dato que nunca antes había sido comunicado. También se destacaron las posturas de las representaciones de Canadá (el retiro del punto 6.B de la agenda de la Cumbre) y de los Estados

Unidos ("lo ambicioso" de su plan, según las palabras del ministro González García, mas allá de su negativa hacia el Protocolo de Kyoto).

Los distintos medios que anoche registraban el primer día de la Convención en sus páginas de Internet también sostenían la sensación de "cambio de clima" de las negociaciones en el hecho de que el próximo 16 de febrero entrara en vigencia el Protocolo de Kyoto, tras la reciente ratificación de Rusia: ello implica que esta es la primera COP que se realizará bajo los efectos de semejante buena noticia.

## El compromiso de los países

### Qatar

(En representación del Grupo de los 77 y China)

"Es importante observar que la primera prioridad es el artículo 4.7 de la Convención, respecto al desarrollo económico y social y la erradicación de la pobreza. En este sentido no puede haber nuevos compromisos, ya que la situación es radicalmente diferente a la que existía hace varios meses, cuando no estaba claro si el Protocolo de Kyoto sobreviviría. Ahora, que el protocolo entra en vigor, y su artículo 3.9 señala el camino hacia la negociación de compromisos ulteriores, y de la parte de la sección 1, nosotros no aceptamos nuevos compromisos".

### Paises Bajos

(En nombre de la Comunidad Europea y de sus Estados Miembro, y en nombre de Rumanía, Bulgaria y Turquía)

"Los esfuerzos mundiales actuales no bastaran para prevenir la interferencia antropogénica peligrosa con el sistema climático. La UE opina que para impedir esta interferencia peligrosa, el aumento de la temperatura de superficies medias anuales en todo el mundo no debe superar los 2 grados, lo que ya entraña impactos importantes en los ecosistemas y los recursos acuáticos. El año que viene, la UE comenzará a cumplir su parte del compromiso político asumido en la COP6, comenzando con los pagos anuales de 369 millones de dólares para ayudar a las partes que no son del Anexo I a encarar el cambio climático incluyendo la adaptación".

### Estados Unidos

"Muchos hoy aguardan con interés la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto. Los Estados Unidos han elegido un rumbo diferente y desean dejar en claro

que esta adoptando medidas sustanciales para encarar el cambio climático. Tenemos un enfoque triple hacia el cambio climático, disminuyendo el ritmo de las emisiones de Gases de Efecto Invernadero (GEI), reduciendo la intensidad de esas emisiones, realizando inversiones importantes en ciencia, tecnologías e instituciones. Y tercero, cooperando internacionalmente con otras naciones para desarrollar una respuesta global eficiente y eficaz. Actualmente, dedicamos unos 3 mil millones de dólares anuales - mucho más que cualquier otro país - para acelerar el desarrollo de tecnologías claves como la utilización de energías renovables, la utilización de captadores de carbono, tecnologías que pueden alcanzar reducciones importantes en las emisiones de GEI".



### Japón

"Japón insta a los países que todavía no se han sumado al

Protocolo a que lo hagan en breve. El gobierno de Japón actualmente está repasando el plan de acción nacional sobre el cambio climático, para cumplir los compromisos que entraña el Protocolo de Kyoto y vamos a adoptar una serie de medidas colectivas adicionales sobre la base de este ejercicio de repaso. También es importante discutir las acciones futuras para hacer frente al cambio climático desde la perspectiva del medio y largo plazo. Por lo tanto hay que empezar a discutir las acciones que se llevarán a la práctica más allá del año 2012".

### Kenya

"Respecto al Protocolo de Kyoto, la aplicación del artículo 12 es de la mayor importancia para África, especialmente por el valor que conlleva para el desarrollo duradero, sin embargo hay una labor urgente que hay que realizar, sobre todo en materia de fomento de capacidades. Han sido necesarias varias COPs para que la adaptación mereciera la atención oportuna, y hay que dejarla en este lugar privilegiado. En materia de financiación, a la que ha podido acceder África, se refiere fundamentalmente a actividades de fomento y muy pocos proyectos han sido cofinanciados, por lo que hay que repasar estas reglas respecto a nuestra región".

### Arabia Saudita

"No podemos aceptar que algunos de los Estados partes, adopten el principio de la selectividad, en compromisos que se aplican y otros que no se aplican. Todos los Estados, en particular los del Anexo 1, deben cumplir sus compromisos, sea dentro del marco de la Convención o del Protocolo de Kyoto. Esos Estados deben ya tomar en consideración sus compromisos en virtud de los artículos 2, 3 y 3.14. Pensamos entonces que deben existir medidas y resoluciones firmes para poner en práctica esos artículos, y no decisiones formales o que hablen de iniciar análisis adicionales, o de organizar talleres adicionales".

# “Será un gran triunfo de la conciencia ambiental del mundo”

En el primer día de sesiones de la COP10 el máximo responsable argentino del cuidado de la salud y el ambiente, destacó la trascendencia del encuentro. Se refirió alas expectativas oficiales y a la postura que el

país llevará adelante en los debates. González García subrayó el papel fundamental que recae en la tarea de concientización social y observó que en nuestro país va existe “percepción cultural” del problema.

Aunque intenta medir sus palabras, el titular de la cartera de Salud y Ambiente de la Nación, Ginés González García, deja traslucir su alegría por el buen inicio de una Cumbre que coloca al país en la principal vidriera del mundo. “Es un gran momento para la Argentina”, dice al recibir a El diario, “no hay que olvidar que es la primera reunión internacional que tiene a nuestro país como sede después del default”.

• **¿Cuales son las expectativas con las que la Argentina comienza esta décima edición de la Convención de Cambio Climático de las Naciones Unidas?**

■ Esta Cumbre representa un gran desafío, no sólo para la Argentina sino para toda la humanidad. El cambio climático es uno de los temas cruciales de este siglo y este encuentro fundamental nos obliga a pensar que es lo que tenemos que cambiar nosotros para que no cambie el clima. De que manera vamos a cuidar el futuro para no quedarnos sin futuro. Uno de nuestros principales objetivos de gobierno, como ya lo expuso el presidente Néstor Kirchner, es un país libre en referencia a la cuestión ambiental, no sólo desde la perspectiva económica, sino también desde las relaciones de poder y desde las relaciones de responsabilidad con el resto del mundo.

A partir de ello, afrontamos esta décima Conferencia de Partes – quizás la más trascendente por la inminente entrada en vigencia del Protocolo de Kyoto – conscientes de que su impacto afectará el futuro de la humanidad, en tanto los acuerdos que se alcancen pueden implicar una nueva manera de producir y una nueva manera de asumir responsabilidades con nuestro planeta. Yo creo que será un gran triunfo de la conciencia colectiva ambiental del mundo.

• **¿Cuál será la posición argentina en el transcurso de la COP 10?**

■ La participación argentina en la Cumbre apuntará a la consolidación de relaciones de intercambio más equitativas. Y esto no solo tiene que ver con la contaminación que cada país produce, sino con las políticas que cada uno lleva adelante. Sin embargo, no le puedo dar muchos más detalles, porque con el Presidente estamos trabajando en ello en estos momentos. Sólo le diré que el gobierno nacional va a llevar una posición señera ante los países representados en la COP10, intentando posicionar fuertemente a la Argentina en el liderazgo que supo tener históricamente en la



> **Ministro de Salud y Ambiente Ginés González García**

materia.

• **¿Quiere decir que el rol de nuestro país no se limitará al de ser un buen anfitrión?**

■ No, claro. La Argentina está preparada para recibir muy bien a sus visitantes, pero no solo quiere compartir con ellos sus bellezas naturales, su hospitalidad y su riqueza cultural. También quiere aportar sus mejores ideas en esta problemática que afecta al conjunto de la humanidad. Acá no hay países chicos ni países grandes, no hay ciudadanos ricos ni ciudadanos pobres: esto nos toca a todos. Y en este sentido, todos tenemos nuestras responsabilidades. Por supuesto, una mayor responsabilidad les cabe a los que tienen más historia en generar las causas que están produciendo este tipo de fenómenos.

• **Nos toca a todos, pero algunos tienen menos “culpas”...**

■ Así es. Aunque en el origen de los daños tengamos una responsabilidad minoritaria, en los perjuicios somos todos igualitarios.

• **Recién usted se refería a los**

**posibles Impactos de esta Cumbre y de la entrada en vigencia del Protocolo de Kyoto, ¿cuáles serán los Impactos Inmediatos para nuestro país?**

■ Antes de impactos inmediatos, preferiría hablar de la necesidad de tomar medidas inmediatas para obtener impactos, que seguramente serán lentos. Si tomamos hoy las medidas que tenemos que tomar los efectos se empezarían a ver dentro de treinta o cuarenta años. Lo primero que tenemos que hacer es lograr que cesen estos efectos que estamos viendo cotidianamente. Por estos días, no hay ningún porteño, ningún argentino, que no haga referencia a altas temperaturas, a que cada vez hace más calor. O que llueve más. Estas son las cosas que están pasando, y de las cuales la sociedad argentina tiene claras referencias. Este es un dato que ratifican todas las encuestas, cuando concluyen que hay un cambio climático. La última que vi revelaba que el 95 por ciento de la población es consciente del cambio de clima y que, por ejemplo, el 55 por ciento entiende que el mismo produce un aumento de las enfermedades. O sea: no es solamente una percepción

científica. Es una percepción cultural ya incorporada en los ciudadanos de nuestro país.

■ **¿Pero esta percepción se extiende hacia una conciencia respecto a las herramientas necesarias para lograr mejorar la situación?**

■ Bueno, sólo en parte. Por cierto es imprescindible que la población se concientice mucho más sobre lo que hay que hacer. Pero, justamente, para eso son estas cumbres. Para ver que hacemos y de que nos autoligamos con los organismos supranacionales y multigubernamentales, como los representados en este tipo de reuniones, de manera de enfrentar responsablemente los desafíos del futuro.

La concientización es clave porque buena parte de las razones del cambio climático tienen que ver con el uso indiscriminado de la energía, la quema de bosques o el incremento del parque automotor. Es decir, conductas que nos involucran a todos y a cada uno. Por eso, este gobierno considera una obligación de Estado el dar información y educación sobre el cambio climático.

• ¿Alguna gente piensa que este tipo de debates esta tenido de cierto grado de alarmismo. ¿Usted que opina?

• No, en absoluto. Más allá de algunas posturas puntuales, la situación es realmente muy grave. Y no podemos – ya no hablo de la Argentina, sino del mundo – darle la espalda al problema. Usted piense que la era de la glaciación tuvo que ver con un descenso de 5 grados de temperatura, y generó cambios fundamentales en el desarrollo de la humanidad. Hoy existen algunos estudios muy serios que aseguran que en este siglo, de no tomar medidas, se produciría un aumento de 5 grados en las marcas promedio, con lo cual teóricamente podrían producirse consecuencias similares a las de aquel momento. No es una locura ni mero alarmismo imaginar que una ciudad pueda quedar bajo el agua mientras que regiones enteras deban dejar de producir sus riquezas y cambiar su vida habitual por falta de agua. No se trata de ser extremistas, se trata de ser previdos.

**Nuestro país quiere compartir con todos los visitantes sus mejores ideas en esta problemática que afecta al conjunto de la humanidad: esto nos toca a todos.**

• ¿Cómo es la situación actual de la Argentina respecto al cuidado ambiental?

• Si bien el nuestro es un país muy poco contaminante – solamente el 0,6 por ciento de la contaminación global –, tiene sin embargo un patrimonio ambiental muy importante, al que protege y por supuesto intenta mejorar. Es por ese patrimonio que quiere ser reconocido mundialmente, buscando también que el mismo sea protegido a nivel internacional.

• ¿Además del clima propiamente dicho, ¿que otras consecuencias está padeciendo el país?

• Fíjese en el caso de las enfermedades: el cambio climático hace que algunos vectores de enfermedades se estén disparando. Es el caso del paludismo, el dengue – ya tenemos un alerta roja en mas de 100 municipios –, distintos tipos de parasitosis, una proliferación de murciélagos, todo esto tiene que ver con la tropicalización de algunas zonas y en general con el cambio climático. Hay otro grupo de enfermedades que trasmite el agua, y cuando hay inundaciones se mezclan las napas de las aguas potables con las aguas servidas: esto pasó por ejemplo en Santa Fe. Se produce contaminación por encima de los niveles habituales y entonces hay una serie de enfermedades que se estimulan y se incrementan. Este brevíssimo resumen es para expresarle que el cambio climático produce importantes efectos sobre la salud de la sociedad, y éstos serán aún mayores en los próximos tiempos en la medida que se sigan produciendo semejantes perjuicios ambientales.

# Canadá, Brasil y China: gestos de buena voluntad



> Secretaria Executiva de la Conferencia de las Partes, Joke Waller-Hunter

La secretaría ejecutiva de la Conferencia de las Partes, Joke Waller-Hunter, celebro la decisión de Canadá de remover de la actual agenda de la COP10 su petición de créditos. También subrayó anuncios de los representantes de Brasil y China. Y elogió el compromiso argentino.

El tema generaba controversias entre las Partes desde su planteamiento durante la COP8, en el 2001, pero finalmente Canadá anunció en la jornada inaugural de la COP10 que está dispuesto a postergar este debate, para dar prioridad a otras cuestiones de importancia para el conjunto de las naciones. Tal decisión fue calificada por la secretaria ejecutiva Joke Waller-Hunter como "un acontecimiento muy importante que permitirá no quedar estancados en debates de cuestiones sobre las que todavía no podemos avanzar".

En el transcurso de la conferencia de prensa, la funcionaria dio a conocer otra primicia: Brasil y China presentaran en esta cumbre sus "comunicaciones nacionales" con los inventarios de sus emisiones de Gases de Efecto Invernadero; tal como lo hiciera recientemente India. Otro anuncio de buen augurio fue la ratificación del Protocolo de Kyoto por parte del gobierno de Nigeria, importante productor de petróleo y el país más poblado de África.

Durante la misma charla con la prensa, el ministro Ginés González García, presidente de la Convención 2004, mostró también su satisfacción respecto a los resultados que arrojara la Cumbre, al decir, en un juego de palabras, que percibía un "clima cambiado" respecto de las últimas reuniones de las Partes. "La entrada en vigor del Protocolo de Kyoto genera un gran optimismo y marca una nueva etapa de compromiso y solidaridad entre países y generaciones", expreso y enfatizo la fuerte intención del gobierno argentino de hacer realidad su lema: "Cambiar nosotros para que no cambie el clima".

González García y Waller-Hunter coincidieron en valorar las estrategias que actualmente implementan los Estados Unidos para mitigar los efectos negativos del cambio climático global, aun por fuera del Protocolo, al cual ese país no adhiere.

Por su parte, el titular de la Secretaría de

Ambiente y Desarrollo Sustentable, Atilio Savino, se refirió a la importancia de democratizar el conocimiento sobre estos temas "que muchas veces parecen manejados por una élite intelectual" y definió la apertura hacia la población en general y los distintos sectores de la sociedad como un "objetivo clave para el diseño de políticas públicas".

El anfitrión de la Cumbre también recalco la necesidad de "encontrar el adecuado balance entre los procesos de mitigación y adaptación, así como profundizar el desarrollo de transferencia de tecnologías, el apoyo financiero de los países industrializados y, por último, buscar el enriquecimiento del Protocolo a punto de entrar en vigencia".

La secretaria ejecutiva de la COP10 delineó un panorama alentador al afirmar que entre 1990 y el 2000, los países Parte habían logrado estabilizar sus emisiones de Gases de Efecto Invernadero, "incluso se ha logrado mas, hubo una reducción total del 6,6 por ciento de las emisiones en los países desarrollados". Aunque, en parte, aclaró, esto se deba a la reducción del 40% correspondiente a países con economías en transición, compensando el aumento del 7% de los países altamente industrializados. Waller-Hunter también destacó el hecho de que las emisiones parecen haber caído en la mayoría de los sectores, especialmente en procesos energéticos e industriales en los países desarrollados. Respecto al transporte, hizo una salvedad, ya que este sector aumentó considerablemente sus emisiones.

La secretaria aprovechó la ocasión para destacar el compromiso y el esfuerzo argentinos en la organización de la COP10, teniendo en cuenta que el país recién está saliendo de una grave crisis económica.

Finalmente, hizo hincapié en las responsabilidades compartidas pero diferenciadas de los países, y mencionó la disponibilidad de un volumen de 100 millones de dólares administrados por el Fondo Mundial de Medio Ambiente, el ente de la Conferencia que encauza el apoyo económico hacia los países en desarrollo.

# Dilemas del paradigma industrial



> Miguel Grinberg  
Premio  
Global 500  
(Pnuma)

Independientemente de sus ideologías y economías, el funcionamiento formal del mundo que conocemos es posible a partir de la quema diaria de 75 millones de barriles de petróleo, según lo estiman organismos internacionales sobre energía, con la consiguiente emisión de gases que inciden en la agudización del calentamiento global. Se trata de una situación paradójica, que frontalmente plantea un desafío a la llamada Civilización del Petróleo. Por un lado, resulta preciso atenuar de modo concreto dichas emisiones para impedir una catástrofe climática, pero por el otro no es posible detener el funcionamiento de la rutina industrial reinante, lo cual condenaría a muerte por inanición a decenas de millones de personas en todo el globo. No se puede seguir así, y tampoco es posible parar la maquinaria.

A esta altura de las negociaciones en tomo del Protocolo de Kyoto (PK), y su consiguiente entrada en vigor el 16 de febrero de 2005, se advierte que 60 naciones (entre ellas Estados Unidos) que emiten por su lado un 39 por ciento de los gases de efecto invernadero (GEI), no han ratificado el mismo. Asimismo, el PK establece parámetros de reducción de emisiones solamente para las 34 naciones muy desarrolladas que integran el Anexo I de su articulado. Dos potencias emergentes, como China e India, no

están sujetas a tipo alguno de limitación, salvo las voluntarias. Resulta claro que la COP10 se enfoca apenas en una fracción de un problema mayor. Que exigiría revisar radicalmente las premisas del "progreso" y del "desarrollo económico", tarea que días atrás abordó sobriamente del 15 al 16 de noviembre en Monterrey (Méjico) el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (Pnuma) durante un seminario de Alto Nivel sobre Consumo y Producción Sustentable, basado en el Plan de Implementación de la Cumbre de Johannesburgo de 2002 sobre Desarrollo Sustentable. Entretanto, aquí en Buenos Aires los códigos giran predominantemente en tomo de asuntos como la mitigación del desorden climático, el mercado internacional del comercio de carbono, un Mecanismo de Desarrollo Limpio y un Fondo para la Adaptación.

Resulta obvio entonces que la COP10 no es apenas el escenario de los debates detallados en el programa oficial de la Conferencia, sino - entre bambalinas - de "lobbies" (grupos de presión) que representan los intereses de grandes corporaciones transnacionales dedicadas al negocio del petróleo, la generación de energía, la fabricación de vehículos y el transporte masivo de pasajeros por tierra, mar y aireo. Que han sido muy eficaces en los corredores del Senado de Estados Unidos para que ese país no ratifique el PK, asunto ampliamente reflejado por la prensa estadounidense.

Toda Conferencia de Partes es el órgano supremo de las convenciones de la ONU. Durante la COP8 de la UNFCCC, realizada hace dos años Nueva Delhi, por primera vez las naciones en desarrollo - encabezadas por India - lograron incorporar al temario general prioridades que surgen de áreas muy sensibles al cambio climático, como el agua, la agricultura, la salud, la biodiversidad y la energía. China y el Grupo de los 77 se hicieron eco del tema, que no avanzó demasiado durante la COP9 en Milán.

También sería oportuno recordar como marco de referencia fundamental la necesidad de asumir realmente los 27 principios de la Declaración de Río (Cumbre para la Tierra, 1992), en especial el 25: "La paz, el desarrollo y la protección del medio ambiente son interdependientes e inseparables". Fue en esa ocasión que los gobiernos del planeta adoptaron la Unfccc, junto con la Convención sobre Diversidad Biológica y una eco-agenda para el siglo actual, llamada Programa 21, que casi nadie parece recordar en estos días.

Como ejercicio de esclarecimiento argumental es recomendable la relectura de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático. Su preámbulo señala que "la mayor parte de las emisiones de gases de efecto invernadero del mundo, han tenido su origen en los países desarrollados, que las emisiones per cápita en los países en desarrollo son todavía relativamente reducidas y que la proporción del total de emisiones originada en estos países aumentara para permitirles satisfacer sus necesidades sociales y de desarrollo." Y además del problema de la emisión creciente de GEI, la Unfccc enumera la problemática de los países insulares pequeños, con zonas costeras bajas, con zonas áridas y semiáridas o zonas con cobertura forestal y expuestas al deterioro, con zonas propensas a los desastres naturales o expuestas a la sequía y a la desertificación, con zonas de alta contaminación atmosférica urbana, con zonas de ecosistemas frágiles (incluidos los montañosos), y países cuyas economías dependen de los ingresos generados por la producción, el procesamiento y la exportación de combustibles fósiles y productos asociados de energía intensiva o de su consumo.

Esta décima conferencia tiene ante sí una tarea monumental no sólo jurídica, política y económica, sino social y cultural.

## Una provincia argentina tras los pasos de la energía de biomasa

El Ministerio de Ecología de la Provincia de Misiones (en el noreste de Argentina) organizó un evento paralelo para referirse a las "Oportunidades para el desarrollo de proyectos sustentables de cambio climático y el mercado de energía de biomasa". El subsecretario de Bosques y Forestación de la provincia, Juan Angel Gauto, explicó el objetivo de su participación en la COP10: "Misiones vino a presentar un proyecto llamado Iniciativa Misiones sobre Bonos de Carbono. Tiene tres componentes: uno asociado a generar conciencia en la sociedad misionera respecto alas acciones que contribuyen a mitigar el cambio climático global; el segundo, identificar proyectos que se enmarquen sobre todo en mecanismos de desarrollo limpio, y tercero, dar a conocer al mundo estas acciones que Misiones está tomando. Esto es lo que vinimos a hacer hoy en la COP".

Misiones es una provincia abocada a la foresto industria, y genera gran cantidad de residuos de madera que son quemados a cielo abierto o acumulados sin uso. La posibilidad de emplear este recurso como combustible para generar energía ofrece beneficios tanto socioeconómicos como ambientales, y la mitigación del cambio climático es el mas relevante. "Los residuos de biomasa forestal en la actualidad son un problema para la provincia, pero encaminados en un proyecto podrían transformarse en materia prima para generar energía", afirmó Gauto.

Además, se habló de la potencialidad de Misiones como productora de energía hidroeléctrica, por estar regada de ríos, arroyos y riachos, lo cual abre la posibilidad de que se instalen pequeñas usinas generadoras de energía, que permitirían reducir las emisiones en un millón de toneladas de CO<sub>2</sub> en 21 años.

"La misión de la iniciativa es proteger el ecosistema preservando su carácter de banco genético y regulador ambiental y climático; garantizar la diversidad biológica y genética y minimizar la erosión de los suelos", dijo Luis Jacobo, ministro de Ecología.

También se aspira a generar cambios en el uso de la tierra y a que se le saque provecho a la emisión de metano de los residuos sólidos urbanos que se utilizan como relleno sanitario. La existencia de bosques naturales, de cientos de miles de hectáreas de áreas protegidas y un Corredor Verde que conecta masas boscosas, hace de la provincia un territorio propicio para la implantación de Mecanismos de Desarrollo Limpio y para la venta de bonos de carbono.

Las autoridades misioneras compartieron el estrado con representantes del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Banco Mundial. "Nuestros proyectos van a buscar comercializar bonos de carbono y ellos son compradores de este tipo de proyecto, tienen un fondo que se va incrementando año tras año, lo cual nos entusiasma mucho y vamos a ir avanzando rápidamente con nuestra iniciativa provincial, dado que en el próximo año nuestra expectativa es generar el primer proyecto en esta materia en la provincia", adelantó el subsecretario de Bosques y Forestación. Y reveló que inmediatamente después de la presentación se contactó con gente interesada en trabajar con la provincia.





COP 10 Buenos Aires

# EL DIARIO

DE LA CONVENCIÓN SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO



## EE.UU. sigue invirtiendo, aunque no firma el Protocolo

>> págs. 2-3

En la jornada de ayer, el representante del Departamento de Estado norteamericano Harlan Watson rechazó las críticas por la supuesta inacción de su país para reducir las emisiones de gases. Anunció un impresionante programa de 5.800 millones de dólares para el 2005 y nuevos desarrollos en tecnologías más limpias. "Igualamos o superamos lo que hace cualquier país", dijo el funcionario. Pero reiteró que no firmara el Protocolo de Kyoto.



### Entrevista Juan Carlos Yamamoto

Representante de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón

**"Cómo financia Japón los bonos del carbono"**

>> pág. 6

ARGENTINA  
8  
DICIEMBRE 2004  
NÚMERO  
3

# Bush se compromete, pero por fuera de Kyoto

Con una propuesta que incluye un aumento del presupuesto, mas ayuda a los países en desarrollo, e inversión en ciencia e investigación, Estados Unidos

Unidos sigue reafirmando su postura de compromiso con la reducción de Gases de Efecto Invernadero pero al margen del Protocolo.



> Doctor Harlan L. Watson | Representante de la delegación de Estados Unidos

Estados Unidos anunció que aumentara en un 14 por ciento su presupuesto del 2005 para afrontar el cambio climático, lo que implica la friolera de 5.800 millones de dólares. Aunque sigue sin adherir al Protocolo de Kyoto, el gobierno norteamericano ratificó que reforzará sus inversiones en tecnologías limpias y en investigación, a la vez que prometió ayuda a los países en desarrollo.

Durante la segunda jornada de la COP10, el representante de la delegación de los Estados Unidos,

Harlan L. Watson, ratificó en conferencia de prensa que el país del norte quiere continuar con las acciones que posibiliten la reducción de la emisión de Gases de Efecto Invernadero (GEI) del cambio climático, privilegiando el desarrollo y la investigación científica. En esta dirección, reveló que la administración Bush logró bajar las emisiones de los GEI en un 4 por ciento respecto a los niveles de 1990 y destacó su compromiso de alcanzar una reducción del 18% para el año

2012.

Para lograr ese objetivo, el gobierno norteamericano anunció para el 2005 un presupuesto de 5.800 millones de dólares en programas de cambio climático e incentivos para los sectores que contribuyan voluntariamente a la disminución de la emisión de GEI, suma que implica un aumento del 13,9 por ciento respecto del año 2004. "Igualamos o superamos lo que hace cualquier otro país en la materia", resumió el representante del Departamento de Estado.

De acuerdo con el representante de la administración Bush, 3.000 millones serán destinados al Programa de Tecnología de Cambio Climático (CCTP) y casi 2.000 millones al Programa de Ciencia de Cambio Climático (CCSP). Asimismo, Watson destacó que 229 millones se destinaran a programas de asistencia internacional relacionados con el cambio climático.

## Programas de acción

Sin el marco del Protocolo de Kyoto, Estados Unidos lleva adelante varios proyectos nacionales, multilaterales y bilaterales para reducir las emisiones de GEI. Sin embargo, su interés por avanzar en tecnologías limpias de nueva generación no es ajeno a la necesidad que tiene Washington de reducir la dependencia que implica la importación de energía, debido a que

Publicación editada por la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Argentina para la COP10 de la Convención de Cambio Climático de las Naciones Unidas.

**EDITOR RESPONSABLE**

Edmundo Ferretti

**PRODUCCIÓN GENERAL**  
Iglesias Comunicación  
Reconquista 938 2°, 4315 0654  
Info@iglesiascomunicacion.com

**DIRECTOR PERIODÍSTICO**

Daniel González

**COLABORADORES**

Miguel Grinberg, Gustavo Márquez,  
Mariano Wolfson, Mariana Nirino,  
María Eugenia Aguirre  
y Luciana Rosende

**DISEÑO**

Diana Astete

**TRADUCCIÓN**

Miguel Murúa

**FOTOGRAFIA**

Graciela Ocampo

**IMPRESIÓN**

Inverprinta S.A.

La responsabilidad de los artículos con firma recae de modo exclusivo en sus autores. El contenido de los mismos no refleja necesariamente la opinión de la institución.

"No creo que la posición norteamericana deba provocar una merma del optimismo que reina en esta COP10. EE.UU. forma parte de la Convención (ya que la ratificó), y tiene derecho a expresar sus opiniones en relación con cada uno de los instrumentos que se generaron. Sin embargo la posición será distinta el año que viene, cuando se reúna la COPMOP (es decir, solo aquellos países que firmaron el Protocolo). Allí EE.UU. será un observador sin posibilidad de opinar.

Uno pretendería que la postura estadounidense fuese distinta. Sin embargo lo que debemos observar es lo que está sucediendo puertas adentro: al menos ayer, durante la presentación de sus programas, inversiones y fondos, mostraron claramente un direccionamiento que en definitiva tiene el mismo objetivo que el Protocolo de Kyoto.

Creo que deberíamos incorporar a todos los adores. Uno no puede imaginarse un proceso del que EE.UU. no forme parte, porque más allá de su importancia como país, hay que tener en cuenta sus emisiones: si dejáramos de considerar al país que genera un cuarto de las emisiones de Efecto Invernadero, estaría buscando soluciones truncas. El esfuerzo internacional debe pasar por tratar de incorporarlo en las negociaciones, más allá de que tipo de negociaciones o de que paraguas se trate".

"La postura de los Estados Unidos demuestra que ese país tiene una rigidez demasiado grande. Nosotros tenemos la mejor disposición para acomodar los intereses de Estados Unidos dentro de los esfuerzos que hacemos todos, pero hace falta también que ellos colaboren. La delegación norteamericana ha venido buscando desvincular totalmente el cambio climático de los desastres naturales. En lugar de reducir emisiones en un 7% como se acordó en el Protocolo, ya tienen un aumento que fue del 14 por ciento en el año 2000 y bajó un poquito en 2002".

Raúl Estrada Oyuela,  
representante especial para  
Asuntos Ambientales  
de la Cancillería argentina

Attilio Savino,  
Secretario de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación

Secretario de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación

se consume mucho más de la que produce.

En este sentido, el Programa de Tecnología de Cambio Climático lleva adelante distintas líneas de trabajo, entre ellas, la Iniciativa de Combustible de Hidrógeno que intenta acelerar, junto con los sectores privados – especialmente el de transportes – la transición hacia una economía que utilice al hidrógeno como portador de energía limpia.

Otra área de prioridad, según informó Harlan Watson, es el desarrollo de tecnologías para la captura del carbono, que reducen la liberación del dióxido de carbono a la atmósfera. En esta línea, Estados Unidos participa junto con otros diecisiete países en el Foro de Liderazgo de Captura del Carbono (CSLF).

La captura y almacenamiento de carbono es una cuestión ambiental muy importante para los EE.UU. ya que los combustibles fósiles (cuyo consumo produce dióxido de carbono) continuarán siendo los recursos de energía más confiables y de menor costa en el futuro inmediato.

Como parte de estas acciones también se incentivan tecnologías de secuestro de metano, para lo cual EE.UU. invertirá 53 millones durante los próximos cinco años. Esta también es una iniciativa de cooperación internacional. El metano es un gas con efecto invernadero veintiún veces más activo que el dióxido de carbono como elevador de temperatura atmosférica.

Otra propuesta prometedora es el Foro Internacional Generación IV, en el que el Departamento de Recursos Energéticos de Estados Unidos trabaja con un grupo de entidades gubernamentales internacionales para facilitar nuevos sistemas de energía nuclear, como la fusión nuclear, que tiene buenas perspectivas, aunque todavía presenta algunos obstáculos técnicos que resolver.

Por otra parte, el aumento de presupuesto también beneficiará al Programa de Ciencia de Cambio Climático que recibirá un 40 por ciento más de fondos que el año pasado. Watson destaca la importancia de uno de los núcleos de este programa: el Sistema de Observación de la Tierra, que permitirá comprender, vigilar y pronosticar los cambios en el sistema terrestre, lo que a su vez, dará herramientas para planificar estrategias adecuadas.

#### Incentivos al sector privado

Parte de la estrategia de los Estados Unidos en esta materia es incentivar con créditos al sector privado para promover el uso de energías limpias, renovables y eficientes, así como el uso de tecnologías para reducir emisiones de Gases de Efecto Invernadero. Según dio a conocer Watson, bajo el Programa de Líderes Climáticos, anunciado en 2002, importantes empresas se comprometieron a desarrollar estrategias en relación al cambio climático a largo plazo, entre las que figuran General Motors, IBM y Kodak.

Los incentivos también alcanzan a los emprendimientos del sector agrícola para que reduzcan sus emisiones de carbono en la atmósfera y aprovechen energías limpias como la biomasa. Finalmente, el delegado mencionó uno de los más recientes programas puesto en marcha en junio de 2004: la conservación de la selva tropical. Esta iniciativa involucra el acuerdo con siete países (Bangladesh, Belice, Colombia, El Salvador, Panamá, Perú y Filipinas) a los que EE.UU. les ofrece "aliviar" su deuda, al mismo tiempo que generan fondos para financiar la forestación local.

Las explicaciones del delegado reafirmaron la ruta alternativa que los Estados Unidos delinean para alcanzar los objetivos generales de la Convención: "Los esfuerzos dirigidos al cambio climático solo serán sustentables si ellos sirven al propósito a largo plazo de fomentar la prosperidad y el bien común para los ciudadanos del mundo".

## Avances uruguayos para mitigar el cambio climático I

Los delegados del vecino país repasaron las iniciativas que están llevando adelante a fin de mitigar el cambio climático y adaptarse a sus consecuencias. La presentación incluyó un proyecto de recuperación y aprovechamiento energético de biogás en el relleno sanitario de Las Rosas, en Maldonado, y una serie de tareas de capacitación para el mejor aprovechamiento de la energía solar.

Uruguay acaba de presentar su segunda comunicación nacional de acuerdo a las nuevas directrices de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático. De esta manera se convirtió en el primer país en desarrollar que informó su programa de medidas y políticas, tanto desde el punto de vista de la adaptación como de la mitigación. El programa incluye tareas de mitigación en áreas como agricultura, desechos, transporte, forestación y energía. Y medidas de adaptación en agricultura, biodiversidad, recursos costeros y pesqueros y salud humana.

En lo que hace a mitigación, un proyecto fundamental es el de recuperación del biogás proveniente de los rellenos sanitarios del Departamento de Maldonado y su utilización como una fuente renovable de energía. "Es un ejemplo claro de trabajo conjunto entre el sector público y el privado", dijo Luis Santos, coordinador de la Unidad de Cambio Climático de Uruguay. Este proyecto generará en quince años cerca de 60 mil MWh de energía eléctrica (durante ese período cubriría el equivalente al consumo de 2.500 hogares en la zona de Maldonado). Además contribuirá a evitar emisiones de 454 Kt de dióxido de carbono".

La iniciativa fue concebida para que pueda ser replicada en el resto de los países del Cono Sur. "Esta iniciativa conjuga tres elementos importantes: permite evitar las emisiones de gases de Efecto Invernadero, facilita la generación de energía eléctrica y conduce

a un tratamiento de los residuos muy aconsejable", explicó Santos.

Entre diciembre del 2003 y el mismo mes del 2004, Uruguay realizó además doce talleres sobre energía solar en diez localidades del interior del país. "Fue una actividad llevada a cabo junto a la ONG CEUTA (especializada en desarrollo de tecnologías ambientalmente apropiadas). Se construyeron tres diferentes artefactos: un horno, una cocina solar y un calentador de agua, mediante la conformación de grupos de trabajo", señaló Virginia Sena, asesora de la Unidad de Cambio Climático.

A la hora de repasar las actividades relacionadas con la implementación del Protocolo de Kyoto, los referentes uruguayos comentaron que "ya se definió su institucionalización para aplicar al mecanismo de desarrollo limpio a través del Ministerio de Medio Ambiente. La intención es asegurar la venta de certificados de reducción de emisiones. Hay una serie de requisitos para la presentación de estos proyectos en Uruguay, con base en los acuerdos establecidos en Marrakech, pero con la decisión de establecer que estos certificados sean de buena calidad", apunto Santos.



## Catástrofes climáticas en la Islas del Pacífico I

Imogen Ingram, de las Islas Cook, describió la situación que atraviesa la población tras el paso de una tormenta y cuáles son los pasos a seguir. Una realidad que también afecta a Filipinas y que se da cada vez con mayor frecuencia.

A días del paso de la tormenta tropical Winnie y el tifón Nanmadol por Filipinas, que dejaron un saldo de más de 1.000 muertos en una semana, uno de los eventos paralelos de la segunda jornada de la COP10 apuntó a reflejar la situación que tienen que afrontar las Islas del Pacífico, que protagonizan catástrofes climáticas cada vez con mayor frecuencia. Imogen Ingram preside la Taporoopoanga Ipukarea Society, una ONG de las Islas Cook (próximas a Nueva Zelanda) y describió la drástica situación de su población, afectada por las fuertes tormentas.

No existe una traducción exacta para la Taporoopoanga Ipukarea Society, pero su significado se explica con una frase: "Cuidando nuestra herencia". Se trata de un organismo creado en 1996 para trabajar por una relación armónica entre la sociedad y el medio ambiente.



Ingram es oriunda de las Islas Cook, y explicó los pasos a seguir una vez que una fuerte tormenta ha arrasado una zona: "La prioridad es reestablecer las comunicaciones, que usualmente son dañadas. En segundo lugar, restaurar la electricidad, ya que la luz se corta a causa de los fuertes vientos. Luego nos ocupamos del transporte, y finalmente vamos casa por casa viendo que necesita cada familia". Lo esencial es repartir comida, agua y medicinas. Para recuperarse de los azotes del clima, las Islas Cook reciben asistencia de la comunidad internacional, "usualmente de Francia, Australia y Nueva Zelanda".

La presidenta de Taporoopoanga Ipukarea Society reveló que tras la última etapa de tormentas, "el costo de las reparaciones fue de alrededor de 5 millones de dólares". Y agregó que, "si se tiene en cuenta que el total de la población es de 14.000 personas, de los cuales 9.000 están en la isla principal, eso es mucho dinero".

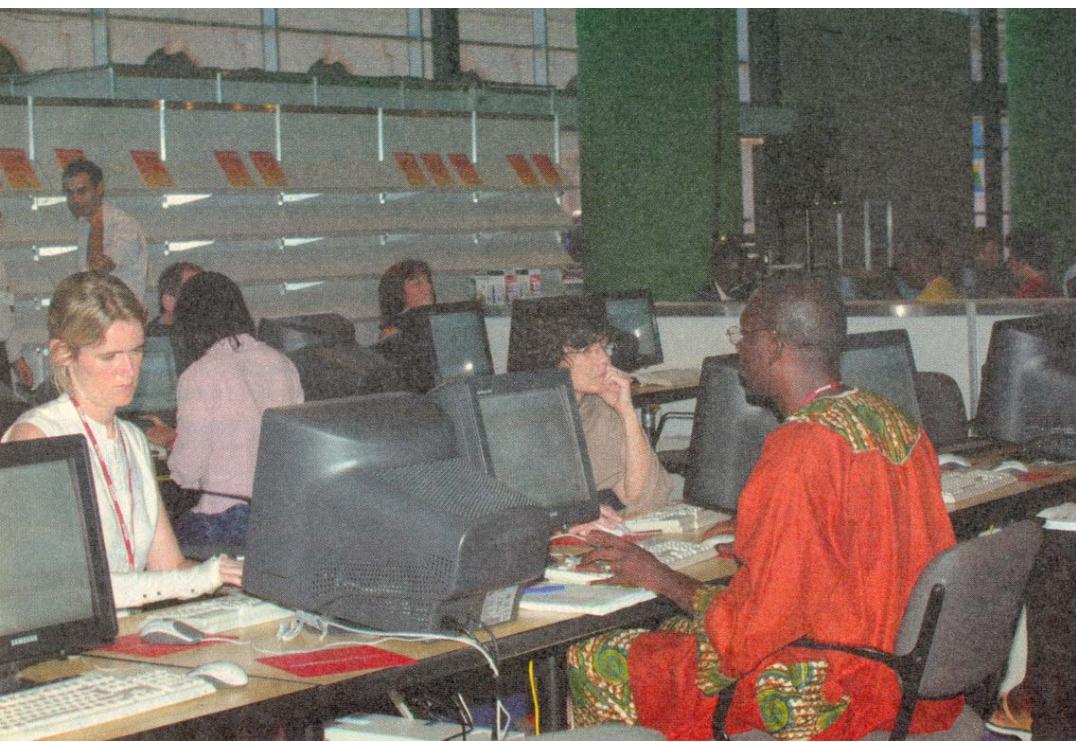
Ingram compartió el estrado con representantes de Filipinas y Holanda, que abordaron realidades muy diferentes: el primero se refirió a los limitados recursos de las Islas del Pacífico para afrontar los desastres climáticos, y el segundo reconoció que un país "rico" como Holanda está capacitado para brindar asistencia en estas situaciones.

Más allá de las tragedias protagonizadas por las Islas Cook y Filipinas, donde los efectos del cambio climático se reflejan en tormentas cada vez más extremas y en el peligro de creciente de las aguas, Ingram se opuso alas visiones apocalípticas: "Pienso que es importante que la gente no sienta que va a morir por el cambio climático y que ya no puede hacer nada. Prefiero aconsejarle a la población que pasos puede dar para protegerse a sí misma".

# La COP10 en la mira de los medios

Los periodistas nacionales e internacionales comenzaron a cubrir las deliberaciones de la Cumbre iniciada el lunes. Con matices propios y

sus distintas ópticas, muchos destacaron el optimismo de los participantes y otros optaron por subrayar los desencuentros.



## » La Nación

### **"Se inició la cumbre mundial del clima"**

La Convención de las Partes discutirá durante doce días como detener el preocupante calentamiento del planeta. Hubo animo esperanzado por la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto. Pero el representante de los Estados Unidos aclaró que su país seguirá "su propio camino".

## » Clarín

### **"Arrancó con optimismo la cumbre del cambio climático"**

Es porque en 2005 regirá el Protocolo de Kyoto, que busca bajar los gases del efecto invernadero. Por primera vez en diez años, la cumbre anual de la Convención sobre Cambio Climático se inició con

optimismo. En la sesión inaugural de la COP10 también se expresaron urgencias y angustias por parte de los países más pobres, que reclamaron ayuda para adaptarse a los efectos de las alteraciones, que ya están sufriendo.

## » Página/12

### **"Una cumbre con Bush en la mira"**

En la primera jornada de la reunión, Estados Unidos intentó bloquear diversos encuentros que implican reconocer los problemas del cambio climático. Las ONGs lo castigaron con el antipremio "Fósil del día". El entredicho anticipa el probable tono de esta Conferencia, la primera que tiene lugar luego de la confirmación del Protocolo de Kyoto.

## » La Prensa

### **"Resistiré al área de Noe"**

Latinoamérica, Asia y África hicieron un urgente llamado alas naciones más ricas para diseñar un programa mundial que les permita una mejor y más rápida adaptación ante las catastróficas repercusiones del cambio climático. En el Obelisco, Greenpeace ancló una embarcación que asemejaba el área de Noe, para alertar sobre las consecuencias del calentamiento global.

## » La Razón

### **"Comenzó la cumbre mundial para debatir los cambios climáticos"**

Cinco mil delegados de 189 países comenzaron a definir hoy en Buenos Aires los lineamientos

para la reducción de gases contaminantes. El encuentro está signado por el optimismo ante la próxima entrada en vigor del Protocolo de Kyoto.

## » Ámbito Financiero

### **"Comenzó cumbre del clima con enfrentamiento"**

Fue entre el mundo desarrollado y los países en vías de desarrollo. Las autoridades declararon que "el espíritu de Kyoto está en Buenos Aires".

## » El País (España)

### **"La Cumbre del Clima busca un acuerdo contra los efectos del calentamiento global"**

La Cumbre se inauguró ayer en Buenos Aires con especial hincapié en la necesidad de poner en marcha medidas de adaptación contra los efectos negativos del calentamiento global. Aunque algunos expertos hablen incluso de un protocolo específico para la adaptación, no se espera que pueda alcanzarse a corto plazo este acuerdo, pero si se habla de una agenda específica de adaptación.

## » El Mundo (España)

### **"Arranca en Argentina la primera Cumbre del Clima con el Protocolo de Kyoto listo para entrar en vigor"**

Desde el lunes se realiza la Cumbre del Clima con el fin de promover acciones para mitigar los efectos de un cambio climático global. Los países en desarrollo han pedido a las naciones más ricas que elaboren el diseño de un programa mundial que les permita una mejor y mas rápida adaptación alas catastróficas repercusiones del cambio climático.



## ► El Tiempo (Colombia)

### "Comienza en Buenos Aires la Cumbre sobre Cambio Climático"

Formalizan la entrada en vigencia del Protocolo de Kyoto, que establece la reducción de emisiones de gases de efecto invernadero. Durante el encuentro, la Unión Europea presentará su sistema de comercio de derechos de emisión, que entrara en vigor el próximo 1 de enero y "supondrá un paso concreto en la aplicación del compromiso adquirido en virtud del Protocolo de manera rentable".

## ► El Mercurio (Chile)

### "ONU inicia reunión sobre cambio climático"

Comenzó ayer en Buenos Aires la Décima Conferencia de las Partes sobre el Cambio Climático. Unas 140 delegaciones intergubernamentales, entre ellas 80 ministros, debatirán principalmente las adaptaciones que habrá que implementar frente al alza mundial de la temperatura. Ello, con el renovado ímpetu de esta cumbre, que se celebra a poco más de dos meses de la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto, cuya primera meta es reducir emisiones globales durante 2008-2012.

## ► BBC News (Gran Bretaña)

### "Argentina advierte sobre crisis climática"

Los países pobres deberían recibir ayuda extra para evitar que empeoren los efectos del cambio climático, se dijo en la conferencia de las Naciones Unidas sobre el calentamiento global. El ministro de Salud y Ambiente de Argentina, Ginés González García, inauguró la conferencia en Buenos Aires señalando que su país ya experimentó modificaciones importantes: "El cambio climático produjo elevadas precipitaciones, tormentas violentas y niveles más elevados de enfermedad".

## ► El Periódico (España)

### "El riesgo de ruina ecológica marca la cumbre del clima"

En medio de voces que predicen futuras catástrofes y otras que, con matizado optimismo, creen que el peligro está lejos o aun puede evitarse, se inició ayer en Buenos Aires la COP10. La secretaria ejecutiva de la COP, la holandesa Joke Waller-Hunter, dijo que la conferencia se celebra en coincidencia con dos hitos que permitían "mirar atrás con orgullo y hacia adelante con esperanza", aludiendo al décimo aniversario de la adopción de la Convención y a la inminente entrada en vigor del protocolo de Kyoto, que compromete a los países industrializados a reducir sus emisiones de gases de efecto invernadero.

# La búsqueda de energías limpias



► Miguel Grinberg  
Premio  
Global 500  
(Pnuma)

■ Mientras en la COP10 los órganos subsidiarios de asesoramiento científico y tecnológico (SBSTA) y de implementación (SBI) trabajan sobre los temas funcionales de la agenda oficial, se multiplican en el ámbito de las delegaciones gubernamentales y no gubernamentales todo tipo de informaciones e iniciativas innovadoras referidas al cambio climático. Durante la segunda jornada del conclave, se conocieron detalles de un programa de cooperación internacional auspiciado por Estados Unidos y rotulado como Consorcio de Metano para Mercados, iniciativa global para recuperar y usar el metano – otro gas principal de efecto invernadero – como una fuente valiosa de energía limpia. Promovido por la Agencia de Protección Ambiental (EPA, en inglés), cuenta ya con la adhesión de trece países: Argentina, Australia, Brasil, China, Colombia, India, Italia, Japón, México, Nigeria, Rusia, Ucrania y el Reino Unido.

La EPA asume al metano "como un combustible limpio que es el componente principal del gas natural y también es el segundo gas de invernadero más prevalente de las fuentes humanas. El reducir significativamente las emisiones de metano es una de las maneras más costo-efectivas de lograr beneficios ambientales inmediatos debido a la potencia del metano como gas de invernadero y por su corta vida atmosférica. Además de capturar y volver a utilizar el metano recobrado, ello brinda una fuente energética limpia que mejora la calidad de vida de las comunidades locales".

Los expertos ambientales indican que este gas permanece en la atmósfera aproximadamente durante nueve a quince años y es 21 veces más efectivo para atrapar el calor atmosférico que el dióxido de carbono o CO<sub>2</sub>. (El Consorcio brinda mucha más información sobre este tema en su página web: [www.epa.gov/methanemarkets](http://www.epa.gov/methanemarkets)).

Las mayores fuentes emisoras de metano son los rellenos sanitarios de basura doméstica, las minas de carbón, los sistemas de petróleo y gas, los arrozales y el sistema digestivo del ganado. Estados Unidos se ha comprometido a otorgar hasta 53 millones de dólares para facilitar el desarrollo y la implantación de proyectos de metano en los países en desarrollo con economías en transición.

Desde otra perspectiva, aunque sobre el mismo rubro, participantes de Brasil dieron a conocer la existencia del primer proyecto nacional que ha obtenido aprobación financiera del Banco Mundial dentro del Mecanismo de Desarrollo Limpio, uno de los temas centrales de la COP10. Se denomina NovaGerar y tiene como objetivo la captura de gas metano en el municipio de Nueva Iguazú, con 920 mil habitantes, a treinta kilómetros de la ciudad de Río de Janeiro. Conocido como "el basural de Marambaia", es complementado por una central termoeléctrica con una potencia de 12 megavatios, lo cual permitirá reducir emisiones de alrededor de doce millones de toneladas de CO<sub>2</sub> durante los próximos 21 años.

La segunda jornada de la COP10 dio cuenta de una buena iniciativa por parte de un grupo de países, entre los que se encuentra la Argentina: el Consorcio de Metano para Mercados, un programa global para volver a usar ese combustible como fuente de energía limpia.

Las empresas privadas que elaboraron el proyecto y tienen a su cargo la ejecución del mismo – Ecossecurities y SA Paulista – recibirán Certificados de Reducción de gases negociables en el Mercado de Créditos de Carbono que va tomando cuerpo dentro del Protocolo de Kyoto. Los brasileños lo consideran como un punto de partida trascendental dado el enorme potencial de los basurales de las grandes regiones metropolitanas de su país, que podrían generar hasta cuatrocientos megawatts de energía eléctrica.

También participantes de Brasil dieron a conocer la existencia del primer proyecto nacional que ha obtenido aprobación financiera del Banco Mundial dentro del Mecanismo de Desarrollo Limpio.

Se denomina NovaGerar y tiene como objetivo la captura de gas metano en el municipio de Nueva Iguazú, con 920 mil habitantes.

El artículo 3.4 de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático expresa que la promoción del desarrollo sustentable es un derecho y un deber de las Partes firmantes de la misma, y que las políticas y medidas para proteger el sistema climático contra los cambios inducidos por la acción humana deben ser adecuados a las condiciones específicas de cada Parte y deben ser integradas a los programas nacionales que fomenten dicha modalidad de desarrollo material y social.

Además de la mitigación del efecto invernadero, se considera que un proyecto con las características de NovaGerar no sólo significa la recuperación de un "pasivo ambiental" como el controvertido basural de Marambaia (captura de biogás), sino también la generación de empleo y renta entre los catadores de basura de la región, la generación de electricidad a partir de una fuente renovable, la transferencia de tecnología (británica), el aporte de capital externo, y un ejemplo de pionerismo para que otras comunidades busquen un mejor aprovechamiento de sus recursos, mejorando la calidad ambiental local y global.

El biogás rico en metano que se genera en los rellenos sanitarios (que como solución para la basura urbana doméstica son cuestionados por numerosas organizaciones ambientalistas no gubernamentales) es resultado de la descomposición anaeróbica de la materia orgánica. Según técnicos de Brasil, en este país los basurales a cielo abierto emiten anualmente cerca de un millón de toneladas de metano, cuya retención sería fundamental para mitigar el efecto invernadero.

# Antes, el Protocolo de Kyoto era virtual... ahora es real

El representante de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón, Juan Carlos Yamamoto, pasa revista a la agenda de prioridades que su gobierno ha trazado

como parte de una estrategia para cumplir con los compromisos que adoptó respecto del cambio climático global.

> Por Gustavo Márquez

■ "Desde el momento en que Japón tomó la decisión de suscribir el Protocolo de Kyoto, existe la voluntad de cumplir con el compromiso asumido", resumió a El Diario el representante de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA), quien, además, no evitó entrar en detalles sobre como este compromiso afecta las estrategias tanto de la actividad oficial como de la actividad privada de su país. "El gobierno de Japón, por medio de la JICA, apunta a fortalecer la divulgación de los Mecanismos de Desarrollo Limpio (MDL) y, por otra parte, las empresas japonesas buscan el ingreso a los mercados de bonos de carbono".

De esta manera, Yamamoto se refirió a experiencias como la registrada recientemente en la vecina república de Chile, donde la firma Mitsubishi ha comprado bonos de carbono emitidos por el gobierno del país trasandino, que permiten financiar genuinamente parte de la represa hidroeléctrica Chacabuco, un caso testigo donde la energía limpia es cuantificada en función de las toneladas de carbono que se dejan de emitir a la atmósfera, a partir de una generación que no recurre a la quema de combustibles fósiles.

Para la Mitsubishi el negocio no es malo, si se tiene en cuenta que es una de las principales proveedoras de turbinas utilizadas en las grandes represas. Este escenario se ha visto enriquecido con la incorporación de otros mecanismos financieros que el Estado japonés ha puesto en marcha específicamente para apuntalar a la actividad privada en el mercado de los bonos de carbono [ver recuadro].

## Desde Río para acá

La ambiental "ha sido una de las áreas prioritarias de la cooperación internacional del gobierno de Japón y también de los programas de cooperación técnica que lleva a cabo la JICA", sostuvo Yamamoto, para puntualizar luego que, "a partir de la Cumbre de la Tierra llevada a cabo en Río de Janeiro en el año 1992, Japón se comprometió a asignar aproximadamente 10.000 millones de dólares en la cooperación internacional en el área ambiental durante los cinco años siguientes".

Ya en el terreno concreto del cambio climático, "al entrar en vigencia el Protocolo de Kyoto, Japón está obligado a reducir las emisiones de Gases de Efecto Invernadero en un cinco por ciento respecto de sus emisiones del año 1990", destaco el funcionario. Los esfuerzos japoneses se han centrado principalmente en el área del uso racional de energía, aunque a partir



> Juan Carlos Yamamoto, oficial de proyectos de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional en la Argentina (JICA)

de la primera crisis del petróleo el margen de reducción posible dentro del país muy limitado y su costo muy elevado. "Dependemos en gran medida de la aplicación de los mecanismos de Kyoto para el cumplimiento de los compromisos de reducción", subrayó Yamamoto.

De lo expuesto por el representante de la JICA, se desprende que ante el escenario que enfrenta la segunda economía global, países como la Argentina pueden verse beneficiados por el aporte al desarrollo sustentable del país receptor, además de la corriente de tecnología e inversiones que se establece entre ambos.

Para Yamamoto, "la promoción del MDL ha pasado a ser para la oficina de la JICA en la Argentina uno de los

componentes prioritarios dentro de la cooperación en el área de la preservación ambiental". Los principales escenarios donde se viene dando esta concreta cooperación japonesa son el sector energético, el rural y el forestal. Desagregando aún más esta información, Yamamoto avanza: "Actualmente se está trabajando en la formulación de dos proyectos de cooperación técnica. Unos de ellos tiene como objetivo el fortalecimiento institucional de la Autoridad Nacional Designada, siendo una de las alternativas estudiadas la asistencia técnica para el establecimiento de una base de datos con informaciones sobre MDL de libre acceso para inversores locales y extranjeros que tiendan a promover las inversiones en

proyectos MDL".

Con relación a la otra iniciativa, el funcionario especifica que "está enfocada en el sector forestal con el fin de desarrollar capacidades técnicas y mejorar la información existente para promover, diseñar, evaluar y aprobar actividades de proyectos forestales en el marco de MDL. Esta idea tiene carácter regional, ya que incluye a la Argentina, Uruguay y Chile".

Los funcionarios de la JICA en la Argentina tienen grandes expectativas con este último emprendimiento, ya que el mismo constituye casi una prueba piloto: "Argentina fue uno de los primeros países en solicitar esta operatoria", culmina Yamamoto.

## Cómo financia Japón los bonos del carbono

Además de la cooperación técnica que realiza la JICA, existen otros organismos gubernamentales que apoyan o promueven los proyectos MDL. El Banco de Cooperación Internacional del Japón (JBIC) ha puesto en marcha, a partir del presente año, Japan Carbon Fund, que se constituye por los aportes de JBIC y diversas empresas japonesas, y esta destinado a comprar los certificados de fijación de carbono (CERs) originados por los proyectos MDL, para la ejecución de los

cuales facilitarán créditos los bancos privados japoneses. En el área energética (nervio central del cambio climático), la Organización para el Desarrollo de Nuevas Energías (NEDO), que depende del Ministerio de Economía e Industria, posee un programa para financiar estudios de factibilidad de proyectos MDL relacionados con energía (ahorro de energía, sustitución de combustibles fósiles) presentados por los desarrolladores japoneses que quieran realizar proyectos MDL en los países No

Anexo I. La misma organización tiene una línea de subsidios para la implementación de proyectos aplicables a las empresas japonesas que quieran realizar proyectos MDL/JI en otros países. Estos subsidios pueden ser utilizados tanto para el costo de transacción como para los gastos en la implementación misma del proyecto (ingeniería, construcción, maquinaria, etcétera) y cubren hasta una cuarta parte del costo total.



COP 10 Buenos Aires

# EL DIARIO

DE LA CONVENCIÓN SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO



➤Cambio climático

## Radiografía del impacto

Un trabajo oficial de la Naciones Unidas detalla con toda crudeza investigaciones científicas que revelan cómo afectará el calentamiento global al hombre y a su entorno

Entender qué pasó en el siglo XX y qué nos aguarda en el siglo XXI. Las imprescindibles estrategias de adaptación. Las iniciativas de la Cruz Roja para enfrentar las catástrofes.

» pages 4-7

**Oportunidades y amenazas de los mecanismos de desarrollo limpio**

En sesión plenaria, los delegados a la COP10 comenzaron a debatir variantes metodológicas y financiamiento privado.

**La Unión Europea quiere explorar opciones para después del 2012**

El representante de UE anticipó algunas de las posiciones del bloque y intención de atraer a los Estados Unidos.

ARGENTINA  
9  
DICIEMBRE  
2004  
NUMERO  
4

# Mecanismos de desarrollo limpio: oportunidades y amenazas

En sesión plenaria las partes de la COP10 discutieron los logros y desafíos en torno a los proyectos de desarrollo limpio. El presidente de la Junta Ejecutiva del MDL presentó un reporte de lo realizado

- El reciente registro del primer proyecto – de origen brasileño – bajo la modalidad del mecanismo de desarrollo limpio coincidió con la ratificación por parte de la Federación Rusa del Protocolo de Kyoto. Ambas noticias generaron optimismo en el seno de la Convención.

Durante la sesión plenaria de ayer, las partes reconocieron que esta manera innovadora de atraer al sector privado para financiar el desarrollo sustentable está en sus albores y debe ser perfeccionada tanto desde el punto de vista metodológico como en lo que concierne a sus alcances.

Para algunos sectores, "la aprobación del primer proyecto prueba que el establecimiento de un mercado global de reducción de emisiones de carbono y gases de efecto invernadero es una realidad", como expresó el delegado de Suiza.

Sin embargo, durante el transcurso de la sesión, algunas preocupaciones se hicieron evidentes:

- Que la promoción del desarrollo limpio tenga realmente en cuenta las necesidades de los países en desarrollo, y que no se convierta en un mero recurso para recibir créditos y lograr el cumplimiento de las obligaciones contraídas por parte de los países incluidos en el Anexo 1.
- Que el instrumento aporte efectivamente a los objetivos de mitigación del cambio climático. Y a la vez se conviertan en herramientas para combatir la pobreza en los países menos avanzados.
- La necesidad de obtener mayores fondos para facilitar la actividad de la Junta Ejecutiva del MDL.
- Que el éxito de estos mecanismos traerá aparejado mucho más trabajo para la junta, con un eventual riesgo de cuellos de botella en la operatoria.

Publicación editada por la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Argentina para la COP10 de la Convención de Cambio Climático de las Naciones Unidas.

**EDITOR RESPONSABLE**

Edmundo Ferretti

**■ PRODUCCIÓN GENERAL**  
Iglesias Comunicación  
Reconquista 938 2°, 4315 0654  
Info@iglesiascomunicacion.com

**DIRECTOR PERIODÍSTICO**

Daniel González

**COLABORADORES**

Miguel Grinberg, Gustavo Márquez,  
Mariano Wolfson, Mariana Nirino,  
María Eugenia Aguirre  
y Luciana Rosende

**DISEÑO**

Diana Astete

**TRADUCCIÓN**

Miguel Murúa

**FOTOGRAFÍA**

Graciela Ocampo

**IMPRESIÓN**

Inverprint

La responsabilidad de los artículos con firma recae de modo exclusivo en sus autores. El contenido de los mismos no refleja necesariamente la opinión de la institución.

hasta el momento. Los delegados y miembros de distintas ONGs expusieron su visión de cara al futuro y algunos gobiernos manifestaron sus preocupaciones por la puesta en marcha.



> En el Plenario se discutieron algunas cuestiones para poner el marcha el MDL

- La necesidad de eliminar obstáculos metodológicos para el registro ágil de los proyectos, con la consiguiente optimización de la organización de la Junta.
- La necesidad de promover la aparición de proyectos en el área energía, un tema sensible para los países en vías de desarrollo, como señalaron los delegados de Costa Rica y Argentina.

"Respecto de esta última preocupación, el delegado de los Países Bajos, en representación de la Unión Europea, dijo que se sentía orgulloso de "contar con una cartera de proyectos que alcanza los US\$ 500 millones, de los cuales, la mitad corresponde al sector de energía".

Países como India y Arabia Saudita recordaron que los proyectos de energía

nuclear no entrarán en el marco de los MDL, por entrañar riesgos tecnológicos o comerciales. Ambos recalcaron la necesidad de avanzar para determinar la "adicionalidad" de los proyectos de MDL; el delegado hindú pidió a la Junta reconsiderar los informes para lograr la congruencia con el Protocolo de Kyoto y los acuerdos de Marrakesh. Postura similar adoptó el Reino de Marruecos,

## Unión Europea: "Explorar opciones de programas para después del 2012"

- En un breve encuentro con los medios de prensa, el delegado de la Unión Europea, el holandés Yvo de Boer, anticipó algunas de las posturas que ese bloque defenderá en el desarrollo de la COP10.

"La ratificación de Rusia del Protocolo da lugar alas negociaciones y a que se empiece a hablar de

adaptación. Lo que suceda luego de 2012 y los mecanismos de adaptación que se llevarán a cabo, y que permitan a la vez el desarrollo sostenible, son los dos temas centrales para incluir en la agenda.

"La UE prefiere que las discusiones sobre el futuro (desde 2012) se basen en la Convención y no en el Protocolo de Kyoto, para que los Estados Unidos formen parte de las negociaciones. Hay que explorar nuevas opciones de programas para el período posterior a 2012.

"Trabajamos para tener una posición unificada, pero es difícil cuando se trata de 25 opiniones. Aunque si hay consenso en cuanto a que la temperatura global no puede seguir aumentando, sobre el papel central de los países industrializados y la búsqueda de modos de unir el desarrollo de los países a la preocupación global sobre medio ambiente.

"Kyoto es un paso grande para el hombre pero uno pequeño para la humanidad. Estamos en el comienzo de las discusiones". (Jugando con la famosa frase sobre la de la llegada del hombre a la Luna: 'Es un pequeño paso para el hombre pero uno gigante para la humanidad').



> Yvo de Boer, Delegado de la Unión Europea

## La iniciativa conjunta de Alemania y Gran Bretaña



► Miguel Grinberg  
Premio Global 500  
(Pnuma)

que describió a la herramienta de la adicionalidad como "compleja y difícilmente aplicable en nuestros países".

Algunos delegados – como el de Japón y EEUU – criticaron la falta de transparencia en las decisiones de la Junta Ejecutiva, y reclamaron debates mas abiertos. El delegado japonés se encargó de citar ejemplos de discusiones que se dieron a puertas cerradas, a pesar de que no trataban información confidencial. El delegado de Argentina no avaló estas críticas y reconoció que era necesario cierto nivel de privacidad en el ámbito de las discusiones de la Junta.

Un capítulo aparte protagonizó el delegado de EE.UU., quien ante la inminencia de la puesta en vigor del protocolo de Kyoto – que su país no ratificó – señaló que la contradicción de ciertos artículos hará que en la próxima reunión la asistencia física de los observadores sea un problema y se verán limitados a ver los debates por televisión. De esta manera "las ONGs tendrán más derechos que los Estados soberanos", se quejó el referente estadounidense.

Respecto a las expectativas para la presente Conferencia, el presidente de la Junta Ejecutiva del MDL, John Kiang, señaló que "esperamos que el MDL pueda funcionar de una forma planificada y sostenida". Para lograrlo solicitó que se realicen contribuciones al fondo fiduciario de la Convención para lo que resta del 2004 y el ya entrante 2005.

### Los pedidos de los países en desarrollo

La delegación del Reino de Marruecos sintetizó la posición de muchos países en vías de desarrollo, pidiendo nuevas dinámicas para que los MDL "desempeñen un papel importante en estos países, especialmente en las áreas de energía y transporte".

México, por su parte, también hizo oír su voz cuando indicó que "el trabajo con MDL no está cumpliendo con las expectativas de los países en vías de desarrollo. Con este tema pasamos del optimismo al escepticismo y luego a cierta frustración. Hay que prestar atención al sector transporte, ya que los procesos de urbanización creciente en América Latina promoverán mayores emisiones de GEI".

### Dos ONGs elevaron sus puntos de vista

- Red Internacional de Acción Climática

"Que los Mecanismos de Desarrollo Limpio no se conviertan en un suministrador de créditos de carbono falsos. El enfoque y las pruebas de adicionalidad deben ser muy rigurosas".

- Asociación Internacional de Comercio de Emisiones

"Apoyamos el concepto, pero todavía queda mucho por hacer. Hay que asignar recursos y gente para la profesionalización del mecanismo, a fin de equiparar compromisos con el de los círculos de negocios".

Los dos países europeos están intentando estrategias para mitigar los efectos de los GEI. El punto de partida de estas líneas de acción se dio en Berlín durante un conclave que reunió a 170 científicos. En esa oportunidad la Reina Isabel habló de la amenaza del cambio climático como un problema real, serio y urgente.

● La COP10 avanza sobre un carril temático central: tanto las delegaciones nacionales como los ministros de Medio Ambiente que deliberaron en el segmento de "alto nivel" previsto para los tres últimos días del conclave, tienen como objetivo el análisis de los progresos realizados desde que en 1994 entró en vigor la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático (UNFCCC). Ello como primer paso hacia un objetivo más complejo y controversial, o sea, los debates internacionales sobre las políticas futuras sobre el calentamiento global cuando concluya en 2012 el primer ciclo de los compromisos previstos por el Protocolo de Kyoto.

Los delegados de la Unión Europea reunidos en Buenos Aires admiten que los países que la componen esperan que a partir de aquella fecha tanto China como India se avengan a algún tipo de acuerdo referido a la limitación de emisiones de gases de efecto invernadero, hecho no considerado en el articulado del actual PK. Según la Agencia Internacional de Energía, las naciones en desarrollo son actualmente responsables de alrededor del 40 por ciento de las emisiones de gas carbónico a la atmósfera, pero que no se muestran propensas a aceptar limitaciones que condicionen su desarrollo económico. Por su parte, durante diversas reuniones de prensa efectuadas en el ámbito de la COP10, Estados Unidos – el mayor emisor mundial de dióxido de carbono en la actualidad- señaló que es demasiado temprano para debatir el periodo posterior a 2012. Harlan Watson, titular del equipo de negociadores estadounidenses, dijo: "Mi país no planea firmar compromisos nuevos en Buenos Aires". Como se sabe, EE.UU. es parte activa de la UNFCCC pero en 2001 la Administración Bush rechazó el PK suscripto previamente por la Administración Clinton.

Un indicio de rumbos futuros para la compleja tarea de atenuar los impactos globales del cambio climático es evidenciado por una iniciativa conjunta de Alemania y Gran Bretaña para enfrentar el desafío. El punto de partida de este propósito tuvo lugar del 2 a 14 de noviembre pasado en Berlín durante un conclave que reunió a 170 científicos de primera línea y a los líderes políticos de ambos países. La conferencia fue inaugurada por la reina Isabel de Inglaterra, quien sostuvo que la amenaza del cambio climático es real, seria y urgente. Los participantes británicos hicieron referencia a una frase que el primer ministro Tony Blair pronunció en septiembre: "Sobre la mayoría de los asuntos les aconsejamos a los niños que consulten a sus padres. En lo referido al cambio climático, son los padres quienes deberían escuchar a sus hijos".

En esa oportunidad Margaret Beckett, ministra británica de Medio Ambiente, y Jürgen Trittin, ministro federal alemán de Medio Ambiente, anticiparon líneas de acción para la COP10 y la entrada en vigor del PK el próximo 16 de febrero

de 2005, expresaron la necesidad de dar respuesta a los desafíos sociales, económicos y ambientales del cambio climático, el establecimiento de metas y agendas para la protección ambiental cuando se agoten los compromisos de Kyoto, el fomento de innovaciones técnicas y sociales para encarar el calentamiento global, y el modo de atraer inversiones sustanciales para crear nuevas tecnologías. Como evidencia de la importancia que Naciones Unidas otorgó a ese evento bilateral, el moderador del mismo fue Klaus Toepfer, director ejecutivo del Programa de la ONU para el Medio Ambiente, quien dijo: "Tuvimos un descomunal encuentro de mentes entre varios de los más importantes expertos científicos, financieros e industriales de los dos países. No cabe duda de que el cambio climático producido por la acción humana es una realidad y que es urgente un liderazgo para enfrentar los devastadores impactos que se avecinan. Este liderazgo es asumido por dos países industrializados cuyas reducciones de emisiones son hoy las mayores del mundo. Creo sinceramente que la asociación anglo-británica es el detonante necesario para conducir a Europa y al planeta hacia un rumbo más estable y menos adicto al carbono".

**En relación con 1990, Alemania redujo sus emisiones de gas carbónico en un 19 por ciento, mientras que en Gran Bretaña la reducción llegó al 15 por ciento.**

Cifras oficiales provistas por las delegaciones de ambas naciones ante la COP10, indican que en referencia a los niveles de 1990, Alemania redujo sus emisiones de gas carbónico en un 19 por ciento, mientras que el de Gran Bretaña fue del 15 por ciento. Los porcentajes que se negocian dentro del PK para las naciones tecnológicamente avanzadas oscilan entre el 5 y el 6 por ciento. Entretanto, la Unión Europea avanza firmemente hacia el establecimiento de nuevos parámetros operativos (ver la página web: [http://europa.eu.int/comm/environment/climat/future\\_action.htm](http://europa.eu.int/comm/environment/climat/future_action.htm)). Margot Wallstrom, Comisionada Ambiental de la Unión Europea, señaló que "el primer compromiso de Kyoto concluirá en 2012. Iniciaremos una nueva fase de cooperación internacional. Para ello, ahora mismo necesitamos preparar lo que vendrá después. Deberemos incrementar nuestros esfuerzos, fijar objetivos más ambiciosos y usar métodos innovadores para alcanzarlos".

# Cómo afectará al planeta el calentamiento global

Un documento del programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente sintetiza las principales investigaciones científicas sobre la manera en que el cambio climático influenciará a la humanidad. El trabajo señala los graves

**■** La tasa de cambio climático esperada para los próximos cien años no tiene precedentes. A través de las distintas eras geológicas la temperatura global promedio se modificó en 5 grados durante intervalos de millones de años. Hoy los científicos creen que, a lo largo del siglo XXI, la temperatura de la superficie terrestre podría incrementarse entre 1.4 y 5.8 grados. Esto afectaría sistemas fundamentales, de los cuales dependen nuestras vidas.

## Efectos sobre el mundo natural

### ► Las regiones polares se calentarán rápidamente

En el Ártico las temperaturas del aire ya subieron 5 grados durante el siglo XX, en tanto que las del mar sumaron 1 grado en los últimos veinte años. En la Antártica las precipitaciones se elevaron y la península experimentó una marcada tendencia al calentamiento; además, las aguas superficiales de los océanos del Sur se calentaron y perdieron sal.

Durante el siglo XXI tanto el Ártico como la Antártica continuarán ganando temperatura, aunque esta última se calentará más lentamente. En el Ártico más hielos marinos desaparecerán y en amplias zonas los bosques reemplazarán a la tundra. Las ballenas, osos polares y focas estarán bajo amenaza. Y la población de krill declinará.

Como las regiones polares son ejes de una serie de patrones del clima, los cambios provocados por el calentamiento global podrían hacer que estas áreas incrementen el efecto invernadero. Estas regiones también conducen la circulación oceánica: las modificaciones podrían alejarnos o incluso detener la circulación global de los océanos en siglos futuros.

### ► Nuevos patrones de lluvia amenazarán la provisión de agua

En las latitudes medias y altas del hemisferio Norte las precipitaciones se hicieron más intensas. Las lluvias declinaron en los trópicos y regiones subtropicales en ambos hemisferios. En las cuencas fluviales más importantes de África la disponibilidad de agua mermó en un 40 a 60 por ciento, y la desertificación se exacerbó en el sur, norte y oeste del continente. En las áreas continentales de Asia Central los veranos son más secos.

Durante este siglo los patrones de lluvias continuarán cambiando. En la medida en que el calentamiento se acreciente, las regiones templadas y el sudeste de Asia recibirán más precipitaciones. El calentamiento global acelerará el ciclo hidrológico: como resultado los episodios de lluvias extremas serán más frecuentes e intensos, dando lugar a peores inundaciones. Entretanto, Asia Central, la zona del Mediterráneo y otras regiones en África, Australia y Nueva Zelanda recibirán menos lluvias. En muchos países las menores precipitaciones y el incremento de la

evaporación tendrá un gran impacto en los suministros de agua.

El impacto de las inundaciones se puede reducir mediante mejoras en el uso de la tierra: los asentamientos no deberían establecerse en zonas vulnerables. El cambio en las prácticas del uso de la tierra también puede reducir el impacto de las sequías. Tanto el uso de alta tecnología (imágenes satelitales) como de soluciones tradicionales (terrazas de cultivos) deben promoverse.

### ► La vida animal y los ecosistemas enfrentarán impactos adicionales

En todo el orbe mariposas, libélulas, polillas y otros insectos viven hoy en latitudes y alturas más altas. Peces de agua fría están perdiendo ambientes adecuados, y los de aguas calientes están expandiendo los suyos. Algunas especies de aves en Europa, Norteamérica y Latinoamérica están procreando anticipadamente.

En la medida en que avance el siglo XXI muchas plantas, animales, aves, insectos, reptiles, anfibios, peces e incluso hongos y microbios deberán adaptarse a nuevas condiciones climáticas. Algunas prosperarán, otras declinarán o desaparecerán. Algunos vegetales requerirán la intervención del hombre para migrar, y múltiples peces de aguas frías podrían desaparecer. Además, las especies que hoy están amenazadas podrían extinguirse en las próximas décadas; y a me did a que las especies individuales migren o se extingan, la composición de los ecosistemas cambiará.

Muchos programas de conservación se enfocan hoy en parques o zonas protegidas, pero las estrategias de adaptación son relevantes para todo el mundo natural. Los sistemas de monitoreo pueden ayudar a detectar tendencias y opciones para adaptarse. En el planeamiento de la conservación el foco debería ponerse en fortalecer la resiliencia de la biodiversidad como un todo. Las soluciones podrían incluir la creación de redes de reservas con corredores conectados, programas de procreación en cautiverio, bancos de semillas y jardines botánicos.

### ► El nivel del mar elevará a medida que el océano se calienta

Vastas extensiones oceánicas se calentaron durante los últimos 50 años, y la temperatura de la superficie de los mares se elevó en línea con las terrestres. El nivel medio global del mar subió 10 a 20 cm durante el siglo XX (diez veces más rápido que la tasa para los tres mil años previos).

El cambio climático provocará mayores incrementos en la temperatura de la superficie del mar y en su nivel medio global. Habrá menos extensiones de hielos, cambios en los niveles de sal, condiciones del oleaje y circulación oceánica. Muchas áreas costeras experimentarán más inundaciones y erosión. El énfasis en las estrategias de adaptación para las zonas costeras se está cambiando de estructuras de protección (como diques) hacia medidas

efectos que se observaron durante el siglo XX, lo que nos aguarda durante el siglo XXI y qué podemos hacer al respecto. Una guía esencial para el diseño de estrategias de adaptación.



## Escenarios

**ÁFRICA.** Finalizando el próximo siglo, el este de África podría recibir más lluvia, mientras que el sur de África podría volverse más seco. La escasez de alimentos se incrementarán por casi todo el África, así como también inundaciones y tormentas. La desertificación dejará un mayor saldo en regiones áridas y semiáridas.

**ASIA.** Mientras el norte y la Asia Central disfrutarán de avances dramáticos en las cosechas en un mundo más cálido, así, el sur y el sudeste de Asia como muchos países en desarrollo verán la producción de alimentos caer debido a las intolerables altas temperaturas y declinar en las caídas de lluvias caídas y provisión de agua. En zonas áridas y semiáridas de Asia, las temperaturas más altas y la mayor evaporación se reducirá los campos de arroz dramáticamente.

**AUSTRALIA y NUEVA ZELANDA.** La reducción de las escasas fuentes de agua y las altas temperaturas para las cosechas todavía crecerán hasta su máxima tolerancia al calor; lo que afectará las producciones de alimentos en la parte árida de Australia, Nueva Zelanda, que es más frío y húmedo, puede beneficiarse a lo sumo, inicialmente de las temperaturas más cálidas.

**EUROPA.** Un clima en cambiante secará el sur e incentivaría la producción agrícola en las áreas centrales y del norte. El paisaje ártico, cambiará permanentemente así como el hielo se derretirá, la tundra se

seca y la forestación migra hacia al norte. Las claves de la vulnerabilidad de la región serán el agua y los recursos de la tierra, ecosistemas semi naturales, forestación, agricultura y la industria pesquera.

**AMÉRICA LATINA.** La Selva Tropical Amazónica se secará. Esto hará que se esparzan los incendios forestales en áreas expandidas de selvas de selvas devastadas amenazaran la rica diversidad biológica del continente. Si, como parece, El Niño se vuelve más frecuente en el mundo más cálido, el clima se seca en el norte del Amazonas, en el noreste de Brasil y en el Altiplano Peruano Boliviano. Los glaciares de los Andes se retraerán, mientras que las sequías en México se volverán más frecuentes.

**AMÉRICA del NORTE.** Inundaciones, sequías y tormentas se verán incrementadas en sus frecuencias, severidad y duración. Habrá menos nevadas en invierno y más días muy calurosos en verano. Los grandes praderas en los Estados Unidos y en Canadá pueden enfrentar una creciente sequía, pero la producción alimentaria de América del Norte crecerá sobre todo en un mundo más cálido.

**PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES.** Las Islas son particularmente vulnerables. Muchas se levantan solo uno o dos metros sobre el nivel del mar. Sumando alas crecidas de los mares, los riesgos incluyen más tormentas violentas y altas temperaturas intolerables.

como fortalecimiento de playas u otras barreras naturales y retiradas organizadas hacia tierra adentro.

## Población y sociedad

### ► Las nuevas condiciones podrían afectar la seguridad de los alimentos

Los cambios en las temperaturas locales y regionales, precipitaciones, humedad del suelo, eventos extremos, etc., tenderán una influencia sobre la agricultura. Las zonas templadas de latitudes medias recibirán más lluvias y las áreas medias continentales se harán más secas. Menos lluvias y temperaturas más altas podrían reducir campos de agricultura en un tercio o más en esas áreas.

En las zonas templadas, las iniciativas individuales para adaptarse podrían ser suficientes para prevenir las perdidas en la agricultura y la ganadería. En los trópicos, estos esfuerzos serán insuficientes. Los campesinos pueden realizar cambios en las fechas de siembra, selección de cultivos y estrategias de control de enfermedades y pestes. Esfuerzos más caros y organizados – como invertir en infraestructura de irrigación – serán de gran ayuda.

### ► Los cambios ambientales dañarán la salud humana

Los nuevos patrones en las olas de calor y frío, inundaciones y sequías y contaminación local afectaran la salud en forma directa; los cambios ecológicos y sociales tendrán efectos indirectos. Los impactos negativos en la salud pueden ser disminuidos a través de adaptaciones sociales, institucionales, tecnológicas y de comportamiento. Los programas públicos de salud, servicios y sistemas de vigilancia en todo el orbe deberán fortalecerse.

### ► Los asentamientos y la Infraestructura deberán adaptarse

Las inundaciones, el derretimiento de hielos y la elevación del nivel del mar pondrán en riesgo a los asentamientos humanos. Las poblaciones costeras enfrentarán amenazas claras. Los ciclones tropicales y tornados se podrían volver aún más destructivos. En general, las regiones cuyo ingreso principal provenga de industrias primarias como la agricultura, la forestación y la pesca serán más vulnerables. Se espera que los asentamientos humanos cuenten entre los sectores que se adaptaran mas fácilmente al cambio climático. Las estrategias clave para el uso de la tierra, para el desarrollo sustentable de la construcción y de los sistemas de transporte deberán considerar el futuro régimen climático.

## Cruz roja

# Prepararse para los desastres



Entre las intensivas actividades de la COP10, la coalición holandesa Red Cross/Red Crescent Movement expuso sus iniciativas de alerta preventiva en regiones del globo donde se tiene la certeza de que habrá serios impactos del calentamiento global. Como proyectos piloto fueron descriptas las estrategias que están desarrollando en Vietnam, Nicaragua y comunidades costeras del Atlántico norte. El objetivo de estos entrenamientos no consiste apenas en educar a voluntarios, sino que los participantes son capacitados para entrenar a otras personas que viven en las zonas amenazadas.

Uno de los testimonios se refirió un entrenador del capítulo de la Cruz Roja establecido en la provincia vietnamita de Nghe An. “¡Respondan de inmediato, presten atención, contribuyan y ayúdense entre ustedes!”, fue la consigna con la que el señor Huong abrió su tarea de cuatro días con un grupo de jóvenes dispuestos a aprender el significado de “disaster preparedness” (preparación para el desastre), “climate change” (cambio climático) y “hazards, vulnerability and capacity assessment” (riesgos, vulnerabilidad y verificación de capacidades). Posteriormente, este grupo irá formando a nuevos voluntarios en las provincias de Ha Tinh, Quang Binh, Binh Thuan y Ninh Thuan.

Vietnam es uno de los países del Asia-Pacífico más propenso a ser impactado por desastres de variada magnitud, una región azotada todos los años por tifones, con amplios deltas fluviales muy propensos a la inundación y zonas montañosas alternadamente devastadas por sequías o inundaciones. Las comunidades de esas regiones, en su mayoría muy pobres, serán preparadas para enfrentar situaciones de tifones, mareas altas, deslizamiento de tierras, sequía e intrusión de agua salada en los reservorios de agua dulce.

Análogamente, Nicaragua es muy vulnerable a los desastres naturales. Todos los años el país recibe impactos climáticos por huracanes, inundaciones o sequías, con la perspectiva un agravamiento paulatino. En 2003, la Cruz Roja nicaragüense, con apoyo financiero y técnico de la Cruz Roja holandesa y el Red Crescent Climate Centre, realizó su programa piloto en dos provincias como preparación para reducir los riesgos en caso de graves eventos climáticos. La estrategia se aplica en conjunto

con el sector educativo tradicional, y la importancia de esta asociación pudo verificarse recientemente en Puerto Cabezas, una de las cabeceras del proyecto de capacitación.

Diversas zonas de esta ciudad costera del Atlántico norte son muy vulnerables alas inundaciones, que ya ha sido afectada seriamente varias veces por tormentas tropicales y huracanes. La Cruz Roja se inserto en una estructura de defensa civil preeexistente en esa ciudad, establecida en 1998 después del impacto causado por el huracán Mitch, que devasto al país y mato a unas tres mil personas solamente en Nicaragua.



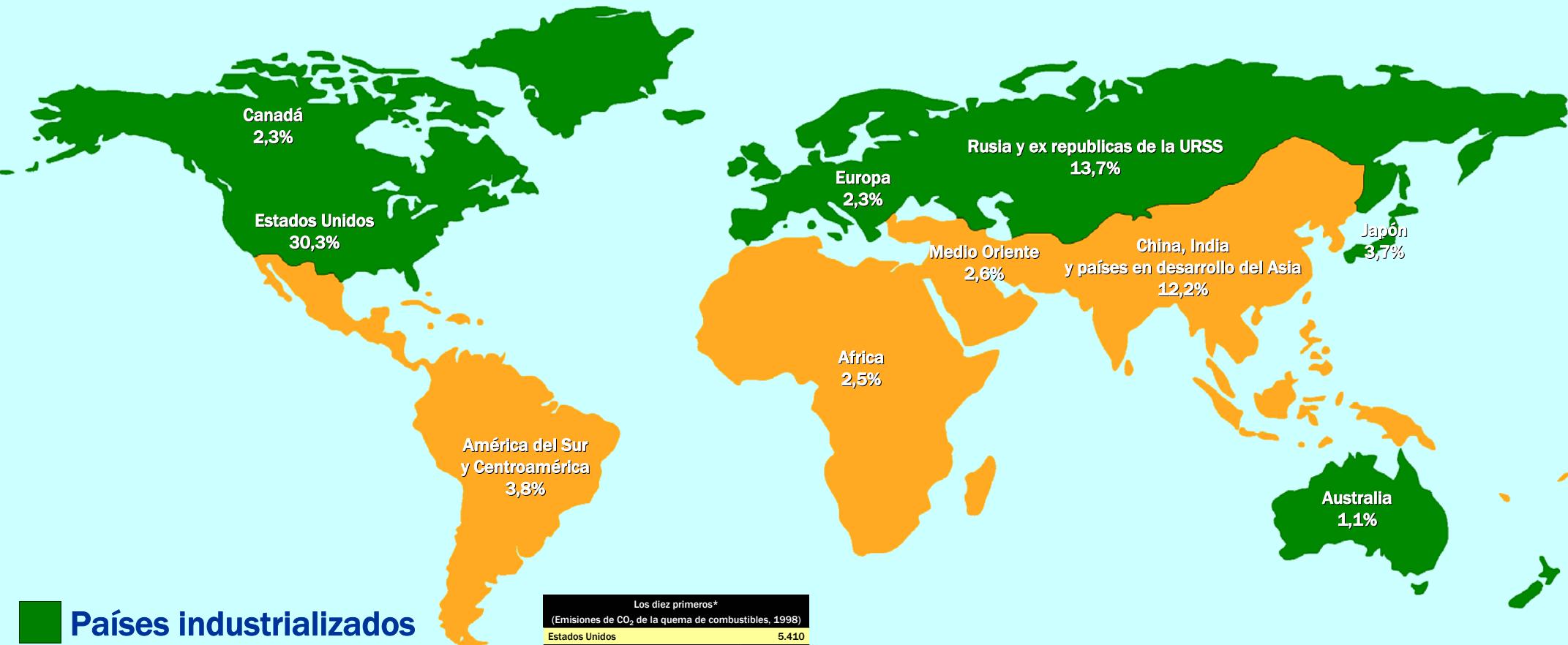
Los ejercicios de simulación en todos los lugares donde se desarrolla esta iniciativa se han realizado con extremo realismo, exemplificando las situaciones donde los pobladores pueden ver que sus vidas peligran. Poco tiempo después del primer entrenamiento efectuado en Puerto Cabezas se produjo una tormenta tropical con una lluvia torrencial que duro diez horas, amenazando a los distritos mas vulnerables de la ciudad. En poco tiempo, se constituyó un comité de emergencia, que logro evacuar con gran eficiencia a los pobladores mas expuestos, proporcionándoles los cuidados mas necesarios. O sea, fueron llevados a lugares secos, donde se les proporciono abrigo, alimento, agua pura y atención médica.

Para la Cruz Roja, este tipo de procedimientos de entrenamiento para el rescate en zonas vulnerables por parte de las comunidades locales es una prueba tangible de la necesidad y la viabilidad de una auto-defensa realista frente al cambio climático. ([www.climatecentre.org](http://www.climatecentre.org)).

# Mapa de aportes al peligro global

Los porcentajes que se muestran en este mapa corresponden al siglo XX, y si bien es cierto que muchos países han ido reduciendo sus emisiones en los últimos años los efectos de los GEI ya son devastadores en varias zonas de planeta. Hoy, las

naciones que adhieren al Protocolo de Kyoto son responsables de un 61,6 por ciento de las emisiones de gases tóxicos. Al tope del ranking general está Estados Unidos con un 24 por ciento del total.



Países industrializados

Países en desarrollo

## Tiempo de vida en la atmósfera de GEI

Dióxido de carbono	5 a 200 años*
Metano	12 años**
Óxido Nitroso	114 años**
Clorofluoro (carbono 11)	45 años
Hidrofluoro (carbono 23)	260 años
Perfluoro-metano	Más de 50.000 años

\* No puede definirse un solo período de vida para el CO<sub>2</sub>, dados los diferentes índices de absorción por diferentes procesos de eliminación

\*\* Este período de vida ha sido definido como un tiempo de ajuste que tiene en cuenta el efecto indirecto del gas en su propio tiempo de residencia

Fuente: Clima 2001, la base científica, resumen técnico del informe del grupo de trabajo.

Los diez primeros\*  
(Emisiones de CO<sub>2</sub> de la quema de combustibles, 1998)

Estados Unidos	5.410
China	2.893
Federación Rusa	1.416
Japón	1.128
Alemania	857
India	908
Reino Unido	550
Canadá	477
Italia	426
Francia	376
Total	14.441
En porcentaje	64%
Unión Europea	3.171

\* En millones de toneladas. Partes incluidas y no incluidas en el Anexo I

Fuente: IEA. Las emisiones de CO<sub>2</sub> procedentes de la combustión de combustible 1971-1998.

Consumo Mundial de energía\*

	1971	2010	2020	1997	2020**
Total consumo	3.267	7.525	9.117	2.0	
Carbón	620	693	757	0.8	
Petróleo	1.888	3.708	4.493	2.0	
Gas	608	1.338	1.606	1.9	
Electricidad	377	1.423	1.846	2.8	
Calor	68	244	273	0.7	
Renovables	66	118	142	2.2	
* Millones de toneladas de equivalente en petróleo					
** Índice de crecimiento anual en porcentaje					
Fuente: International Energy Agency "World Energy Outlook 2000".					

Emissions de CO<sub>2</sub> por habitante\*

	1990	2000
Brasil	1.31	1.78
China	1.99	2.37
República Checa	14.8	11.6
India	0.69	0.92
Japón	8.25	9.10
Malasia	2.60	4.56
Nigeria	0.30	0.34
Federación Rusa	no estimado	10.3
Reino Unido	9.73	8.89
EE.UU.	19.3	20.6
* Porcentajes indicativas. En toneladas métricas.		

# Más lluvias y menos glaciares por el calentamiento del planeta

El aumento de las precipitaciones en la Pampa Húmeda y el retroceso de los glaciares en la región de Cuyo son dos situaciones palpables de los

efectos del cambio climático en la Argentina. Greenpeace alertó sobre estos riesgos con un final paródico, fiel a su estilo. > Por Luciana Rosende

Un Arca de Noé construida por Greenpeace frente a La Rural – bajo el lema “millones en riesgo” – fue el escenario que eligió la organización para dar a conocer dos situaciones que evidencian los efectos del cambio climático en la Argentina: el aumento de las precipitaciones en la Pampa Húmeda y la perdida de masa de los glaciares, sobre todo en la región de Cuyo.

Al respecto, se anuncio un incremento de las lluvias de un 40 por ciento sobre el Oeste de la Provincia de Buenos Aires y el Este de La Pampa. “Esto produce inundaciones recurrentes en toda la zona agropecuaria, impactando en la principal actividad económica del país, y a su vez se ha detectado que en los últimos años hay mayor frecuencia e intensidad en las tormentas severas, que se desarrollan en muy poco tiempo, con gran cantidad de agua y mucho viento”, explicó Juan Carlos Villalonga, miembro de Greenpeace Internacional.

Respecto de la situación de la región de Cuyo, Greenpeace mostró el resultado de más de 30 años de investigaciones en glaciología en los Andes. “Lo que hemos evidenciado es que los glaciares están en franco retroceso desde principios de siglo, y que en algunas provincias como San Juan y Mendoza, este retroceso va a hacer que se agraven las crisis del agua de los ríos cordilleranos”, dijo Juan Carlos Leiva, Jefe de la Unidad de Nivología del Instituto Argentino de Nivología, Glaciología y Ciencias Ambientales. Su pronóstico se basa en que el aumento de la temperatura y el consecuente derretimiento de los glaciares impedirán que estos contribuyan con el caudal de los ríos como lo hacían hasta ahora, entre un 50 y un 70 por ciento, en los años de poca precipitación. “Como los glaciares se reducen, ese aporte va a ser cada vez menor y los caudales en años de sequía, aún menores. Las sequías ya se están produciendo y se van a hacer más severas”, remató el especialista.

Leiva puso como ejemplo el caso del glaciar Horcones Inferior, en el Parque Provincial Aconcagua (Mendoza), que desde



> Acto de Greenpeace frente a La Rural | Una parodia a la posición del gobierno norteamericano: imitador del presidente Bush como Gene Kelly

el año pasado “avanzó hasta 70 metros por día, y desde marzo, casi 2,5 kilómetros”. Esto provocó crecidas que obligaron a trasladar el campamento para andinistas. “Aún existe riesgo de que este glaciar o la crecida del río destruya el puente por el cual los andinistas acceden a cruzar el río”, agregó el glaciólogo.

Tanto las sequías como las crecidas incrementaron su intensidad por el fenómeno que afecta a los glaciares. Ambos factores ponen en riesgo la producción vitivinícola de la zona.

Leiva indicó que una forma de adaptarse a la posible escasez del

recurso hídrico es hacer más eficientes los sistemas de riego. Pero aclaró que no hay forma de revertir el proceso que ya comenzó: “Desgraciadamente este proceso tiene una inercia. Por más que parásemos todas las emisiones de gases de efecto invernadero hoy, esto continuaría al menos por 100 años más. Y si no empezamos a disminuirlas va a ir amentando”.

Como cierre de la conferencia y para captar la atención de los periodistas presentes, Greenpeace organizó una original protesta contra la postura de los Estados Unidos, que ayer volvió a manifestar su negativa a ratificar el

Protocolo de Kyoto. Con la instalación de un sistema artificial de lluvias y una foto de las inundaciones de 2001 en pleno centro de la Ciudad de Buenos Aires como telón de fondo, un bailarín con traje oscuro, paraguas negro y la máscara del presidente norteamericano, George W. Bush, apareció en escena. La parodia hacia alusión a la película Cantando Bajo la Lluvia – ícono del cine norteamericano desde 1952 –, y el famoso tema musical se escuchó durante todo el acto. “Fue una forma de representar el ‘sueño’ americano de destruir el clima”, dijeron los representantes de la organización ambientalista.

## << Cronograma

Eventos paralelos del Foro Buen Ayre [Foroba]

Jueves 9  
09-12 hs. “El hombre y la tierra”.

Convoca Fundación Pasos.

12-14 hs. “Flúor y cambio climático”.

Convoca Fundación Mayday Medio Ambiente y Desarrollo Armónico Integral.

14-16 hs. “El cambio climático en la Argentina”.

Convoca Centro Argentino de Meteorólogos.

16-18 hs. “Inundaciones en Santa Fe”.

Organiza Federación Amigos de la Tierra [Argentina].

<< Jardín Botánico. Aula Magna de la Escuela Municipal de Jardinería. Las Heras y República de la India.

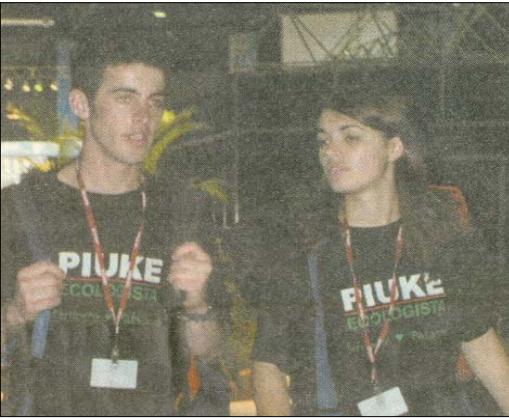
## Crítica a la administración Bush

En la tercera jornada, el espacio con el que cuentan las ONG para sus conferencias de prensa diarias fue ocupado por Jessica Coven, de Greenpeace Washington, y Matías Duwe, de la Red de Acción Climática (CAN, organización con base en Europa que reúne a entidades de todo el mundo). Ella criticó la política ambiental de la administración Bush. Como contraparte, él se refirió a las acciones positivas que lleva a cabo Europa con respecto al cambio climático. El lema de la conferencia fue “Los juegos que hace Estados Unidos”. Coven criticó las medidas de su país, “por no colaborar con todo el mundo en lograr la meta de reducir la emisión de gases del efecto invernadero que está calentando la atmósfera”. Como moderador de la charla e integrante del CAN por parte del Instituto Andino y Amazonico del Derecho Ambiental (Perú), Valentín Bartra agregó que “la situación va a estar afectando a Sudamérica, donde se están derritiendo los glaciares, pero a su vez perjudica a los propios norteamericanos, porque

también ellos en el Ártico están sufriendo problemas”. Coven reveló que si bien es cierto que hay medidas de la administración Bush que afectan al ambiente, “también hay algunas acciones positivas que se deben rescatar a nivel de los estados individuales”. Por ejemplo, gobiernos locales de zonas costeras como California – que son los que van a sufrir los efectos del efecto invernadero cuando se eleve el nivel del mar – están tomando medidas a nivel estatal. Según un documento difundido por la CAN en la conferencia, siete estados norteamericanos establecieron limitaciones en sus emisiones de CO<sub>2</sub>, una importante cantidad de ONGs se manifestó en contra de la negativa del gobierno de Bush a regular la contaminación que genera su país, y más de 46.000 científicos firmaron un documento criticando la política científica nacional sobre cambio climático, entre otros temas.

# El backstage de la Cumbre porteña

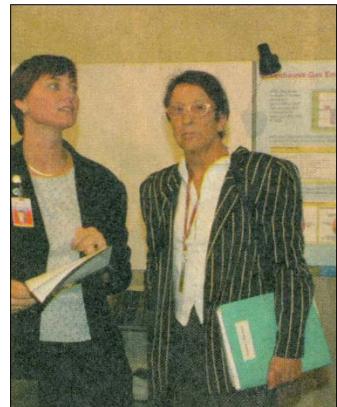
Más allá de lo que ocurre en las sesiones plenarias, en los eventos paralelos y en los incesantes debates y negociaciones, una recorrida por La Rural ofrece otra perspectiva. Gente descansando en alguna de las confiterías, revisando materiales en los stands de las ONGs, comunicándose por mail con sus lugares de origen y también charlando distendidamente.



**Las ONG presents** | Una enorme cantidad de integrantes de los grupos no gubernamentales se dan cita cada día en las deliberaciones de la COP.



**Visitante I** El secretario de Medios de la Nación, Enrique Albistur, recorrió las instalaciones de la COP10, junto a Edmundo Ferretti, coordinador de prensa de la Secretaría de Ambiente.



**En acción I** La secretaria ejecutiva de la convención, Joke Waller-Hunter, se acercó a alguno de los distintos stands.



**Beleza Oriental I** Cada paso por los pasillos de La Rural puede ser un viaje a los mejores paisajes del mundo.



**En Sesión plenaria I** Más allá de las exposiciones, cada minuto se aprovecha en las reuniones generales para debatir los mínimos detalles entre los miembros de las delegaciones.

## La COP10 en los medios

### >> Associated Press

#### "UE busca avanzar en debate post-Kyoto pese a rechazo de EEUU"

Expertos europeos en clima expresaron el miércoles su deseo de que en la Décima Conferencia Mundial sobre Cambio Climático (COP10) queden sentadas las bases de las medidas que se implementaran para reducir las emisiones mundiales de gases de efecto invernadero mas allá de 2012. Yvo de Boer, representante de Holanda, quien hablo en nombre de la Unión Europea, sostuvo que la reciente ratificación de Rusia del protocolo de Kyoto marca un nuevo desafío para las casi 200 naciones que buscan avanzar en las medidas para contrarrestar el efecto de los gases responsables del calentamiento de la atmósfera.

El gobierno de Estados Unidos se ha negado a discutir las medidas que se tomaran luego de 2012, un debate impulsado por grupos ambientalistas y varios países. Por su parte, los países en vías de desarrollo, que por primera vez luego de 2012 enfrentaran restricciones en sus emisiones de gases, han adoptado una postura similar a la de la administración Bush respecto de las medidas post-Kyoto.

### >> Agencia EFE

#### "Que hacer luego del Protocolo de Kyoto"

Los países miembros de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático iniciaron en 2005 las primeras consultas con vistas a una negociación multilateral sobre que acciones adoptarán a partir de 2012, cuando

venza el Protocolo de Kyoto.

"Se abre una etapa nueva, plagada de posibles sucesos, por lo que en 2005 debemos comenzar la discusión de que pasara después de 2012. Al mismo tiempo debemos no sólo preocuparnos de cómo llegar a 2012, sino también comenzar ahora a trabajar en el futuro", dijo hoy en rueda de prensa el secretario de Ambiente de Argentina, Atilio Savino.

### >> La Nación online

#### "Ola de críticas a Bush por rechazar el Protocolo de Kyoto"

Las críticas a EE.UU. y su presidente, George W. Bush, plagaron hoy la Cumbre Climática (COP10) por rechazar el Protocolo de Kyoto de reducción de las emisiones de gases causantes del calentamiento global, siendo además que ese país produce un cuarto del total mundial. Las expresiones condenatorias fueron vertidas principalmente por las ONGs, de activa presencia en la COP10 con foros paralelos de debate, pero también estuvieron presentes en algunos delegados gubernamentales. "No somos los muchachos malos de esta película. El Protocolo de Kyoto es más político que científico", había dicho el martes Harlan Watson, jefe de la delegación de Estados Unidos. "Fue una respuesta política a una cuestión científica", le respondió hoy Yvo de Boer, jefe de la delegación de los Países Bajos y portavoz de la UE, quien de todos modos aclaró inmediatamente: "No estoy aquí para criticar a EE.UU.". Eximido de los límites que impone la diplomacia, Matthias Duwe, investigador de la

Red Europea de Acción por el Clima (CAN, por sus siglas en inglés), dijo que la posición comunitaria está en "fuerte contraste con las políticas de la administración Bus". Y agregó: "En Europa la cuestión nunca fue si cumplir o no con el Protocolo de Kyoto, sino cómo hacerlo".

### >> Clarín.com

#### "Greenpeace volvió a protestar contra la política ambiental de Bus"

En el marco de la Cumbre mundial sobre cambio climático, un activista representó al presidente de EE.UU. y bailó al compás de "Cantando bajo la lluvia". Después de sorprender con una enorme Arca de Noé a metros del Obelisco porteño, la organización ambientalista Greenpeace volvió a hacer un nuevo llamado de atención en el marco de la Cumbre que se desarrolla en Buenos Aires. Esta vez, fue con un falso George Bush, quien bailó bajo una lluvia artificial.

Cuando se oyeron los primeros acordes de "Singing in the rain" empezó a caer una fina lluvia artificial y apareció en escena el "doble" del presidente estadounidense, de traje oscuro y con un paraguas negro, a tono para reproducir la famosa escena de la película de 1952. La protesta fue en la explanada de acceso a la Cumbre. La puesta en escena tuvo de fondo una foto gigante de una de las tantas inundaciones en Buenos Aires, atribuida por la organización a los cambios climáticos que se vienen produciendo en el planeta.